



Nothing but **HEAVY DUTY.**[®]



M18 CSX

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинально ръководство за експлоатация

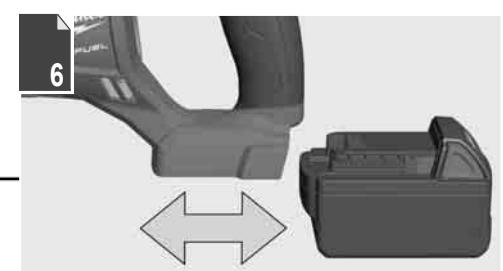
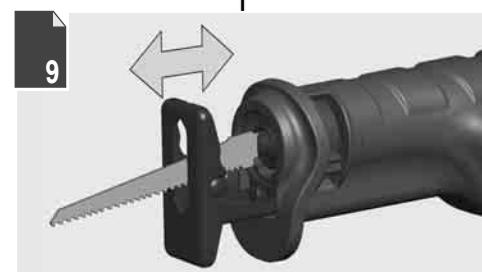
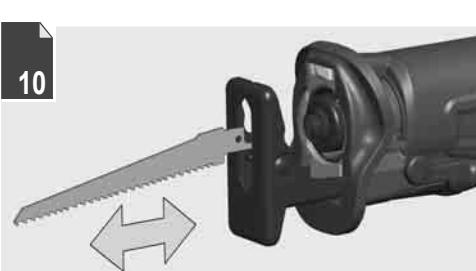
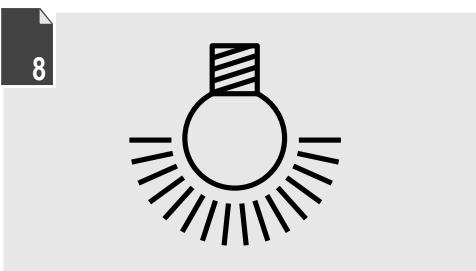
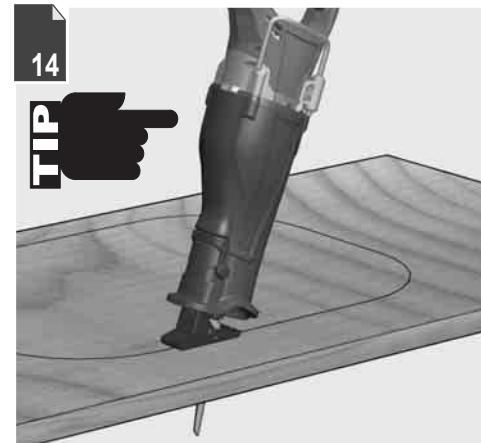
Instrucțiuni de folosire originale

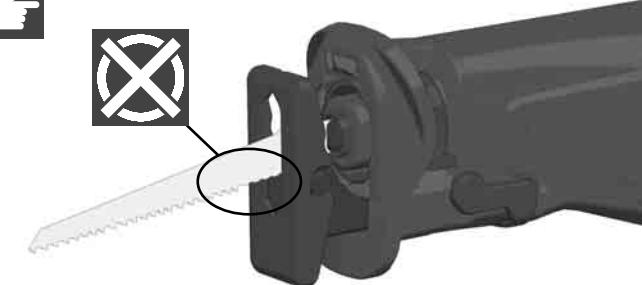
Оригинален прирачник за работа

Оригінал інструкції з експлуатації

التعليمات الأصلية

ENGLISH		Picture section with operating description and functional description	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	18
DEUTSCH		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	20
FRANÇAIS		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	22
ITALIANO		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	24
ESPAÑOL		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	26
PORTUGUES		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	28
NEDERLANDS		Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	30
DANSK		Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	32
NORSK		Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	34
SVENSKA		Billedel med användnings- och funktionsbeskrivning	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolforklaringar.	36
SUOMI		Kuvasivut käytö- ja toimintakuvauskset	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	38
ΕΛΛΗΝΙΚΑ		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	40
TÜRKÇE		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını iceren metin bölümü.	42
ČESKY		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	4	Textová část s technickými daty, dôležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	44
SLOVENSKY		Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	46
POLSKI		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	4	Cześć opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	48
MAGYAR		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatókkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	50
SLOVENSKO		Del slikez opisom uporabe in funkcij	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnilni simbolov.	52
HRVATSKI		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	54
LATVISKI		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	4	Teksta dala ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	56
LIETUVIŠKAI		Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaškinimais.	58
EESTI		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	4	Tekstiossa tekniliste näitäjate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	60
РУССКИЙ		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	62
БЪЛГАРСКИ		Част със снимки с описание за приложение и функции	4	Част с текст с техническими данными, важными указаниями за безопасность и работу и разъяснение на символите.	64
ROMÂNIA		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcțiunării	4	Portiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	66
МАКЕДОНСКИ		Дел со сликосо описи за употреба и функционирање	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите.	68
УКРАЇНСЬКА		Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	70
عربی		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	4	القسم النصي المرزود بالبيانات التقنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	75

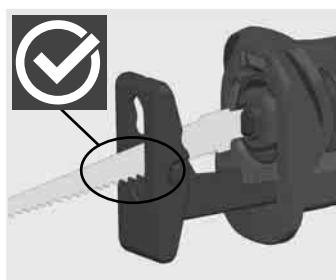
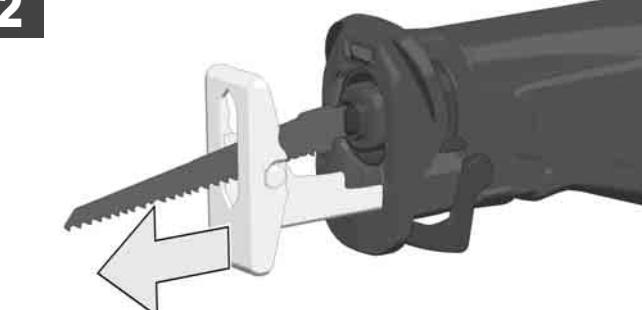




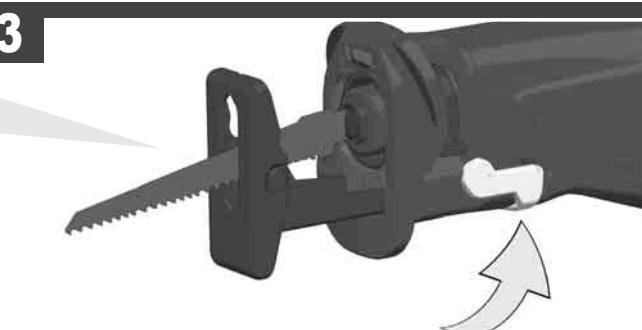
1



2



3

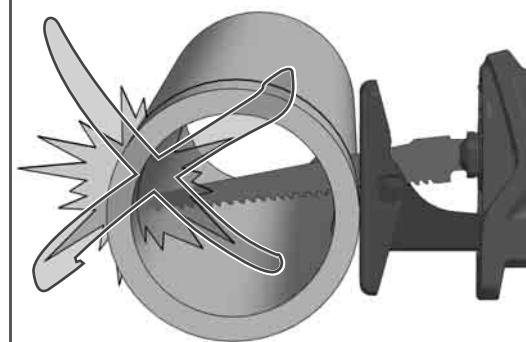
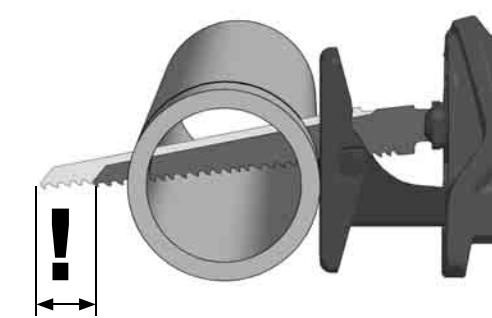
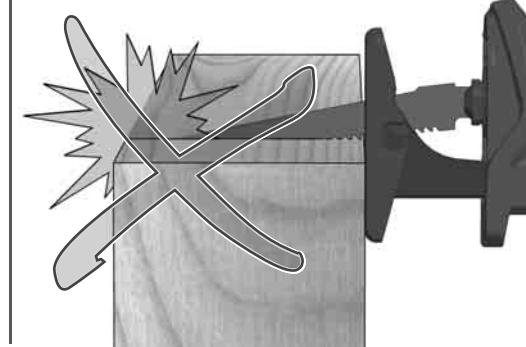
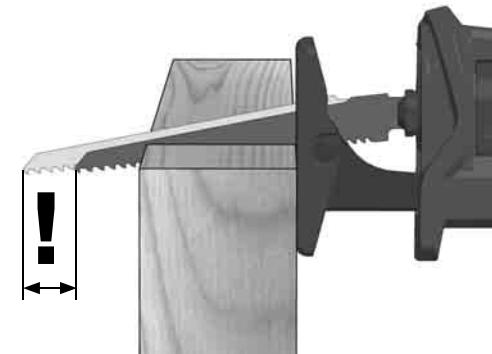
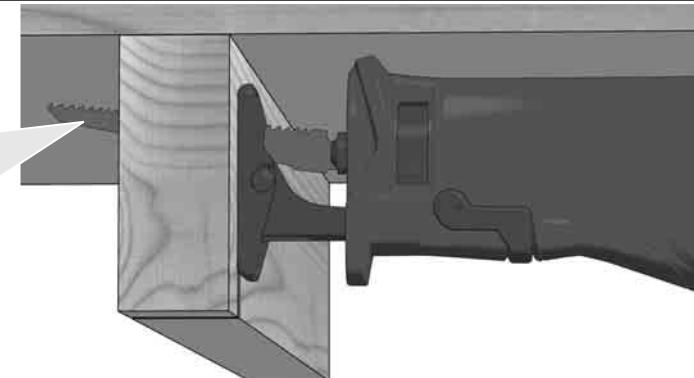
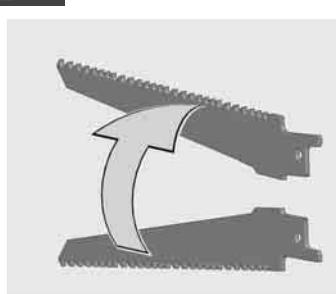
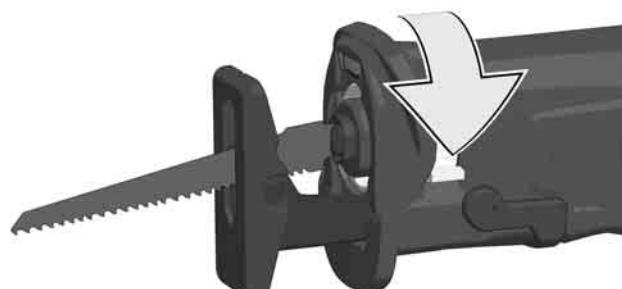


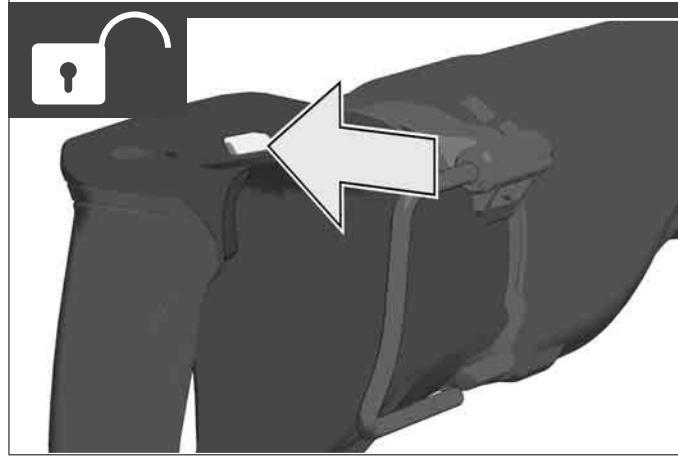
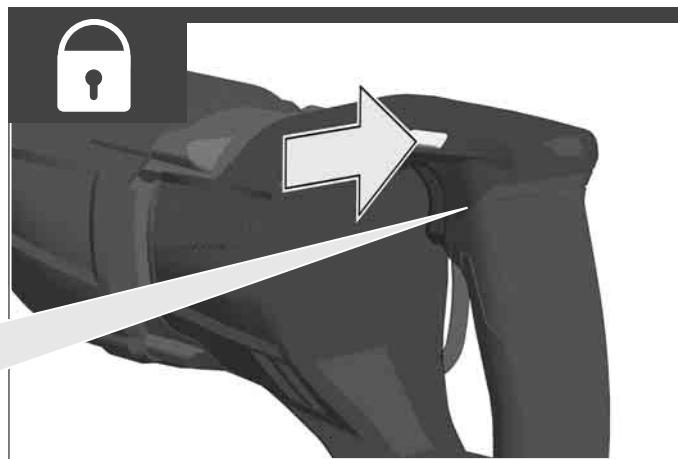


1

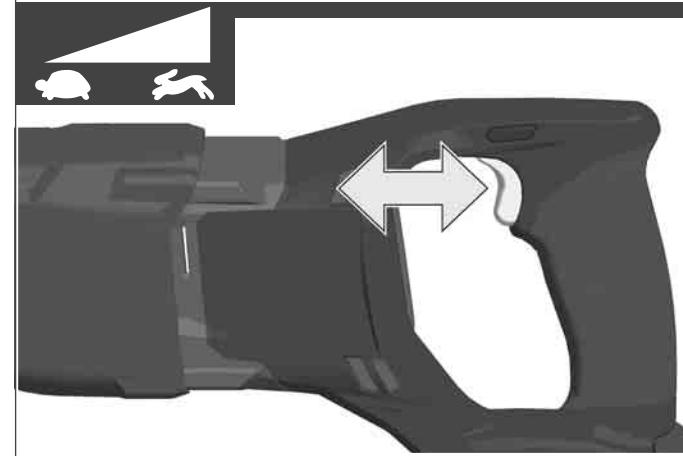
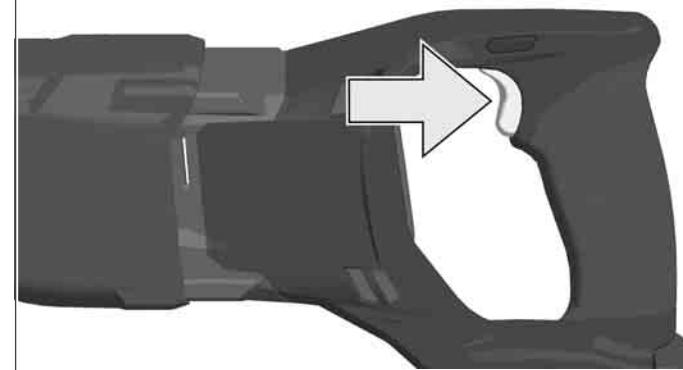


2

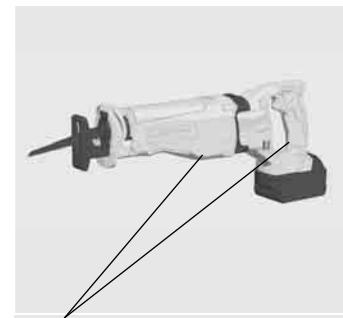




START

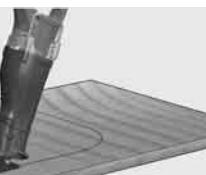


STOP

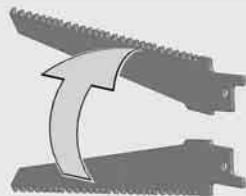
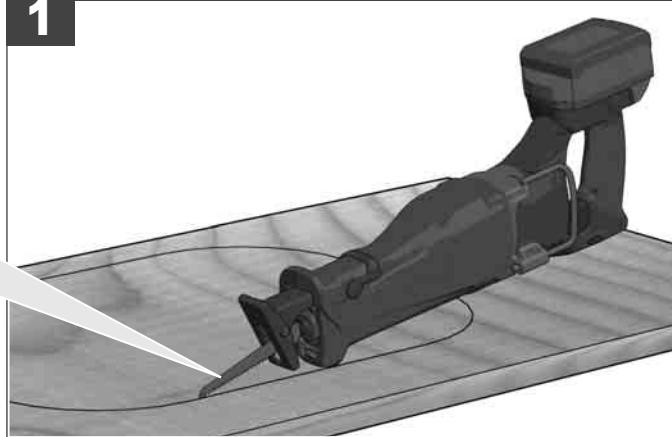


Insulated gripping surface
Isolierte Grifffläche
Surface de prise isolée
Superficie di presa isolata
Superficie de agarre con aislamiento
Superficie de pega isolada
Geïsoleerd
Isolerede gribeflader
Isolert gripeflate
Isolerad greppytta
Eristetty tarttumapinta
Μονυμένη επιφάνεια λαβής
Izolasyonlu tutma yüzeyi
Izolovaná uchopovací plocha
Izolovaná úchopná plocha
Izolowaną powierzchnią
Szigetelt fogófelület
Izolirana prijemalna površina
Izolirana površina za držanje
Izolēta satveršanas virsma
Izoliuotas rankenos paviršius
Isoleeritud pideme piirkond
Изолированная поверхность ручки
Изолирана повърхност за хващане
Suprafață de prindere izolată
Изолирана повърхнина
Ізольована поверхня ручки
مساحة المقبض معزولة

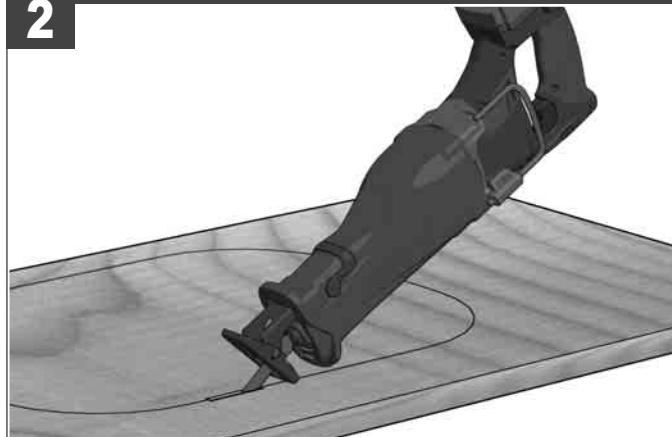
TIP



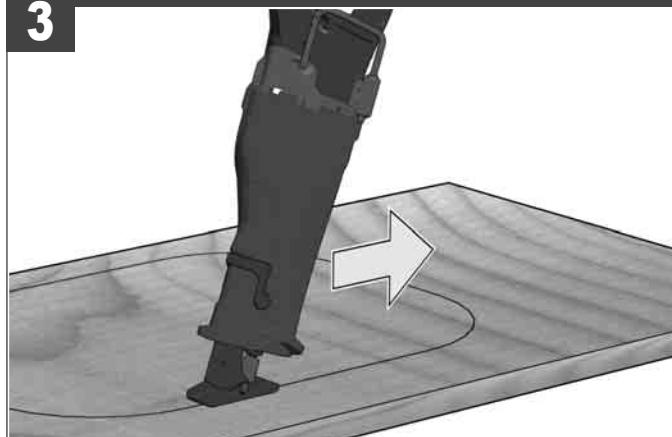
1



2



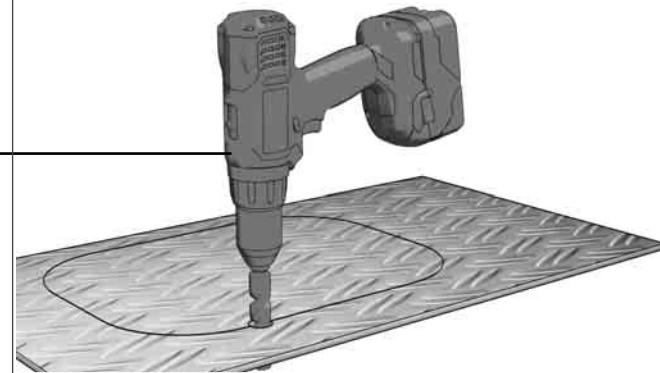
3



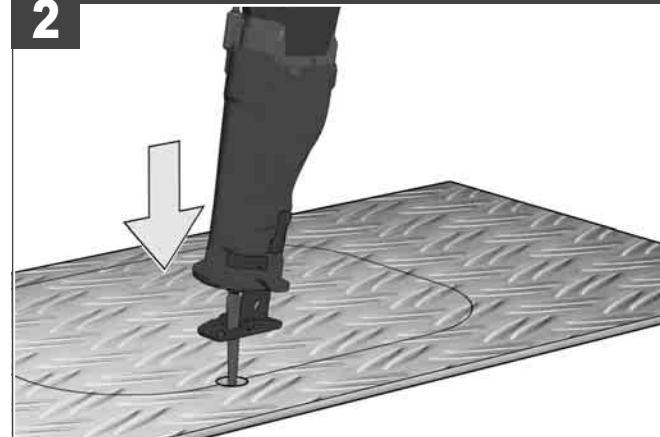
TIP



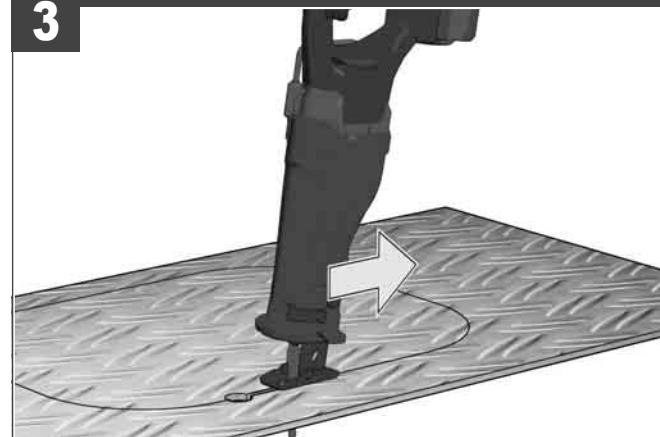
1

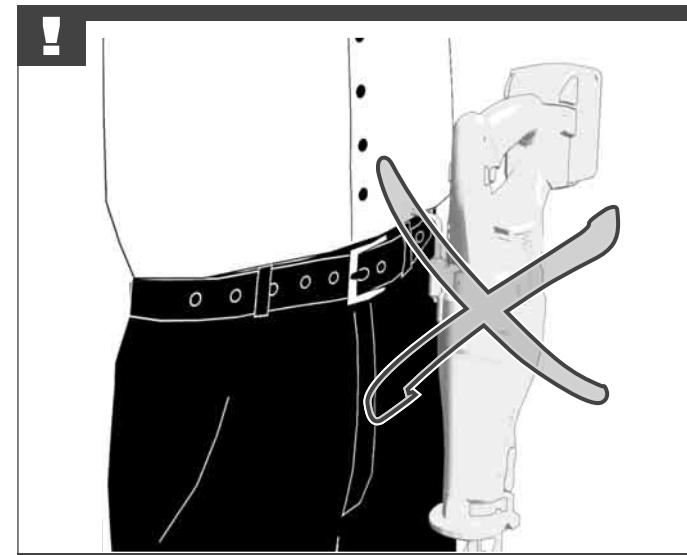
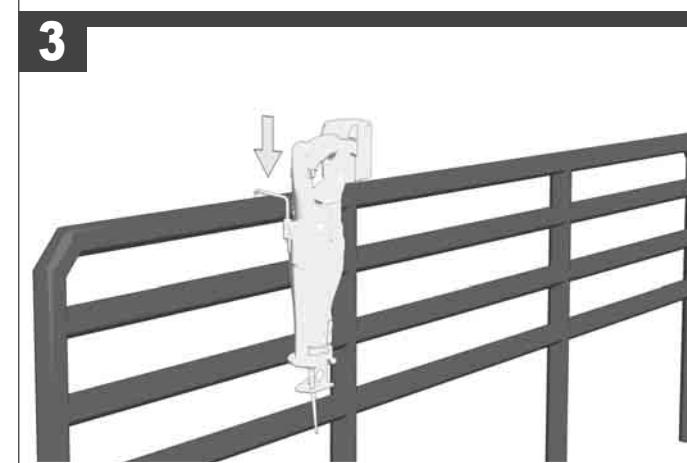
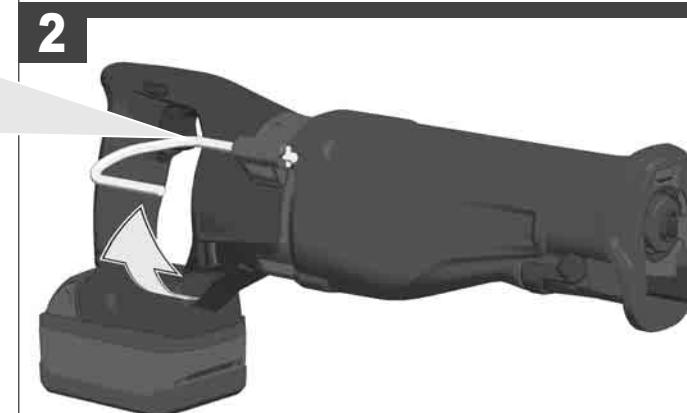
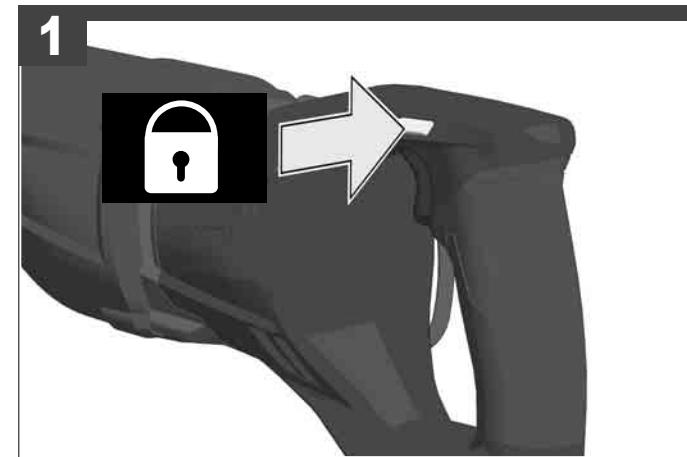


2



3





TECHNICAL DATA**CORDLESS RECIPROCATING SAW****M18 CSX**

Production code.....	.4526 75 05.....000001-999999
Cutting depth max. in:	
Soft wood.....	300 mm
Steel.....	20 mm
Aluminium.....	25 mm
Non-ferrous metal.....	25 mm
Metal pipe.....	150 mm
Stroke rate.....	0-3000 min ⁻¹
Lengths of stroke.....	28,6 mm
Battery voltage.....	18 V
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (2.0 Ah - 12.0 Ah).....	3.8 - 4.8 kg
Recommended ambient operating temperature.....	-18...+50 °C
Recommended battery types.....	M18B2... M18HB12
Recommended charger.....	M12-18 ... ; M1418C6

Noise/vibration information

Measured values determined according to EN 62841.

Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:

Sound pressure level (Uncertainty K=3dB(A)).....	84,9 dB (A)
Sound power level (Uncertainty K=3dB(A)).....	95,9 dB (A)

Wear ear protectors!

Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to EN 62841.

Vibration emission value a_v

Cutting boards *1	16,7 m/s ²
Uncertainty K=.....	1,5 m/s ²
Cutting wooden beams *2	22,3 m/s ²
Uncertainty K=.....	3,0 m/s ²

*1 with saw blade bimetal, dimension 230 x 1,6 mm and tooth pitch 5 mm The AxTM

*2 with saw blade bimetal, dimension 150 x 1,25 mm and tooth pitch 5 mm

WARNING

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

SABRE SAW SAFETY WARNINGS

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a „live“ wire may make exposed metal parts of the power tool „live“ and could give the operator an electric shock.

Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

Use protective equipment. Always wear safety glasses when working with the machine. The use of protective clothing is recommended, such as dust mask, protective gloves, sturdy non-slip footwear, helmet and ear defenders.

The dust produced when using this tool may be harmful to health. Do not inhale the dust. Wear a suitable dust protection mask.

Do not machine any materials that present a danger to health (e.g. asbestos).

Switch the device off immediately if the insertion tool stalls! Do not switch the device on again while the insertion tool is stalled, as doing so could trigger a sudden recoil with a high reactive force. Determine why the insertion tool stalled and rectify this, paying heed to the safety instructions.

The possible causes may be:

- it is tilted in the workpiece to be machined
- it has pierced through the material to be machined
- the power tool is overloaded

Do not reach into the machine while it is running.

The insertion tool may become hot during use.

WARNING! Danger of burns

- when changing tools
- when setting the device down

Chips and splinters must not be removed while the machine is running.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant regulations and the directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, and the following harmonized standards have been used:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
EN 55014-1:2017+A11:2020EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018
Winnenden, 2020-11-24Alexander Krug
Managing Director
Authorized to compile the technical file.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany**GB-DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant provisions of the following Regulations S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended) and that the following designated standards have been used:

BS EN 62841-1:2015
BS EN 62841-2-11:2016+A1:2020
BS EN 55014-1:2017+A11:2020
BS EN 55014-2:2015
BS EN IEC 63000:2018
Winnenden, 2020-11-24Alexander Krug
Managing Director
Authorized to compile the technical file.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany**SPECIFIED CONDITIONS OF USE**

This sabre saw cuts wood, plastic, and metal. It can cut straight lines, curves, and internal cut-outs. It cuts pipes and can cut flush to a surface.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

ELECTRIC BRAKE

The electric brake engages when the trigger is released, causing the blade to stop and allowing you to proceed with your work. Generally, the saw blade stops within two seconds. However, there may be a delay between the time you release the trigger and when the brake engages. Occasionally the brake may miss completely. If the brake misses frequently, the saw needs servicing by an authorized Milwaukee service facility.

You must always wait for the blade to stop completely before removing the saw from the workpiece.

BATTERIES

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, after use, the battery packs have to be fully charged.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:

Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture.

Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition

Every six months of storage, charge the pack as normal.

BATTERY PACK PROTECTION

In extremely high torque, binding, stalling and short circuit situations that cause high current draw, the tool will stop for about 2 seconds and then the tool will turn OFF.

To reset, release the trigger.

Under extreme circumstances, the internal temperatur of the battery could become to high. If this happens, the battery will shut down.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

MAINTENANCE

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times. Use only Milwaukee accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses). If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

CAUTION! WARNING! DANGER!



Remove the battery pack before starting any work on the machine.



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Always wear goggles when using the machine.



Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.



Do not dispose electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material.

Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.



Stroke rate under no-load



Volts



Direct current



European Conformity Mark



British Conformity Mark



Ukraine Conformity Mark

EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN

AKKU-SÄBELSÄGE

M18 CSX

Produktionsnummer .....	.4526 75 05.....000001-999999
Schnitttiefe max. in:	
Weichholz	300 mm
Stahl .....	.20 mm
Aluminium .....	.25 mm
Buntmetall .....	.25 mm
Metallohre .....	.150 mm
Leeraufhubzahl	0-3000 min ⁻¹
Hubhöhe .....	.28,6 mm
Spannung Wechselakkus .....	.18 V
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,8 - 4,8 kg
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten	-.18...+50 °C
Empfohlene Akkutypen	M18B2... M18HB12
Empfohlene Ladegeräte	M12-18 ... ; M1418C6

Geräusch/Vibrationsinformation

Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel (Unsicherheit K=3dB(A)) .....	.84,9 dB (A)
Schalleistungspegel (Unsicherheit K=3dB(A)) .....	.95,9 dB (A)

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Schwingungsemmissionswert a_h

Sägen von Holz: *1 .....	.16,7 m/s ²
Unsicherheit K = .....	.1,5 m/s ²
Sägen von Holzbalken: *2 .....	.22,3 m/s ²
Unsicherheit K = .....	.3,0 m/s ²

*1 mit Sägeblatt Bimetall, Größe 230 x 1,6 mm und Zahnteilung 5 mm The Ax™

*2 mit Sägeblatt Bimetall, Größe 150 x 1,25 mm und Zahnteilung 5 mm

WARNUNG

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 62841 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichen den Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

! WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR SÄBELSÄGEN

Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgen. Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt des Einsatzwerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Benutzen Sie Schraubzwingen oder anderes praktische Hilfsmittel um das Werkstück an einer stabilen Unterlage zu befestigen. Durch das Halten des Werkstückes mit der Hand oder das gegen drücken mit dem Körper kann das Werkstück verrutschen und dies kann zum Verlust der Kontrolle führen.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITHINWEISE

Schutzausrüstung verwenden. Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. Schutzhandschuh, Schutzhandschuhe, festes und rutschsicheres Schuhwerk, Helm und Gehörschutz werden empfohlen.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Geeignete Staubschutzmaske tragen.

Es dürfen keine Materialien bearbeitet werden, von denen eine Gesundheitsgefährdung ausgeht (z.B. Asbest).

Beim Blockieren des Einsatzwerkzeuges bitte das Gerät sofort ausschalten! Schalten Sie das Gerät nicht wieder ein, solange das Einsatzwerkzeug blockiert ist; hierbei könnte ein Rückschlag mit hohem Risikomoment entstehen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für die Blockierung des Einsatzwerkzeuges unter Berücksichtigung der Sicherheitshinweise.

Mögliche Ursachen dafür können sein:

- Verkanten in zu bearbeitenden Werkstück
- Durchbrechen des zu bearbeitenden Materials
- Überlasten des Elektrowerkzeuges

Greifen Sie nicht in die laufende Maschine.

Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

CE-KONFORMITÄTserklärung

Wir erklären als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit allen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG und den folgenden harmonisierten normativen Dokumenten übereinstimmt:
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
EN 55014-1-2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug
Managing Director
Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany



BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Säbelsäge sägt Holz, Kunststoff und Metall. Sie schneidet Geraden, Kurven und Innenausschnitte. Sie schneidet Rohre und trennt flächenündig ab. Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

ELEKTRISCHE BREMSE

Bei Loslassen des Schalterdrückers wird das Sägeblatt innerhalb von ca. 2 Sekunden durch die elektrische Bremse gestoppt. Allerdings kann die elektrische Bremse auch verzögert wirken. Gelegentlich ist die elektrische Bremse nicht wirksam. Sollte die elektrische Bremse häufiger nicht wirken, muss die Säge zu einer autorisierten Milwaukee Servicestelle gebracht werden. Erst nach Stillstand des Sägeblattes die Säge aus dem Werkstück ziehen.

AKKUS

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen. Eine Temperatur über 50°C verhindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anchlusskontakte an Ladegerät und Wechselakkus sauber halten. Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:

Akkus bei ca. 27°C und trocken lagern.

Akkus bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.

Akkus alle 6 Monate erneut aufladen.

AKKUÜBERLASTSCHUTZ

Bei Überlastung des Akkus durch sehr hohen Stromverbrauch, z.B. extrem hohe Drehmomente, Verklemmen des Sägeblattes, plötzlichem Stop oder Kurzschluss, stoppt das Elektrowerkzeug 2 Sekunden lang und schaltet sich selbstständig ab.

Zum Wiedereinschalten, den Schalterdrücker loslassen und dann wieder einschalten.

Unter extremen Belastungen kann sich der Akku stark erhitzen. In diesem Fall schaltet der Akku ab.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

WARTUNG

Stets die Lüftungsschlitzte der Maschine sauber halten.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundenadressen beachten). Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!



Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakkus herausnehmen



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.



Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.



Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.



Leeraufhubzahl



Spannung



Gleichstrom



Europäisches Konformitätszeichen



Britisches Konformitätszeichen



Ukrainisches Konformitätszeichen



Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**SCIE SABRE SANS FIL****M18 CSX**

Numéro de série .....	.4526 75 05.....000001-999999
Profondeur de coupe max. :	
Bois tendre	300 mm
Aacier	20 mm
Aluminium	25 mm
Métal lourd non-ferreux	25 mm
Tubes métalliques	150 mm
Nombre de courses à vide	0-3000 min ⁻¹
Hauteur de la course	28,6 mm
Tension accu interchangeable	18 V
Poids suivant EPTA-Procédures 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,8 - 4,8 kg
Température conseillée lors du travail	-18...+50 °C
Batteries conseillées	M18B2... M18HB12
Chargeurs de batteries conseillés	M12-18 ... ; M1418C6

Informations sur le bruit et les vibrations

Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841.

La mesure réelle (A) du niveau de bruit de l'outil est

Niveau de pression acoustique (Incertitude K=3dB(A))

84,9 dB (A)

Niveau d'intensité acoustique (Incertitude K=3dB(A))

95,9 dB (A)

Toujours porter une protection acoustique!

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 62841.

Valeur d'émission vibratoire a,

Découpe de poutres en bois *1	16,7 m/s ²
Incertitude K	1,5 m/s ²
Sciage de panneaux de particules *2	22,3 m/s ²
Incertitude K	3,0 m/s ²

*1 avec lame de scie bimétal, dimension 230 x 1,6 mm et pas de dent 5 mm The AxTM

*2 avec lame de scie bimétal, dimension 150 x 1,25 mm et pas de dent 5 mm

AVERTISSEMENT

Le niveau vibratoire indiqué dans ces instructions a été mesuré selon un procédé de mesure normalisé dans la norme EN 62841 et peut être utilisé pour comparer des outils électriques entre eux. Il convient aussi à une estimation provisoire de la sollicitation par les vibrations.

Le niveau vibratoire indiqué représente les applications principales de l'outil électrique. Toutefois, si l'outil électrique est utilisé pour d'autres applications, avec des outils rapportés qui diffèrent ou une maintenance insuffisante, il se peut que le niveau vibratoire diverge. Cela peut augmenter nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Pour une estimation précise de la sollicitation par les vibrations, on devrait également tenir compte des temps pendant lesquels l'appareil n'est pas en marche ou tourne sans être réellement en service. Cela peut réduire nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Définissez des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'utilisateur contre l'influence des vibrations, comme par exemple: la maintenance de l'outil électrique et des outils rapportés, le maintien au chaud des mains, l'organisation des déroulements de travail.

AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observation des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES SCIRES SABRES

Tenir l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées pendant toute opération au cours de laquelle l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils dissimulés. Des accessoires de coupe entrant en contact avec un fil "actif" peuvent rendre "actives" des parties métalliques accessibles de l'outil électrique et provoquer un choc électrique chez l'opérateur. Utilisez des serre-joints à serrage ou d'autres moyens auxiliaires pratiques pour fixer la pièce à œuvrer sur un support robuste. Si la pièce à œuvrer est maintenue à la main ou suite à une contre-pression avec le corps, il se peut que la pièce à œuvrer glisse et que cela provoque une perte de contrôle.

AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL

Utiliser l'équipement de protection. Toujours porter des lunettes de protection pendant le travail avec la machine. Il est recommandé de porter des articles de protection, tels que masque antipoussière, gants de protection, chaussures tenant bien aux pieds et antidérapantes, casque et protection acoustique. Les poussières qui sont dégagées pendant les travaux sont souvent nocives pour la santé et ne devraient pas pénétrer dans le corps. Porter un masque de protection approprié contre les poussières.

Il est interdit de travailler des matériaux dangereux pour la santé (par ex. amiante).

Désactiver immédiatement le dispositif en cas de blocage ! Ne pas réactiver le dispositif avec l'outil bloqué; il y a le risque de provoquer un contrecoup avec moment de réaction élevé. Établir et éliminer la cause du blocage de l'outil en prêtant attention aux consignes de sécurité.

Les causes possibles sont :

- Encastrement dans la pièce à travailler.
- Le dispositif a traversé le matériau à travailler en le cassant.
- Le dispositif électrique a été surchargé.

Ne pas approcher les mains de la partie en mouvement de la machine.

Durant l'utilisation, l'outil peut se surchauffer.

AVERTISSEMENT! Danger de brûlures

- durant le remplacement de l'outil
- durant la dépose de l'outil

Ne jamais enlever les copeaux ni les éclats lorsque la machine est en marche. Lors du perçage dans les murs, les plafonds ou les planchers, toujours faire attention aux câbles électriques et aux conduites de gaz et d'eau. Fixer fermement la pièce en exécution à l'aide d'un dispositif de serrage. Des pièces en exécution non fermement fixées peuvent provoquer des dommages et des lésions graves.

Ne pas utiliser de lames de scie fissurées ou déformées.

Le sciage en plongée n'est possible que dans des matériaux tendres (bois, matériaux de construction légers pour les murs). Si les matériaux sont plus durs (métal), une percée plus importante doit être faite au moyen de la lame. Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Aucune pièce métallique ne doit pénétrer dans le logement d'accu du chargeur (risque de court-circuit)

Ne charger les accus interchangeables du système 18 V qu'avec le chargeur d'accus du système 18 V. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides

corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

DECLARATION CE DE CONFORMITE

Nous déclarons, en tant que fabricant et sous notre seule responsabilité, que le produit décrit dans « Données techniques » est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE et des documents normatifs harmonisés suivants :

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018
Winnenden, 2020-11-24



Alexander Krug
Managing Director
Autorisée à compiler la documentation technique.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La scie sabre permet de scier du bois, des matières synthétiques et des métaux. Elle permet des découpes rectilignes et curvilignes et des découpes intérieures. Elle permet de découper des tuyaux au ras des murs.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

FREIN ELECTRIQUE

Dès que le pousoir de l'interrupteur est relâché, la lame de scie est stoppée par le frein électrique dans l'espace d'environ 2 secondes. Toutefois, le frein électrique peut aussi agir avec retardement. Le frein électrique n'est parfois pas efficace. Si le frein électrique est fréquemment sans effet, la scie doit être remise à un centre de service agréé Milwaukee.

C'est seulement après l'immobilisation de la lame de scie que la scie doit être retirée de la pièce à œuvrer.

ACCUS

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Après l'usage, les accus doivent être chargés entièrement pour une durée de vie optimale.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:

Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec.

Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.

Recharger la batterie tous les 6 mois.

PROTECTION DE L'ACCU CONTRE LES SURCHARGES

En cas de surcharge de l'accu suite à une consommation de courant très élevée, par exemple des couples extrêmement hauts, un coincement, un arrêt soudain ou un court-circuit, l'outil électrique se met à bourdonner pendant 2 secondes et s'éteint automatiquement.

Pour le remettre en marche, il faut relâcher le pousoir de commutateur, puis l'enclencher à nouveau.

Il se peut que l'accu s'échauffe fortement s'il est soumis à des sollicitations extrêmes. Dans ce cas, il se déconnecte.

TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

ENTRETIEN

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!



Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.



Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.



Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.



Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargeables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers.

Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement.

S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.

n_0
V

Nombre de courses à vide

CE
UK
CA

Voltage

Courant continu



Marque de conformité britannique



Marque de conformité ukrainienne

001

Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI**SEGA DIRITTA A BATTERIA****M18 CSX**

Numero di serie .....	.4526 75 05.....000001-999999
Massima profondità di taglio nel:	
Legno tenero.....	300 mm
Acciaio	20 mm
Alluminio.....	25 mm
Metallo non feroso.....	25 mm
Tubi metallici.....	150 mm
Numero di corse a vuoto	0-3000 min ⁻¹
Altezza corsa	28,6 mm
Tensione batteria	18 V
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah).....	3,8 - 4,8 kg
Temperatura consigliata durante il lavoro.....	-18...+50 °C
Batterie consigliate	M18B2... M18HB12
Caricatori consigliati	M12-18 ... ; M1418C6

Informazioni sulla rumorosità/sulle vibrazioni

Valori misurati conformemente alla norma EN 62841.

La misurazione A della pressione del livello sonoro di un utensile di solito deve essere

Livello di rumorosità (Incertezza della misura K=3dB(A))..... 84,9 dB (A)

Potenza della rumorosità (Incertezza della misura K=3dB(A)) 95,9 dB (A)

Utilizzare le protezioni per l'uditivo!

Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati

conformemente alla norma EN 62841

Valore di emissione dell'oscillazione a_hTaglio di travi di legno *1..... 16,7 m/s²Incertezza della misura K..... 1,5 m/s²Segatura di legno ricostituito *2..... 22,3 m/s²Incertezza della misura K..... 3,0 m/s²

*1 con lama di sega bimetal, dimensioni 230 x 1,6 mm e passo dei denti 5 mm The AxTM

*2 con lama di sega bimetal, dimensioni 150 x 1,25 mm e passo dei denti 5 mm

AVVERTENZA

Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato misurato in conformità con un procedimento di misurazione codificato nella EN 62841 e può essere utilizzato per un confronto tra attrezzi elettrici. Inoltre si può anche utilizzare per una valutazione preliminare della sollecitazione da vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato rappresenta le applicazioni principali dell'attrezzo elettrico. Se viceversa si utilizza l'attrezzo elettrico per altri scopi, con accessori differenti o con una manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può risultare diverso. E questo può aumentare decisamente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Ai fini di una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni si dovrebbero tenere presente anche i periodi in cui l'apparecchio rimane spento oppure, anche se acceso, non viene effettivamente utilizzato. Ciò può ridurre notevolmente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Stabilite misure di sicurezza supplementari per la tutela dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni, come ad esempio: manutenzione dell'attrezzo elettrico e degli accessori, riscaldamento delle mani, organizzazione dei processi di lavoro.

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettrotensile. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.**INDICAZIONI DI SICUREZZA PER SEGHE A SCIABOLA**

Impugnare l'apparecchio sulle superfici di tenuta isolate mentre si eseguono lavori durante i quali l'utensile da taglio potrebbe entrare in contatto con cavi di corrente. L'eventuale contatto dell'utensile da taglio con un cavo sotto tensione potrebbe mettere sotto tensione le parti metalliche dell'apparecchio e provocare una folgorazione.

Usare morsetti a vite o altri ausili pratici per fissare il pezzo da lavorare su di una base stabile. Tenere il pezzo da lavorare con la mano o cercare di fissarlo con il corpo potrebbe comportare lo slittamento del pezzo, con conseguente perdita del controllo.

ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO

Usare dispositivi di protezione. Durante il lavoro con la macchina bisogna sempre portare occhiali di protezione. Si consiglia di indossare indumenti di protezione come maschera antipolvere, guanti di protezione, scarpe antiscivolo robuste, casco e cuffie di protezione acustica.

La polvere che si produce durante il lavoro è spesso dannosa per la salute e non dovrebbe essere aspirata. Portare un'adeguata mascherina protettiva.

E' vietato lavorare materiali che possono costituire pericoli alla salute (ad es. amianto).

Spegnere immediatamente il dispositivo in caso di bloccaggio! Non riaccendere il dispositivo fino a quando l'utensile ad inserto resta bloccato; esiste il rischio di causare un contraccolpo con elevato momento di reazione. Rilevare ed eliminare la causa del bloccaggio dell'utensile ad inserto tenendo conto delle indicazioni di sicurezza.

Le possibili cause sono:

- Incastro nel pezzo in lavorazione
- Il dispositivo ha attraversato il materiale da lavorare rompendolo
- Il dispositivo elettrico è stato sovraccaricato

M18 CSX

prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

In qualità di produttore dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto nei "Dati tecnici" è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE e dei seguenti documenti normativi armonizzati:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016+A1:2020

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug

Managing Director

Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

**UTILIZZO CONFORME**

Questo sega diritta può essere utilizzato per lavorare legno, materiale sintetico e acciaio; per effettuare tagli diritti e obliqui, curve e per tagli all'interno del materiale.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

FRENO ELETTRICO

Se viene rilasciato l'interruttore a pressione, la lama verrà arrestata dal freno elettrico entro circa 2 secondi. E' comunque anche possibile che il freno elettrico agisca con ritardo. In alcuni casi il freno elettrico potrebbe non intervenire. Se il freno elettrico dovesse non funzionare con una certa frequenza, la sega dovrà essere portata in un centro di assistenza Milwaukee autorizzato.

Estrarre la sega dal pezzo da lavorare soltanto dopo l'arresto della lama.

BATTERIE

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C , la potenza della batteria si riduce. Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una durata di vita ottimale, dopo l'uso le batterie devono essere completamente ricaricate.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno caricate.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:

Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto.

Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.

Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

DISPOSITIVO ANTISOVRACCARICO ACCUMULATORE

In caso di sovraccarico dell'accumulatore dovuto a consumo molto elevato di corrente, ad es. copie di serraggio estremamente elevate, bloccaggio, arresto improvviso o cortocircuito, l'elettrotensile romba per 2 secondi e poi si spegne automaticamente.

Per riaccenderlo, rilasciare l'interruttore e poi riaccenderlo.

Se sottoposto a carichi estremi, l'accumulatore può surriscaldarsi. In questo caso l'accumulatore si spegne.

TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.

- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

MANUTENZIONE

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio. Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esplosivo del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgersi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!



Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotensile.



Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.



Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.



I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.



Numero di corse a vuoto



Volt



Corrente continua



Marchio di conformità britannico



Marchio di conformità ucraino

Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS**SIERRA DE SABLE A BATERÍA****M18 CSX**

Número de producción .....	.4526 75 05.....000001-999999
Profundidad de corte máx. en:	
Madera blanda	300 mm
Acero	20 mm
Aluminio	25 mm
Metal no ferroso	25 mm
Tubos metálicos	150 mm
Nº de carreras en vacío	0-3000 min ⁻¹
Carrera	28,6 mm
Voltaje de batería	18 V
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,8 - 4,8 kg
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo	-18...+50 °C
Tipos de acumulador recomendados	M18B2... M18HB12 M12-18 ... ; M1418C6
Cargadores recomendados	

Información sobre ruidos / vibraciones

Determinación de los valores de medición según norma EN 62841.

La presión acústica se eleve normalmente

Presión acústica (Tolerancia K=3dB(A))	84,9 dB (A)
Resonancia acústica (Tolerancia K=3dB(A))	95,9 dB (A)

User protectores auditivos!

Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado

según EN 62841.

Valor de vibraciones generadas a_h

Corte de vigas de madera *1	16,7 m/s ²
Tolerancia K	1,5 m/s ²
Aserrado de cartón *2	22,3 m/s ²
Tolerancia K	3,0 m/s ²

*1 con hoja de sierra bimetal, tamaño 230 x 1,6 mm y paso de dientes de 5 mm The AxTM

*2 con hoja de sierra bimetal, tamaño 150 x 1,25 mm y paso de dientes de 5 mm

ADVERTENCIA

El nivel vibratorio indicado en estas instrucciones ha sido medido conforme a un método de medición estandarizado en la norma EN 62841, y puede utilizarse para la comparación entre herramientas eléctricas. También es apropiado para una estimación provisional de la carga de vibración.

El nivel vibratorio indicado representa las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Si, pese a ello, se utiliza la herramienta eléctrica para otras aplicaciones, con útiles adaptables diferentes o con un mantenimiento insuficiente, el nivel vibratorio puede diferir. Esto puede incrementar sensiblemente la carga de vibración durante todo el período de trabajo.

Para una estimación exacta de la carga de vibración deberían tenerse en cuenta también los tiempos durante los que el aparato está apagado o, pese a estar en funcionamiento, no está siendo realmente utilizado. Esto puede reducir sustancialmente la carga de vibración durante todo el período de trabajo.

Adopte medidas de seguridad adicionales para la protección del operador frente al efecto de las vibraciones, como por ejemplo: mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles adaptables, mantener las manos calientes, organización de los procesos de trabajo.

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS SABLE

Sujete el aparato de las superficies aisladas de agarre al efectuar trabajos en los cuales la perforadora de percusión pueda entrar en contacto con conductores de corriente ocultos. El contacto con conductores portadores de tensión puede hacer que las partes metálicas del aparato le provoquen una descarga eléctrica.

Utilice prensas de tornillo u otros medios de ayuda para sujetar la pieza de trabajo en una superficie estable. Al sujetar la pieza de trabajo con la mano o al contrapresionarla con el cuerpo, ésta puede correrse y provocar el pérdida de control.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES

Utilice el equipamiento de protección. Mientras trabaje con la máquina lleve siempre gafas protectoras. Se recomienda utilizar ropa de protección como máscara protectora contra el polvo, guantes protectores, calzado resistente y antideslizante, casco y protección para los oídos.

El polvo que se produce durante estos trabajos puede ser nocivo a la salud; es por ello es aconsejable que no penetre al cuerpo. Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.

No se deben trabajar materiales que conlleven un riesgo para la salud (por ej. amianto).

En caso de que se bloquee el útil, el aparato se debe desconectar inmediatamente! No vuelva a conectar el aparato, mientras el útil esté bloqueado; se podría producir un rechazo debido a la reacción de retroceso brusca. Averigüe y elimine la causa del bloqueo del útil, teniendo en cuenta las indicaciones de seguridad.

Causas posibles para ello pueden ser:

- Atascamiento o bloqueo en la pieza de trabajo
- Rotura del material con el que está trabajando
- Sobrecarga de la herramienta eléctrica

No introduzca las manos en la máquina mientras ésta se encuentra en funcionamiento.

El útil se puede calentar durante el uso.

ADVERTENCIA! Peligro de quemaduras

- en caso de cambiar la herramienta
- en caso de depositar el aparato

Nunca se debe intentar limpiar el polvo o viruta procedente del taladrado con la máquina en funcionamiento.

Para trabajar en paredes, techo o suelo, tenga cuidado para evitar los cables eléctricos y tuberías de gas o agua.

Fije la pieza de trabajo con un dispositivo de fijación. Las piezas de trabajo no fijadas pueden causar lesiones graves y deterioros.

No usar seguitas rajadas o torcidas.

En materiales blandos (madera, materiales ligeros de construcción para paredes) es posible hacer cortes verticales sin taladrar primero un agujero. En materiales duros (metales) primero se debe taladrar un agujero de acuerdo con el tamaño de la sequeta.

Refire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antigüas para proteger el medio ambiente.

No almaceñe la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

No introduzca en la cavidad del cargador objetos metálicos (riesgo de cortocircuito). Recargar solamente los acumuladores del Sistema 18 V en cargadores 18 V. No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárde los sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, límpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concientadamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico.

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Declaramos como fabricante y bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con todas las normas relevantes de las directivas 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE y con las siguientes normas o documentos normalizados:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug

Managing Director

Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

**APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD**

Esta sierra de sable puede cortar madera, plástico y metal; puede cortar líneas rectas, curvas y efectuar cortes internos.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

FRENO ELECTRICO

Al soltar el gatillo, el freno eléctrico frena la hoja de la sierra dentro de aprox. 2 segundos. Sin embargo, el freno eléctrico puede actuar también de forma más retardada. De vez en cuando, el freno eléctrico no produce efecto. En caso de que el freno eléctrico no surta efecto de forma más frecuente, deberá llevarse la sierra a un servicio de postventa autorizado por Milwaukee.

Extraer la sierra de la pieza de trabajo únicamente en el momento de paro de la hoja de la sierra.

BATERIA

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar. Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios. Para un tiempo de vida óptimo, deberán cargarse completamente las baterías después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:

Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.

Recargar la batería cada 6 meses.

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA DE LA BATERÍA

En caso de sobrecarga del acumulador por consumo muy elevado de corriente, por ej. debido a pares muy elevados, agarrotamiento, parada repentina o cortocircuito, la herramienta eléctrica zumbará durante 2 segundos y se desconectará automáticamente.

Para reconectarla, liberar primero el gatillo interruptor y después conectarla de nuevo. Bajo cargas extremas, el acumulador se puede calentar mucho. En este caso desconectar el acumulador.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.

• Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.

• Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

MANTENIMIENTO

Las ranuras de ventilación de la máquina deben estar despejadas en todo momento. Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos).

Puede solicitar, en caso necesario, una vista desplegada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!



Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta



Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.



Accesorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.



Los electrodomésticos y las baterías/acumuladores no se deben eliminar junto con la basura doméstica.

Los aparatos eléctricos y los acumuladores se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente.

Inírmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.



Nº de carreras en vacío



Tensión



Corriente continua



Marcado de conformidad europeo



Marcado de conformidad británico



Marcado de conformidad ucraniano

Marcado de conformidad euroasiático

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**SERRA DE SABRE A BATERIA****M18 CSX**

Número de produção.....	.4526 75 05 ..000001-999999
Profundidade de corte máx. em	
Madeira macia	300 mm
Aço	20 mm
Alumínio	25 mm
Material não ferroso	25 mm
Tubos metálicos	150 mm
Nº. de cursos em vazio.....	0-3000 min ⁻¹
Curso.....	28,6 mm
Tensão do acumulador.....	18 V
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah).....	3,8 - 4,8 kg
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar	-18...+50 °C
Tipos de baterias recomendadas	M18B2... M18HB12
Carregadores recomendados.....	M12-18 ... ; M1418C6

Informações sobre ruído/vibração

Valores de medida de acordo com EN 62841.

Normalmente o nível de pressão de ruído da ferramenta é

Nível da pressão de ruído (Incertez K=3dB(A))..... 84,9 dB (A)

Nível da potência de ruído (Incertez K=3dB(A))..... 95,9 dB (A)

Use protectores auriculares!

Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direções)

determinadas conforme EN 62841.

Valor da emissão de vibração a_h Serra vigas de madeira *1..... 16,7 m/s² Incertez K..... 1,5 m/s² Serra aparate *2..... 22,3 m/s² Incertez K..... 3,0 m/s²

*1 com lâmina da serra bimetal, dimensões 230 x 1,6 mm e passo de dentes 5 mm The AxTM

*2 com lâmina da serra bimetal, dimensões 150 x 1,25 mm e passo de dentes 5 mm

ATENÇÃO

O nível vibratório indicado nestas instruções foi medido em conformidade com um procedimento de medição normalizado na EN 62841 e pode ser utilizado para comparar entre si ferramentas eléctricas. O mesmo é também adequado para avaliar provisoriamente o esforço vibratório.

O nível vibratório indicado representa as principais aplicações da ferramenta eléctrica. Se, no entanto, a ferramenta eléctrica for utilizada para outras aplicações, com outras ferramentas adaptadas ou uma manutenção insuficiente, o nível vibratório poderá divergir. Isto pode aumentar consideravelmente o esforço vibratório ao longo de todo o período do trabalho.

Para uma avaliação exacta do esforço vibratório devem também ser considerados os tempos durante os quais o aparelho está desligado ou está a funcionar, mas não está efectivamente a ser utilizado. Isto pode reduzir consideravelmente o esforço vibratório ao longo de todo o período do trabalho.

Defina medidas de segurança suplementares para proteger o operador do efeito das vibrações, como por exemplo: manutenção da ferramenta eléctrica e das ferramentas adaptadas, manter as mãos quentes, organização das sequências de trabalho.

ADVERTÊNCIA Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS DE SABRE

Segure o aparelho nas superfícies de punho isoladas se estiver a executar trabalhos, nos quais a ferramenta de corte pode tocar em linhas eléctricas escondidas. O contacto com um cabo com tensão também pode as partes metálicas do aparelho sob tensão e leva a choque eléctrico.

Use sargentos ou outros recursos práticos para fixar a peça a trabalhar em uma base sólida. Se a peça a trabalhar for segurada com a mão ou apoiada de encontro com o corpo, a peça poderá deslocar-se o que poderá levar à perda de controlo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES

Utilizar equipamento de protecção. Durante os trabalhos com a máquina, usar sempre óculos de protecção. Vestuário de protecção, bem como máscara de pó, sapatos fechados e antiderrapante, capacete e protecção auditiva são recomendados.

O pó que resulta ao trabalhar pode ser nocivo para a saúde, por isso não devendo penetrar no corpo. Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.

Não devem ser processados materiais que representem um perigo para a saúde (p. ex. asbesto).

Deslique o aparelho imediatamente, quando a ferramenta de inserção bloquear! Não ligue o aparelho novamente durante o bloqueio da ferramenta de inserção, pois isso pode levar a um recuo repentino com uma alta força reactiva. Verifique e elimine a causa do bloqueio da ferramenta de inserção, observando as instruções de segurança.

Causas possíveis podem ser:

- Empurrar na peça a trabalhar
- Material a processar rompido
- Sobrecarga da ferramenta eléctrica

Não toque na máquina em operação.

M18 CSX**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE**

Como fabricante, declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados Técnicos" corresponde com todas as disposições relevantes das directivas 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE e dos seguintes documentos normativos harmonizados:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug
Managing Director
Autorizado a reunir a documentação técnica.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

**UTILIZAÇÃO AUTORIZADA**

Esta serra de sabre corta madeira, plástico e metal. Cortes curvos e à face do material.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

TRAVÃO ELÉCTRICO

Quando se solta o interruptor, o travão eléctrico parará a lâmina de serra dentro de aproximadamente 2 segundos. Contudo, este intervalo pode ser maior devido a uma reacção atrasada do travão eléctrico.

Ocasionalmente pode acontecer que o travão não pára a lâmina. Se isto acontecer frequentemente, deve levar a serra a um centro de serviços autorizado pela Milwaukee.

Não tire a serra da peça a trabalhar, enquanto a lâmina não ter parado.

ACUMULADOR

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50 °C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima dos acumuladores, terá que carregá-los plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:

Armazene o pacote de bateria com aprox. 27 °C em um lugar seco.

Armazene o pacote de bateria com aprox. 30...50% da carga completa.

Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

PROTECÇÃO DE SOBRECARGA DE BATERIA

No caso de sobrecarga da bateria devido a um consumo de corrente demasiado elevado, por exemplo um binário de rotação extremamente elevado, um bloqueio, uma paragem repentina ou um curto-círcuito, a ferramenta eléctrica vibra durante 2 segundos e desliga-se automaticamente.

Para a ligar novamente, desligar e voltar a ligar o interruptor. Sob condições extremas, a bateria pode aquecer demasiado. Neste caso a bateria desliga-se.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE IÃO-LÍTIO

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.

- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contactos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-círcuito.

- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

MANUTENÇÃO

Manter desobstruídos os rasgos de ventilação na carcaça da máquina. Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica). Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SYMBOLÉ

ATENÇÃO! PERIGO!



Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.



Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.



Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.



Acessório - Não incluído no equipamento normal, disponível como acessório.



Aparelhos eléctricos, baterias/acumuladores não devem ser jogados no lixo doméstico. Os aparelhos eléctricos e as baterias devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta.

Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.



Nº. de cursos em vazio



Tensão



Corrente contínua



Marca de Conformidade Europeia



Marca de Conformidade Britânica



Marca de Conformidade Ucraniana



Marca de Conformidade Eurasística

TECHNISCHE GEGEVENS**ACCU-RECIPROZAAGMACHINE**

Productienummer .....	.4526 75 05
Max. schroefdiepte in:	
Zach hout.....	300 mm
Staal.....	.20 mm
Aluminium.....	.25 mm
Non-ferro metaal.....	.25 mm
Metaalpijp.....	.150 mm
Onbelast toerental.....	0-3000 min ⁻¹
Slaglengte.....	.28,6 mm
Spanning wisselakku.....	.18 V
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah).....	3,8 - 4,8 kg
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken.....	-18...+50 °C
Aanbevolen accutypes.....	M18B2... M18HB12
Aanbevolen laadtoestellen	M12-18 ... ; M1418C6

Geluids-/trillingsinformatie

Meetwaarden vastgesteld volgens EN 62841.

Het kenmerkende A-gewaardeerde geluidsdrukniveau van de machine bedraagt

Geluidsdrukniveau (Onzekerheid K=3dB(A)).....	.84,9 dB (A)
Geluidsvormogenniveau (Onzekerheid K=3dB(A)).....	.95,9 dB (A)

Draag oorbeschermers!

Totale trillingswaarden (vectorschom van drie richtingen) bepaald volgens EN 62841.

Trillingsemmissiawaarde a,	
Zagen van houten balken *1 .....	.16,7 m/s ²
Onzekerheid K .....	.1,5 m/s ²
Zagen van spaanplaat *2 .....	.22,3 m/s ²
Onzekerheid K .....	.3,0 m/s ²

*1 met zaagblad bimetal, maat: 230 x 1,6 mm en tandafstand 5 mm The AxTM

*2 met zaagblad bimetal, maat 150 x 1,25 mm en tandafstand 5 mm

WAARSCHUWING

De in deze aanwijzingen vermelde trillingsdruk is gemeten volgens een in EN 62841 genormeerde meetmethode en kan worden gebruikt voor de onderlinge vergelijking van apparaten. Hij is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

De aangegeven trillingsdruk geldt voor de meest gebruikelijke toepassing van het elektrische apparaat. Wanneer het elektrische gereedschap echter voor andere doeleinden, met andere dan de voorgeschreven hulpsystemen gebruikt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de trillingsdruk afwijken. Dit kan de waarde van de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verhogen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de trillingsdruk moeten ook de tijden in aanmerking worden genomen dat het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener tegen de inwerking van trillingen, bijvoorbeeld: onderhoud van elektrische gereedschappen en apparaten, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsaanschuwingen, voorbeelden en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR SABELZAGEN

Houd het apparaat alléén aan de geïsoleerde grijpvlakken vast, wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het snijgereedschap verborgen stroomleidingen zou kunnen raken. Het contact met een onder spanning staande leiding zet ook de metalen machinedelen onder spanning en leidt tot een elektrische schok.

Gebruik lijnmeklen of andere geschikte hulpmiddelen om het werkstuk aan een stabiele ondergrond te bevestigen. Als u het werkstuk met uw hand of met uw lichaam tegenhoudt, kan het weglijgen, waardoor u de controle kunt verliezen.

VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

Draag veiligheidsuitrusting. Bij werkzaamheden met de machine dient u altijd een veiligheidsbril te dragen. Veiligheidskleeding zoals stofoekker, veiligheidshandschoenen, stevig en slippast schoeisel, helm en gehoorbescherming worden aanbevolen.

Het gedurende het werken vrijkomende stof is doorgaans schadelijk voor de gezondheid en mag niet met het lichaam in aanraking komen. Draag derhalve een geschikt stofbeschermingsmasker.

Het is niet toegestaan, materialen te bewerken waarvan een gezondheidsgevaar uitgaat (bijv. asbest).

Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het gereedschap blokkeert! Schakel het apparaat niet in zolang het gereedschap geblokkeerd is; dit zou een terugslag met een hoog reactiemoment kunnen veroorzaken.

Achterhaal en verhelp de oorzaak voor de blokkering van het gereedschap met inachtneming van de veiligheidsinstructies.

Mogelijke oorzaken voor de blokkering:

- kantelen in het te bewerken werkstuk
- doorbreken van het te bewerken materiaal
- overbelasting van het elektrische gereedschap

M18 CSX.4526 75 05
..000001-999999

producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij als fabrikant verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder 'Technische gegevens' beschreven product overeenstemt met alle relevante voorschriften van de richtlijnen 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG en de volgende geharmoniseerde normatieve documenten:
 EN 62841-1:2015
 EN 62841-2-11:2016+A1:2020
 EN 55014-1:2017+A11:2020
 EN 55014-2:2015
 EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug
Managing Director
Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

**VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM**

De reciprozaag zaagt hout, kunststof en metaal. Zagen van bochten, instekzagen, en recht afzagen is mogelijk.
Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

ELEKTRISCHE REM

Als u de drukschakelaar loslaat, wordt het zaagblad binnen twee seconden gestopt door de elektrische rem. De elektrische rem kan echter ook vertraagd werken. Af en toe werkt de elektrische rem niet. Als de elektrisch rem vaker niet functioneert, moet de zaag naar een geautoriseerd Milwaukee servicepunt worden gebracht.
Trek de zaag pas na stilstand van het zaagblad uit het werkstuk.

AKKU

Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd laden.
Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu.
Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.
De aansluitkontakten aan het laaddapparaat en de accu schoonhouden.
Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opladen worden.
Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.
Bij een langere opslag van de accu's dan 30 dagen:
accu bij ca. 27 °C droog bewaren.
accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.
accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

• Waarborg ter vermindering van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.

• Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.

• Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditebedrijf.

ONDERHOUD

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machine type en het zesciffige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN

OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!



Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.



Graag instructies zorgvuldig doorlezen voordat u de machine in gebruik neemt.



Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.



Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hier voor het toebehorenprogramma.



Elektrische apparaten, batterijen en accu's mogen niet via het huisafval worden afgeweerd.
Elektrische apparaten en accu's moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgeweerd bij een recyclingbedrijf.
Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.



Onbelast toerental



Spanning



Gelijkstroom



Europese symbool van overeenstemming



Oekraïens symbool van overeenstemming



Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNISKE DATA**AKKU BAJONETSÅV****M18 CSX**

Produktionsnummer .....	.4526 75 05
	.....000001-999999
Skæredybde max. i:	
Træ	300 mm
Stål.....	20 mm
Aluminium	25 mm
Uædle metaller	25 mm
Metalrør	150 mm
Slagantal, ubelastet	0-3000 min ⁻¹
Løftehøjde	28,6 mm
Udskiftningsbatteriets spænding	18 V
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,8 - 4,8 kg
Anbefalet temperatur under arbejdet	-18...+50 °C
Anbefalet batterityper	M18B2... M18HB12
Anbefaede opladere	M12-18 ... ; M1418C6

Støj/Vibrationsinformation

Måleværdier beregnes iht. EN 62841.

Værktøjets A-vægtede lydtrykniveau er typisk

Lydtrykniveau (Usikkerhed K=3dB(A)).....	84,9 dB (A)
Lydefekt niveau (Usikkerhed K=3dB(A)).....	95,9 dB (A)

Brug høreværn!

Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. EN 62841.

Vibrationsekspansion a

Savning af træbjælker ¹ *1	16,7 m/s ²
Usikkerhed K	1,5 m/s ²
Savning af spånplader ²	22,3 m/s ²
Usikkerhed K	3,0 m/s ²

*1 med savklinge bimetal, str. 230 x 1,6 mm og tandaftstand 5 mm The AxTM

*2 med savklinge bimetal, str. 150 x 1,25 mm og tandaftstand 5 mm

ADVARSEL

Svingningsniveauet, som er angivet i disse anvisninger, er målt i henhold til standardiseret måleprocedure ifølge EN 62841 og kan anvendes til indbyrdes sammenligning mellem el-værktøjer. Svingningsniveauet er tilgjengelig egnet som foreløbigt skøn over svingningsbelastningen.

Det angivne svingningsniveauer er baseret på el-værktøjetts primære anvendelsesformål. Hvis el-værktøjet benyttes til andre formål, med andet indsatsværktøj eller ikke vedligeholdes tilstrækkeligt, kan svingningsniveauet afvige. Dette kan øge svingningsbelastningen over den samlede arbejdssperiode betydeligt.

For en nojagtig vurdering af svingningsbelastningen skal der også tages højde for de tidsperioder, hvor apparatet er slukket, eller hvor apparatet kører, men uden at være i anvendelse. Dette kan reducere svingningsbelastningen over den samlede arbejdssperiode betydeligt.

Supplerende sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren mod påvirkninger fra svingninger skal iværksættes, f.eks.: Vedligeholdelse af el-værktøj og indsatsværktøj, varmeholdelse af hænder, organisering af arbejdssprocesser.

ADVARSEL Læs alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj. En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR FREM- OG TILBAGEGÅENDE SAVE

Hold maskinen fast i de isolerede gribeflader, når du udfører arbejde, hvor der er risiko for, at skæreværktøjet kan ramme skjulte strømedninger. Ved kontakt med en strømførende ledning står metaldelene på maskinen også under spænding og giver et elektrisk stød. Brug skruetrivere eller andre praktiske hjælpemidler til at fastgøre arbejdsenet på et stabilt underlag med. Hvis arbejdsenet holdes med hånden, eller presses der imod med kroppen, kan emnet skride, hvilket kan føre til, at du mister kontrollen.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER

Brug beskyttelsesudstyr. Bær altid sikkerhedsbriller, når du arbejder med maskinen. Vi anbefaler desuden brug af personlig beskyttelsesudrustning, såsom støvmasker, sikkerhedshandsker, fast og skridsikkert skoøj, højm og høreværn.

Støv, som opstår under arbejdet, er ofte sundhedsfarligt og bør ikke trænge ind i kroppen. Benyt egnet åndedrætsværn.

Der må ikke bearbejdes nogen materialer, der kan udgøre en sundhedsrisiko (f.eks. asbest).

Sluk straks for maskinen, hvis indsatsværktøjet er blokeret! Tænd ikke for maskinen igen, så længe indsatsværktøjet er blokeret; dette kan føre til et tilbageslag med højt reaktionsmoment. Find frem til og afhjælp årsagen til indsatsværktøjets blokering under hensyntagen til sikkerhedsinstruktionerne.

Mulige årsager her til kan være:

- at det sidder i klemme i emnet der bearbejdes
- at det har brækket materialet der bearbejdes
- at el-værktøjet er overbelastet

Grib ikke ind i maskinen, når den kører.

Indsatsværktøjet kan blive varmt under brugen.

ADVARSEL! Fare for forbrændinger

- ved værktojskifte
- når man lægger maskinen fra sig

Spaner eller splinter må ikke fjernes, medens maskinen kører. Ved arbejdeborg i væg, loft eller gulv skal man passe på elektriske kabler, gas- og vandledninger.

Sørg for at sikre dit emne med en spændeanordning. Ikke sikrede emner kan forårsage alvorlige kvæstelser og beskadigelser.

Ridsede savkllinger eller sådanne, som har ændret form, må ikke bruges. Dyksavning er kun muligt i blødere materialer (træ, lette bygningsmaterialer til vægge, ved hårdere materialer (metaller) skal der anbringes et hul, hvis størrelse svarer til savklingen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med almindelig husholdningsaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstande far for kortslutning.

Metalede oligen må ikke komme i berøring med rummet beregnet for udskiftningsbatteriet (kortslutningsfare).

Brug kun 18 V ladeapparater for opladning af System 18 V batterier.

Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsgøre en læge.

Advarsel! For at undgå risiko for brand, væstelser eller beskadigelser af produktet forårsaget af kortslutning må værkøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedskænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batteriene. Korrodende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer som producent og eneansvarlig, at produktet, der er beskrevet under "Tekniske data", er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i henhold til direktiverne 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EF og nedenstående harmoniserede normative dokumenter:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug
Managing Director
Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

**TILTÆNKET FORMÅL**

Bajonetsaven kan anvendes til træ, plast og metal. Bajonetsaven afskærer plant til overfladen, i kurver, indvendig udskæring og i rør.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

ELEKTRISK BREMSE

Den elektriske bremse stopper savklingen i løbet af 2 sekunder, når man slipper kontakten. Den elektriske bremse kan dog også virke med forsinkelse. Af og til virker den elektriske bremse overhovedet ikke. Hvis den elektriske bremse hyppigt ikke virker, skal sagen indsendes til et autoriseret Milwaukee serviceværksted.

Først når savklingen er standset helt, må sagen trækkes ud af emnet.

BATTERI

Udskiftningsbatterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50 °C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udskiftningsbatterier skal holdes rene. For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladearregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:

Temperatur ca. 27 °C i tørre omgivelser.

Opbevares ved ca. 30% - 50% af ladetilstanden.

Batteri skal genoplades hver 6. måned.

OVERBELASTNINGSSIKRING FOR BATTERI

Overbelasted batteriet på grund af meget højt strømforbrug, f.eks. som følge af ekstremt høje drejningsmomenter, fastklemming, pludseligt stop eller kortslutning, brummer el-værktøjet i 2 sekunder og slukker så af sig selv.

For at tænde igen slipper du trykknappen og tænder el-værktøjet på ny. Under ekstreme belastninger kan batteriet blive meget varmt. I så fald kobler batteriet fra.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods. Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

VEDLIGEHOLDELSE

Hold altid maskinens ventilationsåbninger rene.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsprocedurer ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicecenter (se brochure garanti/kundeserviceadresser). Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER

VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!



Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.



Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.



Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.
Elektrisk udstyr eller (genopladelige) batterier må ikke bortskaftes sammen med det almindelige husholdningsaffald.
Elektrisk udstyr og genopladelige batterier skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaftelse.



Slagantal, ubelastet



Spænding



Jævnstrøm



Europæisk konformitetsmærke



Britisk konformitetsmærke



Ukrainsk konformitetsmærke



Eurasisk konformitetsmærke

TEKNIKE DATA

BATTERIDREVET SABELSAG

M18 CSX

Produksjonsnummer.....	.4526 75 05 ..000001-999999
Kuttedynde maks. in:	
Mykf treverk	300 mm
Stål.....	.20 mm
Aluminium .....	.25 mm
Uedelt metall .....	.25 mm
Metalrlør .....	.150 mm
Tomgangsslagtall.....	0-3000 min ⁻¹
Slaghøyde .....	.28,6 mm
Spanning vekselbatteri .....	.18 V
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah).....	.3,8 - .4,8 kg
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid.....	-.18...+.50 °C
Anbefalte batterityper	M18B2... M18HB12
Anbefalte ladere	M12-18 ... ; M1418C6

Støy/Vibrasjonsinformasjon

Måleverdier fastslått i samsvar med EN 62841.

Det A-bedømte lydnivået til maskinen er:

Lytdtryknivå (Usikkerhet K=3dB(A)).....	.84,9 dB (A)
Lydefektivnivå (Usikkerhet K=3dB(A)).....	.95,9 dB (A)

Bruk hørselsvern!

Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 62841.

Svingningssemisjonsverdi a ₁.....	.16,7 m/s ²
Usikkerhet K.....	.1,5 m/s ²
Saging av sponplater *2.....	.22,3 m/s ²
Usikkerhet K.....	.3,0 m/s ²

*1 med sagblad bimetal, størrelse 230 x 1,6 mm og tannavstand 5 mm The AxTM

*2 med sagblad bimetal, størrelse 150 x 1,25 mm og tannavstand 5 mm

ADVARSEL

Svingningsnivået som er angitt i denne instruksjonen er målt i overensstemmelse med målemetoden normalt i direktiv EN 62841 og kan brukes til å sammenligne elektromaskiner med hverandre. Den egner seg også for en foreløpig vurdering av svingningsbelastningen.

Det angitte svingningsnivået representerer de hovedsaklige bruken av elektroverktøyet. Men anvendes elektroverktøyet for andre bruk med avvikende utskiftbare verktøy eller vedlikeholdet er utstrikkelig, kan svingningsnivået være avvikende.

Dette kan forhøye svingningsbelastning betydelig over hele arbeidsperioden. For en nøyaktig vurdering av svingningsbelastningen må også det tas hensyn til tiden apparatet er avslått eller står på, men ikke er i bruk. Detta kan redusere svingningsbelastningen betydelig over hele arbeidsperioden.

Innfor også ekstra sikkerhets tiltak for å beskytte bruker mot utvirkingen av svingningene. Disse kan f.eks. være: vedlikehold av elektroverktøyet og det utskiftbare verktøyet, holde hendene varme, organisasjon av arbeidstilhøret.

ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, avisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående avisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

SIKKERHETS INSTRUKSER FOR SABELSAGER

Hold apparatet i de isolerte holdeflatene, når det arbeides på steder hvor elektroverktøyet kan treffe skjulte strømløsninger. Kontakt med en spenningsfri ledning først etter at maskinen er slått av.

Bruk en skrustlikke eller andre praktiske hjelpe midler for å feste arbeidstykke på et stabilt underlag. Å holde arbeidstykke med hånden eller trykke det mot kroppen, gjør det ustabil og det kan føre til at man mister kontrollen over arbeidstykket.

YTTERLIGE SIKKERHETS- OG ARBEIDSINSTRUKSJONER

Bruk vernebekledning. Ta alltid på vernebrille ved bruk av maskinen. Vernebekledning så vel som støvmaskin, vernehansker, fast og sklisikkert skotøy, hjem og hørselsvern er anbefalt.

Støvet som oppstår ved arbeidet er ofte helsefarlig og skal ikke komme i kontakt med kroppen. Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.

Materialer som er helsefarlig skal ikke bearbeides (f.eks.. asbest)

Slå av apparatet med en gang dersom det isatte verktøyet er blokkert! Ikke slå apparatet på igjen så lenge det isatte verktøyet er blokkert; her kan det oppstå et tilbakslag med høyt reaksjonsmoment. Finn ut hvorfor det isatte verktøyet blokkerer og fjern årsaken til dette. Ta herved hensyn til sikkerhets innstrukturene.

Mulige årsaker til dette kan være:

- det har forkantet seg i arbeidselementet som bearbeides
- det har brekt igjennom materialet som bearbeides
- elektroverktøyet er overbelastet

Ikke grip inn i maskinen når den står på og går.

Isett verktøy kan i bruk bli veldig varmt.

ADVARSEL! Fare for forbrenning

- ved skifting av verktøy

M18 CSX

CE-SAMSVARSKLÆRING

Vi erklærer under eget ansvar at produktet som beskrives under «Tekniske data» samsvarer med alle relevante forskrifter i direktivene 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU og de følgende harmoniserte normative dokumentene:

EN 62841-1:2015
 EN 62841-2-11:2016+A1:2020
 EN 55014-1:2017+A11:2020
 EN 55014-2:2015
 EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug
 Managing Director
 Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen
 Techtronic Industries GmbH
 Max-Eyth-Straße 10
 71364 Winnenden
 Germany



FORMÅLMESSIG BRUK

Bajonettsagen sager treverk, plast og metall. Den skjærer rett, kurver og innvendige utsnitt. Den skjærer rør og skiller i flukt med flater.
 Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

ELEKTRISK BREMSE

Ved å slippe trykkbryteren blir sagbladet stoppet innen 2 sekund av en elektrisk bremse. Det kan dog skje at den elektriske bremsen reagerer forsinket. Av til hender def at den elektriske bremsen ikke virker. Skulle det skje at den elektriske bremsen ofte ikke virker, må sagen bringes til et autorisert Milwaukee servicested.

Trekk sagen ut av arbeidsstykke etter at sagen står stille.

BATTERIER

Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlates før bruk. En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.
 Hold tilkoplingskontakten på lader og vekselbatterirene.
 For en optimal levetid må batteriene etter bruk ladet helt opp.
 For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning taes ut av laderen.
 Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:
 Lagre batteriet tørt ved ca. 27°C.
 Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.
 Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

OVERBELASTNSVERN FOR OPPPLADBARE BATTERIER

Ved overbelastning av det opppladbare batteriet p.g.a. svært høy strømforbruk, for eksempel ved ekstremt høye dreiemoment, fastklemming, plusselig stopp eller kortslutning, brummer elektroverktøyet 2 sekunder og slår seg så automatisk av.
 For å slå det på igjen, må man slippe trykkbryteren og så slå på igjen.
 Ved ekstreme belastninger kan det opppladbare batteriet bli sterkt opphetet. I slike tilfeller kobler batteriet seg ut.

TRANSPORT AV LITIUM-ION-BATTERI

Lithium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser:

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommercielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelserne om transport av farlig gods.
 Forberedningene av forsendingen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolet til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakkene i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadete eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

VEDLIKEHOLD

Hold altid luftåpningene på maskinen rene.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskifting ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonsstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER



OBS! ADVARSEL! FARE!



Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen



Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.



Tilbehør - ingår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.



Elektriske apparater, batterier/oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.
 Elektriske og elektroniske apparater og oppladbare batterier skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering hos en avfallsbedrift.
 Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter og oppsamlingssteder.

Tilgangsslagtall

Volt

Likestrom

Europeisk samsvarsmerke

Britisk samsvarsmerke

Ukrainsk samsvarsmerke

Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNISKA DATA**BATTERIDRIVEN TIGERSÄG****M18 CSX**

Produktionsnummer .....	.4526 75 05 ..000001-999999
Sågdujup max i:	
Mjukt trå	300 mm
Stål	20 mm
Aluminium	25 mm
Mjukt metall	25 mm
Metalrlör	150 mm
Tompångsslagtal	0-3000 min ⁻¹
Slaglängd	28,6 mm
Batterispänning	18 V
Vikt enligt EPTA 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,8 - 4,8 kg
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete	-18...+50 °C
Rekommenderade batterityper	M18B2... M18HB12
Rekommenderade laddare	M12-18 ... ; M1418C6

Buller-/vibrationsinformation

Mätvärdena har tagits fram baserande på EN 62841.

A-värdelet av maskinens ljudtrycksnivå är

Ljudtrycksnivå (Onoggrannhet K=3dB(A))

84,9 dB (A)

Ljudeffektsnivå (Onoggrannhet K=3dB(A))

95,9 dB (A)

Använd hörselskydd!

Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 62841.

Vibrationsemissionsvärde a₉

Såga tråbjälkar *1

16,7 m/s²

Onoggrannhet K

1,5 m/s²

Sägning i spånpalsta *2

22,3 m/s²

Onoggrannhet K

3,0 m/s²

*1 med sågblad bimetal, storlek 230 x 1,6 mm och tanddelning 5 mm The AxTM

*2 med sågblad bimetal, storlek 150 x 1,25 mm och tanddelning 5 mm

WARNING

Den di här anvisningarna angivna vibrationsnivån har uppmätts enligt ett i EN 62841 normerat mätforande och kan användas vid jämförelse mellan olika elverktyg. Nivån är även lämplig att använda vid en preliminär bedömning av vibrationsbelastningen.

Den angivna vibrationsnivån representerar den huvudsakliga användningen av det aktuella elverktyget. Men om elverktyget ska användas i andra användningsområden, tillsammans med avlikvanda insatsverktyg eller efter otillräckligt underhåll, kan vibrationsnivån skilja sig. Det kan öka vibrationsbelastningen betydligt under hela arbetstiden.

För att få en exaktare bedömning av vibrationsbelastningen ska även den tid beaktas, under vilken elverktyget är avstängt eller är påslaget, utan att det verkliga använder. Det kan reducera vibrationsbelastningen betydligt under hela arbetstiden.

Lägg som skydd för användaren fast extra säkersättsgärder mot vibrationernas verkan, som till exempel: underhåll av elverktyg och insatsverktyg, varmhållning av händer och organisering av arbetsförlopp.

WARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följs kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.**Å SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR TIGERSÄGAR****Håll fast apparaten med hjälp av de isolerade greppytorna när du utför arbeten där arbetsverktyget skulle kunna träffa på dolda ledningar.** Om sågen kommer i kontakt med en spänningsförande ledning sätts sågens metalldelar under spänning som sedan kan leda till elektriskt slag. Använd ett eller flera skruvstånd eller ett annat praktiskt hjälpmidel för att fästa arbetsstycket på ett stabilt underlag. Om du försöker hålla fast arbetsstycket med handen eller trycker emot med kroppen finns risk att arbetsstycket flyttar sig och att du förlorar kontrollen.**ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSSKRIFTER**

Använd skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon när du använder maskinen. Som skyddsutrustning rekommenderar vi t ex en dammskyddsmask, skyddshandskar, stabila och halsksära skor, hjälm och hörselskydd.

Det damm som bildas under arbetets gång är ofta hälsofarligt och det ska inte komma i kroppen. Bär därför lämplig skyddsmask. Det är inte tillåtet att bearbeta material som kan vara hälsovädligt (t.ex. asbest).

Stäng av maskinen omedelbart om ett verktyg som används sitter fast! Sätt sedan inte på maskinen igen så länge som verktyget som används fortfarande sitter fast; risk för okontrollerade slag med högt reaktionsmoment. Ta reda på orsaken varför verktyget fastnade och åtgärda orsaken med hänsyn till säkerhetsanvisningarna.

Möjliga orsaker kan vara:

- Verktyget sitter snett i arbetsstycket
- Verktyget går igenom materialet som bearbetas
- Elverktyget är överbelastat

Gå aldrig med händerna i en maskin som är igång.

Verktyget som används kan bli mycket varmt under användningen.

VARNING! Risk för brännskador

- vid verktygsbyte
- när man lägger ifrån sig maskinen

Avlägsna aldrig spän eller flisor när maskinen är igång.

Vid arbetenborring i vägg, tak eller golv, var alltid observant på befintliga el-, gas- eller vattenledningar.

Säkrar arbetsstycket med en fastspänningssanordning. Arbetsstycket som inte är ordentligt fastspända kan leda till allvarlig kroppsskada eller annan skada.

Spruckna sågklingor eller sådana som förändrat form får ej användas! Är endast möjlig i mjuka material (trä m.m.) vid hårdare material (metall) rekommenderas förbormning.

Drag ut batteripaketet innan arbete utföres på maskinen.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå. Se upp så att inga metallföremål hamnar i laddarens batterischakt, kortslutning kan uppstå.

System 18 V batterier laddas endast i System 18 V laddare. Ladda inte batterier från annan system.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade ublytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontaktar genast läkare.

Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, ublytesbatterier eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderaende eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.**CE-FÖRSÄKRA**

Vi som tillverkare intygar och ansvarar för att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla relevanta bestämmelser i direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG och följande harmoniseringade normerande dokument:

EN 62841-1:2015
 EN 62841-2-11:2016+A1:2020
 EN 55014-1:2017+A11:2020
 EN 55014-2:2015
 EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug
Managing DirectorBefullmäktigad att sammantäcka teknisk dokumentation.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany**Buller-/vibrationsinformation**

Mätvärdena har tagits fram baserande på EN 62841.

A-värdelet av maskinens ljudtrycksnivå är

Ljudtrycksnivå (Onoggrannhet K=3dB(A))

84,9 dB (A)

Ljudeffektsnivå (Onoggrannhet K=3dB(A))

95,9 dB (A)

Använd hörselskydd!

Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 62841.

Vibrationsemissionsvärde a₉

Såga tråbjälkar *1

16,7 m/s²

Onoggrannhet K

1,5 m/s²

Sägning i spånpalsta *2

22,3 m/s²

Onoggrannhet K

3,0 m/s²

*1 med sågblad bimetal, storlek 230 x 1,6 mm och tanddelning 5 mm The AxTM

*2 med sågblad bimetal, storlek 150 x 1,25 mm och tanddelning 5 mm

För mer information vänliga kontakta din speditionsfirma.

SKÖTSEL

Se till att motorhöjlets luftsits är ren.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter för vilket inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyrer garanti-/kundtjänstdresser). Vid behov kan du rekrytera apparatens sprängkiss antingen hos kundservice eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskyten.

SYMBOLER

OBSERVERA! VARNING! FARA!



Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



Använd alltid skyddsglasögon.



Tillbehör - Ingår ej i leveransomfåget, erhålls som tillbehör.



Elektriska maskiner, batterier/uppladdningsbara batterier och far för inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporerna.

Elektriska maskiner och uppladdningsbara batterier kan samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering.

Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.



Tillgängsslagtal



Spänning



Likström



Europeiskt konformitetsmärke



Britiskt konformitetsmärke



Euroasiatiskt konformitetsmärke



Euroasiatiskt konformitetsmärke

TEKNISET ARVOT**AKKUPUUKKOSAHA****M18 CSX**

Tuotantonumero .....	.4526 75 05 ..000001-999999
Leikkausyvyysdet:	
Pehmeä puu.....	300 mm
Teräkseen .....	.20 mm
Alumiini .....	.25 mm
Muu kuin rautametalli .....	.25 mm
Metalipuitkien .....	.150 mm
Kuormittamaton iskuluku	0-3000 min ⁻¹
Iskun pituus .....	.28,6 mm
Jännite valtaoakku .....	.18 V
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,8 - 4,8 kg
Suositeltu ympäristön lämpötila työn aikana .....	.-18...+50 °C
Suositellut akkutyypit	M18B2.. M18HB12
Suositellut latauslaitteet	M12-18 ... ; M1418C6

Melunpäästö-/tärinätiedot

Mitta-arvot määritetyt EN 62841 mukaan.

Yleensä työkalun A-luokan melutaso

Melutaso (Epävarmuus K=3dB(A))

.84,9 dB (A)

Äänenvoimakkuus (Epävarmuus K=3dB(A))

.95,9 dB (A)

Käytä kuulosuojaamia!

Väärähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 62841 mukaan.

Väärähtelyemissioarvo a,

Puupalkkien sahaaminen *1

.16,7 m/s²

Epävarmuus K

.1,5 m/s²

Lastulevyn sahaaminen *2

.22,3 m/s²

Epävarmuus K

.3,0 m/s²

*1 bimetal-sahanterällä, koko 230 x 1,6 mm ja hammastus 5 mm The AxTM

*2 bimetal-sahanterällä, koko 150 x 1,25 mm ja hammastus 5 mm

VAROITUS

Näissä ohjeissa mainittu väärähtelytaso on mitattu EN 62841 -standardin mukaisella mittausmenetelmällä ja sitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertaamiseen. Sitä voidaan käyttää myös väärähtelyrasiutuksen väliaikaiseen arviointiin.

Mainittu väärähtelytaso edustaa sähkötyökalun pääasiallista käyttöä. Jos sähkötyökalua kuitenkin käytetään muihin tehtäviin, poikkeavien työkaluin tai riittämättömästi huoletan, väärähtelytaso voi olla erilainen. Se voi korottaa väärähtelyrasiusta koko työajan osalta.

Tarkan väärähtelyrasiutuksen toteamiseen tulee ottaa huomioon aika, jona laite on kytketty pois tai on kyllikin pääällä, mutta ei käytössä. Se voi pienentää väärähtelyrasiusta koko työajan osalta.

Määrittelee lisä turvalaitteita käytäjän suojaamiseksi värinöiden vaikutuksesta, kuten esimerkiksi: sähkötyökalujen ja käyttötyökalujen huolto, käsien lämpimänä pitämisen, työvalheimen organisaatio.

VAROITUS Lue kaikki turvallisuusmäärykset, ohjeet, kuvitukset ja erityiset, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempana annettujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

PUUKKOSAHOJEN TURVALLISUUSMÄÄRYKSET

Pitele laitetta vain eristetyistä tarttumapinnoista, kun suoritat sellaisia töitä, joissa leikkaustyökalu saatuaa osua piilossa oleviin sähköjohdoihin. Kosketus jähnitteiseen johtoon saatetaa myös koneen metalliosiosiin jähnitteiseksi ja johtaa sähköiskuun.

Käytä ruuvitustimia tai muita käytännöllisiä apuvälineitä kiinnittämään työstöttävä kappale tukevalle alustalle. Vain käessä pidetty tai vartalon vastaan painaen tuettu työstökappale saatetaa luiskahtaa pois ja tästä voi seurata laitteen hallinnan menettämisen.

TÄYDENTÄVÄ TURVALLISUUSMÄÄRYKSIÄ JA TYSOKENTELYOHJEITA

Käytä suojarusteita. Käytä aina suojalaseja käytäessäsi konetta. Suosittele suojavarusteiden käytöötä, näihin kuuluvat pölysuojanaamari, työkäsineet, tukivet, luistamattomat jalkineet, kypärä ja kuulosuojukset.

Koneen käytöstä aiheutuu pöly ja jätä voi olla haitallista terveydelle eikä sen vuoksi tulisi päästää kosketukseen ihmisen kanssa. Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojaista.

Terveydellisiä vaaroja aiheuttavien materiaalien (esim. asbestin) työstäminen on kielletty.

Jos käytetty työkalu juuttuu kiinni, sammuta laite heti! Älä kytke laitetta uudelleen päälelle työkalun ollessa vielä kiinni juuttuneena, koska tasta saatetaa aiheuttaa voimakas takaisku. Selvitä työkalun juuttumisen syy ja poista syy turvallisuusmääryksiä noudattaen.

Mahdollisia syytä voivat olla:

- työkalun vinoutuminen työstökappaleessa
- työstetyt materiaalin puhkaiseminen
- sähkötyökalun ylikuormitus

Älä tartu käynnissä olevan koneen työosiin.

Käytetty työkalu saattaa kuumeta käytön aikana.

VAROITUS! Palovamman vaara

- työkalua vahideltaessa
- laitetta pois laskettaessa

Lastuja tai puruja ei saa poistaa koneen käydessä.

Varo seinään, kattoo tai latiaan porataessa osumasta sähköjohtoon, kaasu- ja vesijohtoihin. Varmista työstökappaleesi kiinnityslaitteella paikalleen. Varmistamattomat työstökappaleet saattavat aiheuttaa vakavia vammoja ja vaurioita.

Rikkinaisia sahanteriä tai sellaisia, jotka ovat muuttaneet muotoaan ei saa käyttää! Upottusahaus on mahdollista vain pohmeämpiin materiaaleihin (puu, kevytrakenteiset seinät), kovii materiaaleihin (metallit) on ensin tehtävä sahanteran suuruuden porausaukko.

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtävää toimenpiteitä.

Käytettyjä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalilta jätteuhollon kautta. Milivoimaisesti on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävällinen jätehuoltopalvelu.

Vaihtoakkuja ei saa säälyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuavara).

On varottava, ettei latauslaitteiden vaihtoakkulauskoloon joudu metalliesineitä (oikosulkuavara).

Käytä ainoastaan System 18 V latauslaitetta System 18 V akkujen latauksessa. Älä käytä muiten järjestelmien akkuja.

Vaihtoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain kuivissa tiloissa.

Suojattava kosteudelta. Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai pojikeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa. Ihonkohda, joka on joutunut kosketukseen akkuhappoa kanssa on viipyttävä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipyttävä hakeuduttava lääkärin apuun.

Varoitus! Jotta välitetään lyhysulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai

sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

TODISTUS CE-STANDARDINMUKAISUUDESTA

Vakuutamme valmistajan ominaisuudesta yksinvastuullisesti, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tuote vastaa kaikkia sitä koskevia direktiivejä 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EY määryksistä sekä seuraavia harmonisoituja standardisoivia asiakirjoja:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016+A1:2020

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug

Managing Director

Valtuuttetuksi kokoamana tekniset dokumentit.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

**TARKOITUSENMUKAINEN KÄYTÖTÖ**

Puukkosaha pystyy puuhun, muoviin ja metalliin. Sillä voidaan sahatta suoria, viistuja ja kynrä leikkauksia sekä reikiä.

Älä käytä tuotettaa ohjeiden vastaisesti.

SÄHKÖJARRU

Sähköjarru pysäyttää sahanterän n. 2 sekunnin sisällä, kun kytkipainikkeesta on päästetty irti. Sähköjarru voi vaikuttaa myös viiveellä. Joskus jarru ei toimi. Jos sähköjarru ei toimi usein, saha on vietävä valtuutettuun Milwaukee-konjaamoon. Vedä saha sahattavasta kappaleesta vasta sahanterän pysähdytyy.

AKKU

Pitkään käytämättä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältähan akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpiinat puhtaina.

Akut on ladattava täyteen käytön jälkeen optimaalisen elinän säilyttämiseksi.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytetäessä:

Säilytä akku yli 27 °C:ssa ja kuivassa.

Säilytä akku sen latauksen olessa 30 % - 50 %.

Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

AKKU YLIKUORMITUSSUOJAUS

Jos akku ylikuormittuu erittäin suuren virrankulutuksen vuoksi, esim. erittäin suuren väntömomenttiin, kiinnijuttumisen, äkillisen pysähtymisen tai lyhysulun vuoksi, niin sähkötyökalu surisee 2 sekunnin ajan ja sammuu sitten omatoimiseksi.

Käynnistä laite uudelleen päästämällä katkaisinpainike irti ja kytkeytä se sitten uudelleen.

Erittäin suuressa kuormituksessa saatetaan akku kuumeta liikaa. Tässä tapauksessa akku kytkeytyy pois.

LITIUM-IONIAKKUJEN KULJETTAMINEN

Litium-ionikat kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakiin piiriin.

Näiden akkujen kuljettamisen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määryksiä ja sääädöksiä.

- Kuljetajat saavat ilmoittaa muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.

- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litium-ionikatua varallisten aineiden kuljetuksista annettujen määrysten mukaisesti. Alnoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saatavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevesti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojuettu ja eristetty, jotta välitetään lyhytsulut.

- Huolehdi siitä, ettei akkusuuri voi liuksahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.

• Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltä.

HUOLTO

Pidä moottorin ilmanottoaukot puhtaina.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvaltu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee-palvelupisteistä (kts. listamme tukahuoltoilijoiden/palvelupisteiden osoitteet)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdysspiirustuksen ilmoittajan konetyyppin ja tyypikilveessä olevan kuusinumerolaisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Saksa.

SYMBOLIT

HUOMIO! VAROITUS! VAARA!



Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.



Lue käyttöohjeet huollettavasti, ennen koneen käynnistämistä.



Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.



Lisälaitte - Ei sisällä vakuvarustukseen, saatavana lisätarvikkeena.



Sähkölaiteita, paristoja/akkuja ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa.

Sähkölaiteet ja akut tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöystävällistä hävittämistä varten.

Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppaltaasi tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspalkoista.



Huormittamaton iskuluku



Jännite



Tasavirta



Euroopan säännönmukaisuusmerkki



Britannian säännönmukaisuusmerkki



Ukrainan säännönmukaisuusmerkki



Euraasian säännönmukaisuusmerkki

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**ΣΠΑΦΟΣΕΓΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ****M18 CSX**

Αριθμός παραγωγής.....	.4526 75 05
Μέγιστο βάθος κοπής αε:	300 mm
Χάλυβας.....	.20 mm
Αλουμίνιο.....	.25 mm
Μη σιδηρούχα μεταλλα.....	.25 mm
Μεταλλικοί σωλήνες.....	.150 mm
Αριθμός πολυνόρμωσης χωρίς φορτίο.....	.0-3000 min ⁻¹
Υγρό διαφρόμενος.....	.28,6 mm
Τάση ανταλλακτικής μπαταρίας.....	.18 V
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah).....	.3,8 - 4,8 kg
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία.....	.-18...+50 °C
Συνιστώμενοι τύποι συσσωρευτών.....	M18B2... M18HB12
Συνιστώμενες συσκευές φόρτισης.....	M12-18 ... ; M1418C6

Πληροφορίες Θορύβου/Βονήσεων

Τιμές μετρήσεων εξακριβωμένες κατά EN 62841.

Τοπική Α αξιολογημένη στάθμη θορύβου:

Στάθμη ηχητικής πίεσης (Ανασφάλεια K=3dB(A))..... .84,9 dB (A)

Στάθμη ηχητικής ιαχύσ (Ανασφάλεια K=3dB(A))..... .95,9 dB (A)

Φοράτε προστασία ακόντια (ωτασπίδες)!

Υλικές τιμές κραδασμών (θερισμός διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμμωνα με τα πρότυπα EN 62841.

Τιμή εκπομπής δονήσεων α,

Κοπή ξύλινων δοκών *1..... .16,7 m/s²Ανασφάλεια Κ..... .1,5 m/s²Πρόσισμα μοριοσανίδες *2..... .22,3 m/s²Ανασφάλεια Κ..... .3,0 m/s²

*1 με πριονολεπτίδα bimetal διαστάσεων 230 x 1,6 χιλ. και βήματος οδοντωτάς 5 χιλ. The AxTM.

*2 με πριονολεπτίδα bimetal διαστάσεων 150 x 1,25 χιλ. και βήματος οδοντωτάς 5 χιλ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το αναφερόμενο σ' αυτές τις οδηγίες επίπεδο δονήσεων έχει μετρηθεί με μια τυπωτοποιημένη σύμφωνα με το EN 62841 μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση των ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Αυτό είναι επίσης καταλλόγων για μια πρωτομαρτυρία επιβράσμανσης των δονήσεων.

Το αναφερόμενο επίπεδο δονήσεων αντιπροσωπεύει τις κύριες χρήσεις του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν όμως το ηλεκτρικό χρησιμοποιείται σε άλλες χρήσεις, με διαφορετικά εργαλεία εφαρμογής ή ανεπτυγμένη συντήρηση, μπορεί να υπάρξει απόκλιση του επίπεδου δονήσεων. Αυτό μπορεί να αιχνέψει σημαντικά την επιβράσμανση των δονήσεων για τη συνολική διάρκεια της εργασίας.

Για μια ακριβή εκτίμηση της επιβράσμανσης των δονήσεων οφείλουν επίσης να λαμβάνονται υπόψη οι χρόνιοι, στους οποίους η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή είναι μεν ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται πραγματικά. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την επιβράσμανση των δονήσεων για τη συνολική διάρκεια της εργασίας.

Καθορίζεται πρόσθιατα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από την επιβράσμανση των δονήσεων όπως για παραδείγμα: Συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου και των εργαλείων εφαρμογής, διατηρείτε ζεστά τα χέρια, οργάνωση των διάδικτων εργασιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αμέλεις κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκληθούν ηλεκτροπλήξη, κίνδυνος πυρκαγιάς ή και σοβαρούς τραυματισμών.**ΑΙΓΑΙΟΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΣΠΑΦΟΣΕΓΑ.**

Να πάνετε τη συσκευή στις μονιμένες χειρολαβές όταν εκτελείτε εργασίες κατά τις οποίες το ηλεκτρικό εργαλείο θα μπορούσε να πεσουν επάνω σε κρυμμένα καλώδια ή σε ρεύματα. Η επιφάνη του πριονόδικού μειώνει την πίεση στην ηλεκτρική γραμμή θέτει επίσης και τις μεταλλικές τιμήσεις του μηχανήματος υπό τάση κι έτσι μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπλήξη.

Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλα πρακτικά βοηθητικά μέσα για να στερεώσετε το τεμάχιο κατεργασίας επάνω σε μια σταθερή βάση. Σε κράτημα του τεμάχιου κατεργασίας με το χέρι ή στηρίζητο με το σώμα μπορεί να γλιστήσει το τεμάχιο κατεργασίας και αυτό μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΟ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΕΩΣ

Χρησιμοποιείτε προστατευτικό εξοπλισμό. Κατά την εργασία με τη μηχανή φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Συνιστώμενη επίσης προστατευτική ενδυμασία όπως επίσης μάστικα προστασίας αναντίσης, προστατευτικά γάντια, σταθερά και ασφαλή στην ολόσθιτη υποδήματα, κάρνας και ωτασπίδες.

Η σκόνη που δημιουργεύεται κατά την εργασία είναι συχνά επιβλαστή για την υγεία και δεν επιπρέπεται να έλθει στο σώμα. Να φοράτε καταλλήλως μάστικα προστασίας από σκόνη.

Μην επενεργήσετε επικινδύνως για την υγεία υλικά (π.χ. αμίαντος).

Σε περίπτωσης εκ νέου τη συσκευή δύστο ή αρδίσ αίνια μπλοκαρισμένη. Σε αυτή τη περίπτωση θα μπορούσε να προκύψει υψηλή ροπή αντιθίσασης. Βρείτε την απή του μπλοκαρισμάτου της αρίστας και ζεμπολάρετε την λαμβάνοντας υποχώρηση της σύστασης ασφαλείας.

Πιθανές απίστες:

• Η αρίστα μάγκωσε με το προς κατεργασία κομμάτι.

• Σπάσιμο του προς κατεργασία υλικού.

• Υπερφόρτωση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μην οπλώνετε τα γέρα σας στην επικίνδυνη περιοχή της μηχανής όταν είναι σε λειτουργία. Η θερμοκρασία της αρίστας μπορεί να φτάσει σε υψηλά επίπεδα κατά τη λειτουργία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος εγκαύματος

αλατόνερο, ορισμένες χρηματικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύλωμα.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Οι κατασκευαστής δηλώνουμε ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά» είναι συμβατό με όλες τις σχετικές διατάξεις των Κοινοτικών Οδηγιών 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EK και τα ακόλουθα εναρμονισμένα έγγραφα:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016+A1:2020

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug

Managing Director

Εξουσιοδοτημένος να συντάξει το τεχνικό φάκελο.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

**ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ**

Η σπαθόνερα για προϊόντα έχει επιλεγεί σε άλλα και μεταλλικά μέταλλα. Κόβεται ευθεία, καμπύλες και εσωτερικά ανοιγμάτα. Κόβεται αλήθες και χωρίζεται "πρόσθια" με την επιφύλευση.

Αυτή η συσκευή επιπρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΦΡΕΝΟ

Κατά την ελευθέρωση του διακόπτη η πριονολάμα ακινητοποιείται μέσα σε 2 δευτέρες από το ηλεκτρικό φρένο. Όμως το ηλεκτρικό φρένο μπορεί να δράσει επίσης με καθυστέρηση. Καμία φορά το ηλεκτρικό φρένο δεν είναι ενεργό. Εάν το ηλεκτρικό φρένο συγχρόνευτα είναι ενεργό, πρέπει το πριόνι να προσκομιστεί σε μια έξουσιοδοτημένη υπηρεσία σερβις της Milwaukee.

Μόνο μετά την ακινητοποίηση της πριονολάμας τραβάτε το πριόνι από το τεμάχιο κατεργασίας.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Επαναφορίζεται τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφένετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διπλαστήτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές. Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια δυνατή μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτιση φεύγουν να αφερθούν από το φορτιστή.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:

Αποθήκευτε τη μπαταρία περ. στον 27°C σε στεγνό χώρο.

Αποθήκευτε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.

Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Σε υπερφόρτωση της μπαταρίας από πολύ υψηλή κατανάλωση ρεύματος π. χ. από ακραίες υψηλές περιστροφές, μπλοκάρισμα του θετικού, ζάφικο στο ή βραχυκύλωμα, θυσίες στο ηλεκτρικό εργαλείο για 2 θετέρωπλέτα και απενεργοποίηση αυτόματα.

Για μια άνεα ενεργοποίηση, αφήνετε ελεύθερο το διακόπτη και στη συνέχεια ενεργοποιείτε εκ νέου.

Κάτιν από ακραίες καπατονήσεις μπορεί η μπαταρία να θερμανθεί πολύ. Στην περίπτωση αυτή η μπαταρία απενεργοποιείται.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Οι μπαταρίες ίοντων λιθίου υπόκενται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικοινωνίας.

Η μεταφορά τετών μπαταρίων πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνες κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

• Επιπρέπεται να μεταφοράτε τετών μπαταρίων στο δρόμο χωρίς περιπέτεια απαιτήσεις.

• Η εμπορική μεταφορά μπαταρίων ίοντων λιθίου από εταιρίες μεταφορών υπόκενται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικοινωνίας εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματίσουνται από ειδικά εκπαίδευτα πρώσωπα. Η συνολική διάδικτηση συνοδεύεται από εξιδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταρίων ίοντων λιθίου πρέπει να προσέξετε τα έξις:

• Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευτικά και μονωμένα ώστε να αποφεύγουν βραχυκύλωμα.

• Προσέξτε το προστατευτικό μέσο που συνοδεύει τη μπαταρία.

• Η προστατευτική φορά μπαταρίων που παρουσιάζουν φθορές διαρρέει σε περιπτώσεις.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθύνετε στην εταιρεία μετάφορων.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Διπλαστήτε τις σημαντικές εξερεισμούς στη μηχανή καθαρές.

Χρησιμοποιείτε μόνο πρόσθια. Εξαρτημένη είναι τη μηχανή της ανταλλακτική Milwaukee. Κατασκευαστής, που η αλληγού του δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee.

Σε περίπτωση που το χρειαστεί υποστήριξη προσέξτε μη πραγματεύετε λεπτούσες σχέδια της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και το εξαρτήμα που βρίσκεται στην πανίδα της Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.



Παρακαλεί διάβαση σημαντικών συγκαρισμάτων.



Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.



Ηλεκτρικά μηχανήματα, μπαταρίες/συσσωρευτές δεν επιπρέπεται ν

TEKNİK VERİLER**AKÜ KILIÇ TESTERESİ****M18 CSX**

Üretim numarası .....	.4526 75 05.....000001-999999
Maksimum kesme derinliği:	
Yumuşak tahtada	300 mm
Çelikte	20 mm
Alüminyum	25 mm
Renkli metalde	25 mm
Metal borular	150 mm
Boştaşı strok sayısı	0-3000 min ⁻¹
Strok yüksekliği	28,6 mm
Kartuş akü gerilimi	18 V
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014 'e göre. (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,8 - 4,8 kg
Çalışma sırasında tavaşı edilen ortam sıcaklığı	-18...+50 °C
Tavaşı edilen akü tipleri	M18B2... M18HB12
Tavaşı edilen şarj aletleri	M12-18 ... ; M1418C6

Gürültü/Vibrasyon bilgileri

Ölçüm değerleri EN 62841 e göre belirlenmektedir.

Aletin A değerlendirmeli gürültü seviyesi tipik olarak şu değerdedir:

Ses basinci seviyesi (Tolerans K=3dB(A)) 84,9 dB (A)

Akustik kapasite seviyesi (Tolerans K=3dB(A)) 95,9 dB (A)

Koruyucu kulaklık kullanın!

Toplam titreams değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841'e göre

belirlenmektedir:

Titreams emisyon değeri a,

Ağac direklerin testere edilmesi. *1 16,7 m/s²Tolerans K 1,5 m/s²Kontrplak yontma *2 22,3 m/s²Tolerans K 3,0 m/s²

*1 bimetal testereli, Boyu 230 x 1,6 mm ve diş dağılımı 5 mm The AxTM

*2 bimetal testereli, Boyu 150 x 1,25 mm ve diş dağılımı 5 mm

UYARI

Bu talimatlarda belirtilen titreams seviyesi, EN 62841 standartında uygun bir ölçümleme metodu ile ölçülmüştür ve elektrikli el aletleri birbirile karşılaştırmak için kullanılabılır. Ölçüm sonuçları ayrıca titreams yükünün geçici değerlendirmesi için de uygundur.

Belirtilen titreams seviyesi, elektrikli el aletinin genel uygulamalar için geçerlidir. Ancak elektrikli el aleti başka uygulamalar için, farklı ekleni parçalarıyla ya da yetersiz bakımı koşulları altında, titreams seviyesi farklılık gösterebilir. Bu durumda, titreams yükü toplam çalışma zaman aralığı içerisinde belirgin ölçüde yükselabilir.

Titreams yükün tam bir değerlendirilmesi için ayrıca cihazın kapalı olduğu süreler ve cihazın çalışır durumda olduğu, ancak gerçek kullanımında bulunmadığı süreler de dikkate alınmalıdır. Böylelikle, toplam çalışma zamanı aralığı boyunca meydana gelen titreams yükü belirgin ölçüde azaltılabilir.

Kullanıcı titreamslerin etkisinden korumak üzere, örneğin elektrikli el aletlerinin ve ekleni parçalarının bakımı, ellerin sıcak tutulması ve iş akışlarının organizasyonu gibi ek güvenlik tedbirleri belieńiniz.

⚠️ UYARI! Bu elektrikli el aletiyle ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasiyonları okuyun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yarınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir.**⚠️ KILIÇ TESTERELER İÇİN GÜVENLİK UYARILARI**

Kesme aletinin eğrilişmiş elektrik kabloları isabet eden çalışmalar yapıldığında cihazı izole edilmiş kollarından tutun. Elektrik akımı ileten kablolara temas edilecek olursa metal alet elementlerini da gerilim gecere ve bu da elektrik çarpmalarına neden olabilir.

Aleti sağlam bir allıya sabit olarak tutturmak için amaciyla vidanı mengene veya diğer pratik yardımıcı aletlerin kullanımınız. Aletin elle tutulması veya vücutundan bastırılması suretiyle alet kayabilir ve kontrolden çıkabilir.

EK GÜVENLİK VE ÇALIŞMA TALIMATLARI

Koruma teçhizatı kullanın. Makinadan çalışmaya devamli surette koruyucu gözlük takın. Koruyucu elbise ve tozdan korunma maskesi, emniyet eldivenleri ve saçıları ve kaymayı mukavim ayakkabı giyin. Başlık ve kulaklıksız tavaşı edilir.

Çalışma sırasında ortaya çıkan toz genellikle sağlığa zararlıdır ve bedenine temas etmemelidir. Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanımın Sağlıklı tehciklerine neden olan malzemelerin işlenmesi yasaktır (örn. asbest).

Uça yerleştirilen takımın bloke olması halinde lüfen cihazı hemen kapatın! Uça yerleştirilen takım bloke olduğu sürece cihazı tekrar çalıştırın; bu sırada yüksek reaksiyon momentine sahip bir geri tepme meydana gelebilir. Uça yerleştirilen takımın neden bloke olduğuna bakın ve bu durumu güvenlik uyarılarına dikkat ederek giderin.

Olası nedenler sunlar olabilir:

- İşlenen parça içinde takılma
- İşlenen malzemelerin delinmesi
- Elektrikli alete aşırı yığın binnesi

Elleriniçi çalışmaktadır makinenin içine uzatmayın.

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

- takım değiştirme sırasında
- aletin yere bırakılması sırasında

Alet çalışır durumda iken telas ve kirpintıları temizlemeye çalışmayı. Duvar, tavan ve zeminde delik açarken elektrik kablolara, gaz ve su borularına dikkat edin.

İşlenen parçayı bir germe tertibatıyla emniyyete alın. Emniyyete alınmayan iş parçaları ağır yaralanmalar ve hasarlarla neden olabilir.

Çatlamış ve deformde olmuş testere başlıklarını kullanmayın!

Malzeme içine dalarak kesme sadece yumuşak malzemelerde (tahta, duvarlarda kullanılan hafif yapı malzemeleri gibi) mümkündür. Sert malzemelerde ise testere başlığı boyutuna uygun bir ön kılavuz delik açılmalıdır.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Kullanılmış kartuş aküleri atese veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar, lütfen bu konuda yetkilii satıcıdan bilgi alın.

Kartuş akülerin metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayı (kısı devre tehlikesi).

Şarj cihazının kartuş akü yuvasına hiçbir şekilde metal parçalar kaçmaması (kısı devre tehlikesi).

18 V sistemli kartuş aküleri sadece 18 V sistemli şarj cihazları ile şarj edin. Başa sistemi aküleri şarj etmeyin.

Kartuş akülerin ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun.

Aşırı zorlanma veya aşırı isıtma sonucu hasar gören kartuş akülerinden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temas eden yeri hemen bol su ve sabunu yıkayın. Batarya sıvısı gözünze kaçakça olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekimle başvurun.

Uyarı! Bir kısa devreden kaynaklanan yanık, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayıp ve cihazların ve pilerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, agartıcı madde veya agartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kusa devreye neden olabilir.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI!! Yänma tehlikesi

TECHNICKÁ DATA	AKU ŠAVLOVÁ PILA	M18 CSX
Výrobní číslo.....	.4526 75 05	.000001-999999
Řezná hloubka max. v:		
Měkké dřevo	300 mm	
Ocel .....	.20 mm	
Hliník .....	.25 mm	
Barevné kovy .....	.25 mm	
Kovové trubky .....	.150 mm	
Počet zdvihu při b. napr.....	0-3000 min ⁻¹	
Výška zdvihu .....	.28,6 mm	
Napětí výměnného akumulátoru.....	.18 V	
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah).....	3,8 - 4,8 kg	
Doporučená okolní teplota při práci.....	-.18...+50 °C	
Doporučené typy akumulátorů.....	M18B2... M18HB12	
Doporučené nabíječky.....	M12-18 ... ; M1418C6	

Informace o hluku / vibracích

Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841.

Typická vážená

Hladina akustického tlaku (Kolísavost K=3dB(A)) .....	.84,9 dB (A)
Hladina akustického výkonu (Kolísavost K=3dB(A)).....	.95,9 dB (A)

Používejte chrániče sluchu !

Celkové hodnoty vibraci (vektorský součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 62841.

Hodnota vibračních emisí a

Rezání dřevěných trámu *1 .....	.16,7 m/s ²
Kolísavost K .....	.1,5 m/s ²
Rezání dřevotřísky *2 .....	.22,3 m/s ²
Kolísavost K .....	.3,0 m/s ²

*1 s pilovým listem bimetal, rozměr 230 x 1,6 mm a rozestup zubů 5 mm The AxTM

*2 s pilovým listem bimetal, rozměr 150 x 1,25 mm a rozestup zubů 5 mm

VAROVÁNÍ

Úroveň chvění uvedená v tomto návodu byla naměřena podle metody měření stanovené normou EN 62841 a může být použita pro porovnání elektrického náradí. Hodí se také pro průběžný odhad zatížení chvěním.

Uvedená úroveň chvění představuje hlavní účely použití elektrického náradí. Jestliže se ale elektrické náradí používá pro jiné účely, s odlišnými nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, může se úroveň chvění odlišovat. To může značně zvýšit zatížení chvěním během celé pracovní doby.

Pro přesný odhad zatížení chvěním se musí také zohlednit časy, během kterých je přístroj vypnutý nebo kdy je sice v chodu, ale skutečně se s ním nepracuje. To může zatížení chvěním během celé pracovní doby značně snížit.

Stanovte doplňková bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před účinky chvění jako například: technická údržba elektrického náradí a nástrojů, udržování teploty rukou, organizace pracovních procesů.

A VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické náradí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ŠAVLOVÉ PILY

Při provádění prací, při kterých nástroj může narazit na skryta elektrická vedení, držte přístroj za izolované přídržovací plošky.

Kontakt s vedením pod napětím přivádí napětí i na kovové díly stroje a vede k elektrickému úderu.

K upevnění obráběného dílu na stabilním podkladu použijte šroubovou svírkou nebo jinou praktickou pomůcku. Přidržování obráběného dílu rukou nebo jeho přitlačováním tělem se díl může vysmeknout a tím může dojít ke ztrátě kontroly.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Použijte ochranné vybavení. Při práci s elektrickým náradím používejte vždy ochranné brýle. Dopravujeme rovněž použití součásti ochranného oděvu a ochranné obuv, jako je protipořášné masky, ochranných rukavic, pevné a neklouzající obuv, ochranné přilby a ochrany sluchu.

Prach vznikající při práci s tímto náradím může být zdraví škodlivý. Proto by neměl přijít do styku s tělem. Používejte při práci vhodnou ochranou masku.

Nesmířejte se opracovávat materiály, které mohou způsobit ohrožení zdraví (např. azbest).

Při zablokování nasazeného nástroje přístroj okamžitě vypněte! Přístroj nezapinajte, pokud je nasazený nástroj zablokován; mohli by při tom vzniknout zpětný náraz s vysokým reakčním momentem. Zjistěte příčinu zablokování nasazeného nástroje a odstraňte ji při dodržení bezpečnostních pokynů.

Možnými příčinami mohou být:

- vzpřímení v opracovávaném obrobku
- přelomení opracovávaného materiálu
- přetížení elektrického přístroje

voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

ÚDRŽBA

Větrací šterbiny náradí udržujeme stále čisté.

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměnu nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz „Záruky / Seznam servisních míst“).

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro záklazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyzádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY



POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!



Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vymontuj výměnný akumulátor.



Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.



Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.



Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.



Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácnosti. Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdát je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci.



Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.



Počet zdvihu při b. napr



Napětí



Stejnosměrný proud



Značka shody v Evropě



Značka shody v Británii



Značka shody na Ukrajině



Značka shody pro oblast Eurasie

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My jako výrobce výhradně na vlastní zodpovědnost prohlašuji, že se výrobek popsaný v "Technických údajích" shoduje se všemi relevantními předpisy směrnice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/ES a následujícimi harmonizovanými normativními dokumenty:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug
Managing Director
Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

OBLAST VYUŽITÍ

Šavlová pila řeže dřevo, plasty a kov. Řeže přímkově, v křivkách a vnitřní průřezy. Řeže trubky a odděluje plochy.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

ELEKTRICKÁ BRZDA

Při uvolnění spináčho tlačítka elektrická brzda během cca 2 sekund zastaví pilový list. Elektrická brzda však může účinkovat s časovou prodlevou. Pokud elektrická brzda opakovaně selže, musí se pila odnést do autorizovaného servisu Milwaukee.

Pílu z řezaného dílu vyměňte teprve po zastavení pilového listu.

AKUMULÁTOŘY

Dle nepoužívání akumulátoru je nutné před použitím znova nabít. Teplota přes 50°C sníží výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním a výbuchem.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Optimální životnost akumulátorů se zajistí, když se po použití vždy plně nabijí.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátor měly po nabítí vymout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:

Skládajte akumulátor v suchu při cca 27°C.

Skládajte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.

Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ AKUMULÁTORU

Při přetížení akumulátoru příliš vysokým odběrem proudu, například při extrémně vysokých točivých momentech, při blokování, náhlém zastavení nebo zkratu, začne vrtáčka na 2 sekundy brúčet a poté se samočinně vypne.

K opětnému zapnutí uvolněte spináč tlačítko a poté jej opět zapněte.

Při extrémním zatížení se akumulátor může silně zahrát. Dojdě-li k tomu, akumulátor se vypne.

PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonů ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Prepráva této baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přepravu k výexportu a samotnému přepravu směřujte výkonalat jen příslušné vyškoléne osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněny a izolované, aby se zamezilo zkratum.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámcu balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vytékly baterie se nesmějí přepravovat.

TECHNICKÉ ÚDAJE**AKUMULÁTOROVÁ ŠABLÓVÁ PÍLA****M18 CSX**

Výrobné číslo.....	.4526 75 05.....000001-999999
Max. hĺbka rezu v:	
Mákké drevo	300 mm
Ocel .....	.20 mm
hlínik .....	.25 mm
Neželezny kov.....	.25 mm
Kovová rúra.....	.150 mm
Počet zdvihov naprázdno	0-3000 min ⁻¹
Výška zdvihu .....	.28,6 mm
Napätie výmenného akumulátora.....	.18 V
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah).....	3,8 - 4,8 kg
Odporučaná okolitá teplota pri práci.....	.-18...+50 °C
Odporučané typy akupaku.....	M18B2... M18HB12
Odporučané nabíjačky.....	M12-18 ... ; M1418C6

Informácia o hluku / vibráciach

Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841.

A-ohodenotá hladina akustického tlaku prístroja ciň:

Hladina akustického tlaku (Kolísavosť K=3dB(A))..... .84,9 dB (A)

Hladina akustického výkonu (Kolísavosť K=3dB(A))..... .95,9 dB (A)

Používajte ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle

EN 62841.

Hodnota vibráčnych emisií a¹: Rezanie drevencových trámov *1..... .16,7 m/s² Kolísavosť K..... .1,5 m/s² Rezanie trieskovej doske *2..... .22,3 m/s² Kolísavosť K..... .3,0 m/s²

*1 s pilovým listom bimetál, veľkosť 230 x 1,6 mm a rozstup zubov 5 mm The AxTM

*2 s pilovým listom bimetál, veľkosť 150 x 1,25 mm a rozstup zubov 5 mm

Pozor

Uvoľnené vibrácie uvedené v týchto pokynoch bola nameraná meracou metódou, ktorú stanovuje norma EN 62841 a je možné ju použiť na vzájomné porovnanie elektrického náradia. Hodí sa aj na predbežné posúdenie kmitavého namáhania.

Uvedené uvoľnené vibrácie reprezentujú hlavné aplikácie elektrického náradia. Ak sa však elektrické náradie používa pre iné aplikácie, s odlišnými vloženými nástrojmi alebo s nedostatočnou údržbou, môže sa úroveň vibrácií lísiť. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby podstatne zvýšiť.

Pre presný odhad kmitavého namáhania by sa malí tiež zohľadniť doby, v ktorých je náradie vypnuté alebo je sice v chode, ale v skutočnosti sa nepoužíva. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby zreľovo redukovať.

Stanovia dodatočné bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vložených nástrojov, udržiavanie teplosti rúk, organizácia pracovných postupov.

A VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstražné upozornenia, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom teste môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar alebo ľahké poranenie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ŠABLÓVÉ PÍLY

Pri realizovaní prác, pri ktorých náštoj môže naraziť na skryté elektrické vedenia, držte prístroj za izolované prídružovacie plošky. Kontakt s vedením, ktoré je pod napätím, spôsobí, že aj kovové súčasťky náradia sa dostanú pod napätie, čo má za následok zásah elektrickým prúdom.

K upevneniu obrábaného dielu na stabilnom podklade použite skrutkovú zvierku alebo inú praktickú pomôcku. Prídružovaným obrábanému dielu rukou alebo jeho prítačovaním telom sa dielec môže vyšmyknúť a tým môže dojsť k stratke kontroly.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Použite ochranné vybavenie. Pri práci s elektrickým náradím používajte vždy ochranné okuliare. Doporučujeme tiež použiť súčasť ochranného odevu a ochranej obuv, ako sú protiprášková maska, ochranné rukavice, pevná a neľúfajúca obuv, ochranná príba a ochrana sluchu.

Prach vznikajúci pri práci môže byť škodlivý zdraviu. Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.

Nesmú sa opracovať materiály, ktoré môžu spôsobiť ohrozenie zdravia (napr. azbest).

Pri zablokovani nasadeného náštoja prístroj okamžite vypnite! Prístroj nezapaňajte, pokiaľ je nasadený náštoj zablokovany; mohol by pri tom vzniknúť spätný náraz s vysokým reakčným momentom. Príčinu zablokovania nasadeného náštoja zistite a odstráňte so zohľadnením bezpečnostných pokynov.

Možnémi príčinami môžu byť:

- spriečenie v opracovávanom obroku
- prelomenie opracovávaného materiálu
- preťaženie elektrického prístroja

M18 CSX.4526 75 05
.....000001-999999

kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliacie prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY

My ako výrobca výhradne na vlastnú zodpovednosť vyhlasujem, že výrobok popísaný v "Technických údajoch" sa zhoduje so všetkými relevantnými predpismi smernice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU a nasledujúcimi harmonizujúcimi normatívnymi dokumentmi:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
EN 55014-1:2017+A1:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug
Managing Director
Spoločnosť zostaví technické podklady.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

**POUŽITIE PODĽA PREDPISOV**

Šablóvitá pila píli drevo, plast a kov. Píli priamky, krivky a vnútorné výrezy. Reže rury a plošne oddeluje.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

ELEKTRICKÁ BRZDA

Pri uvoľnení spínacieho tlačidla elektrická brzda behom cca 2 sekund zastaví pilový list. Elektrická brzda však môže účinkovať s časovým spozdením. Pokiaľ elektrická brzda opakovane zlyhá, musí sa pila odniesť do autorizovaného servisu Milwaukee.

Pílu z rezaného dielu vyberte až po zastavení pilového listu.

AKUMULÁTORY

Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobit. Teplota výška až 50 °C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohrievaniu súkromia alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátoru udrižiť čisté.

K zachovaniu optimálnej životnosti se baterie musejí po použití vždy úplne dobit.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátor mal po nabiti vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:

Skladujte akumulátor v suchu pri cca 27 °C.

Skladajte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity.

Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

OCHRANA PROTI PRETAŽENIU AKUMULÁTORA

Pri preťažení akumulátora príliš vysokým odberom prúdu, napríklad pri extrémne vysokých točivých momentoch, pri blokovani, náhlom zastavení alebo skrate, začne vŕtačka na 2 sekundy hučať a potom sa samočinné vypne.

K opäťovnému zapnutiu uvoľnite spínacie tlačidlo a potom ho opäť zapnite.

Pri extrémnom zatažení sa akumulátor môže silne zahrátiť. Ak k tomu dojde, akumulátor sa vypne.

PREPARA LÍTOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebiteľ môžu tieť batérie bez problémov prepravovať po cestách.

- Komerčná preprava lítio-iónových batérií prostredníctvom spedičných firem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu.

Pripravu k vypravovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyskolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámcu balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvíci ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

ÚDRŽBA

Vetracie otvory udržovať stále v čistote.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky na výmenu treba dať vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych center (via brožúru Záruka/Adresy zákazníckych center). V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyziazať schematicky nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šestimiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY

POZOR! NEBEZPEČENSTVO!



Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Pri práci so strojom vždy nosťe ochranné okuliare



Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností.

Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zberať oddeľene a odvážať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu.

Na miestnych úradoch alebo u vás výrobca predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.



Počet zdvihov naprázdno

Napätie



Jednosmerný prúd



Značka zhody v Európe



Značka zhody v Británii



Značka zhody na Ukrajine

DANE TECHNICZNE**PILARKA SZABLASTA AKUMULATOROWA**

	M18 CSX
Numer produkcyjny	.4526 75 05 ...000001-999999
Maksymalna głębokość cięcia	
Drewno miękkie	300 mm
Stal	20 mm
Aluminiun	25 mm
Metal nieżelazne	25 mm
Rury metalowe	150 mm
Skok bez obciążenia	0-3000 min ⁻¹
Długość skoku	28,6 mm
Napięcie baterii akumulatorowej	18 V
Ciążar wg procedury EPTA 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,8 - 4,8 kg
Zaleczana temperatura otoczenia w trakcie pracy	-18...+50 °C
Zalecane rodzaje akumulatora	M18B2... M18HB12
Zalecane ładowarki	M12-18 ... ; M1418C6

Informacja dotycząca szumów/wibracji

Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 62841.

Typowy poziom ciśnienia akustycznego mierzony wg krzywej A:

Poziom ciśnienia akustycznego (Niepewność K=3dB(A)) 84,9 dB (A)

Poziom mocy akustycznej (Niepewność K=3dB(A)) 95,9 dB (A)

Należy używać ochroniacy uszu!

Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone

zgodnie z normą EN 62841

Wartość emisji drgań a₉Przecinanie belek drewnianych *1 16,7 m/s²Niepewność K 1,5 m/s²Piłowanie płyce wiórowej *2 22,3 m/s²Niepewność K 3,0 m/s²

*1 z brzeszczotem pły bimetal, wymiary 230 x 1,6 mm i podziałka pły 5 mm The AxTM

*2 z brzeszczotem pły bimetal, wymiary 150 x 1,25 mm i podziałka pły 5 mm

OSTRZEŻENIE

Podany w niniejszych instrukcjach poziom drgań został zmierzony za pomocą metody pomiarowej zgodnej z normą EN 62841 i może być użyty do porównania ze sobą elektronarzędzi. Nadaje się on również do tymczasowej oceny obciążenia wibracyjnego.

Podany poziom drgań reprezentuje główne zastosowanie elektronarzędzia. Jeśli jednakże elektronarzędzie użyte zostanie do innych celów z innym narzędziami roboczymi lub nie jest dostatecznie konserwowane, wtedy poziom drgań może wykazywać odchylenia. Może to wyraźnie zwiększyć obciążenie wibracyjne przez cały okres pracy.

Dla dokładnego określenia obciążenia wibracyjnego należy uwzględnić również czas, w którym urządzenie jest włączane względnie jest włączone, lecz w rzeczywistości nie pracuje. Może to spowodować wyraźną redukcję obciążenia wibracyjnego w całym okresie pracy.

Należy wprowadzić dodatkowe środki zapobiegawcze celem ochrony obsługującego przed oddziaływaniem drgań, jak na przykład: konservacja narzędzi roboczych i elektronarzędzi, nagrzanie rąk, organizacja przebiegu pracy.

A OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcję, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia. Zaniedbania w przestrzeganiu ponizszych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub cięźkie obrażenia ciała.

WYSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁ SZABLASTYCH

Trzymaj urządzenie za izolowane powierzchnie chwytnie gdy wykonujesz roboty, w trakcie których narzędzie skrawające może natrafić na ukryte przewody prądowe.

Kontakt z przewodami pod napięciem wprowadza również metalowe części urządzenia pod napięcie i prowadzi do porażenia prądem.

Użyj śrubowego ścisiku stolarskiego lub innego praktycznego przyrządu, aby zamocować obrabiany przedmiot do stabilnej podstawy. Na skutek trzymania obrabianego przedmiotu w ręce lub dociskania go własnym ciałem obrabiany przedmiot może się wysunąć, co może prowadzić do utraty kontroli nad nim.

DODATKOWE WYSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE

Słosować wyposażenie ochronne. Przy pracy maszyną zawsze nosić okulary ochronne.

Zalecana jest odzież ochronna, jak maska pyłochronna, rękawice ochronne, mocne i chroniące przed poślizgiem obuwie, kask i ochroniki słuchu.

Kurz powstający przy pracy z tym elektronarzędziem może być szkodliwy dla zdrowia, w związku z tym nie powinien dotknąć do ciała. Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową. Nie wolno obrabiwać materiałów, które mogą być przyczyną zagrożenia zdrowia (na przykład azbestu).

W przypadku zablokowania narzędzia nasadzanego należy natychmiast wyłączyć urządzenie! Nie należy ponownie włączać urządzenia tak długo, jak długo narzędzie nasadzane jest zablokowane; przy tym mógłby powstać odrut zwojący o duzym momencie reaktywnym. Należy wykryć i usunąć przyczynę zablokowania narzędzia nasadzanego uwzględniając wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Możliwymi przyczynami tego mogą być:

• Skośna ustawienie się w podawanym obróbce przedmiocie obrabianym

• Przeniesienie materiału podawanego obróbce

• Przeciążenie narzędzia elektrycznego

Nie należy sięgać do wnętrza maszyny będącej w ruchu.

M18 CSX.4526 75 05
...000001-999999

ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Jako producent oświadczam na naszą wyłącznie odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie „Dane techniczne” jest zgodny ze wszystkimi istotnymi przepisami Dyrektywy 2011/65/EU (RoHS), 2001/95/WE, 2006/42/WE oraz z następującymi zharmonizowanymi dokumentami normatywnymi:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016+A1:2020

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug

Managing Director

Upelnomocniony do zestawiania danych technicznych

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

**WARUNKI UŻYTKOWANIA**

Przenośna pila ręczna z napędem elektrycznym do cięcia drewna, tworzyw sztucznych i metali. Możliwość cięcia po linii krzywej i obcinania równo z powierzchnią.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

HAMULEC ELEKTRYCZNY

Po zwolnieniu przycisku włącznika brzeszczotu pły zostanie zatrzymany za pomocą hamulca elektrycznego w przeciągu ok. 2 sekund. Hamulec elektryczny może działać również z pewnym opóźnieniem. Czasami hamulec elektryczny może nie zadziałać. Jeśli hamulec elektryczny nie działa częściej, pilarkę należy przekazać do autoryzowanego serwisu firmy Milwaukee. Pilarkę można wyciągnąć z obrabianego przedmiotu dopiero po zatrzymaniu brzeszczotu.

BATERIE AKUMULATOROWE

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów wkładki akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawiania na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładki akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

W celu zagwarantowania optymalnej żywotności należy po zakończonej eksploatacji naładować akumulatory do pełna.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni:

Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok. 27°C.

Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%.

Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni:

Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok. 27°C.

Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%.

Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

ZABEZPIECZENIE PRZECIĄŻENIOWE AKUMULATORA

Przy przeciążeniu akumulatora bardzo dużym prądem na przykład ekstremalnie dużych momentów obrotowych, zakleszczenia, nagięte zatrzymanie się lub zwarcia narzędzi elektrycznych „buczy” przez 2 sekundy i samoczynnie wylatują się.

W celu ponownego włączenia należy zwolnić, a następnie ponownie włączyć przycisk włącznika.

Pod ekstremalnymi obciążeniami może dojść do silnego nagrzania się akumulatora. W takim wypadku akumulator wylatują się.

TRANSPORT AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

• Dobiornicom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach tak po prostu.

• Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowywanie do

wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

• Celom uniknięcia zwari należy upewnić się, że zestawy są zabezpieczone i zaizolowane.

• Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.

• Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnosnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Otwory wentylacyjne elektronarzędzia muszą być zawsze drożne.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby treba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz szesciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punktach Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMbole

UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.



Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.



Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.



Urządzenia elektryczne, baterie/akumulatory nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącyymi z gospodarstw domowych.

Urządzenia elektryczne i akumulatory należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego.

Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub w wyspecjalizowanego dostawcy.



Skok bez obciążenia



Napięcie



Prąd stałej



Europejski Certyfikat Zgodności



Brytyjski Certyfikat Zgodności



Ukraiński Certyfikat Zgodności

Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MŰSZAKI ADATOK**AKKUMULÁTOROS SZABLYAFÚRÉSZ****M18 CSX**

Gyártási szám.....	.4526 75 05 ..000001-999999
Vágásmélység max.:	
Puhafa.....	300 mm
Acél.....	20 mm
Alumínium.....	25 mm
Színesfém.....	25 mm
Fém csővek.....	150 mm
Üresjáratú löketszám.....	0-3000 min ⁻¹
Lökethossz	28,6 mm
Akkumulátor feszültség	18 V
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint. (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,8 - 4,8 kg
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél.....	-18...+50 °C
Ajánlott akkupusok	M18B2... M18HB12
Ajánlott töltőkészülékek	M12-18 ... ; M1418C6

Zaj/Vibráció-információ

A közölt értékek megfelelnek az EN 62841 szabványnak.

Szabvány szerinti A-értekkelésű hangsztint:

Hangnyomás szint (K bizonytalanság=3dB(A))	84,9 dB (A)
Hangteljesítmény szint (K bizonytalanság=3dB(A))	95,9 dB (A)

Hallásvédő eszköz használata ajánlott!

Összesített rezgéssértekek (három irány vektoriális összege) az EN 62841-nek megfelelően meghatározva.

a_h rezegésemmisszió érték

Fagerendák fürészéle *1	16,7 m/s ²
K bizonytalanság.....	1,5 m/s ²
Vágot forgácslap *2	22,3 m/s ²
K bizonytalanság.....	3,0 m/s ²

*1 bimetal fűrészlapjal, méret: 230 x 1,6 mm és 5 mm-es fogosztás The AxTM

*2 bimetal fűrészlapjal, méret: 150 x 1,25 mm és 5 mm-es fogosztás

FIGELMEZTETÉS

A jelen utasításokban megadott rezgesszint értéke az EN 62841-ben szabályozott mérési eljárásnak megfelelően került lemérésre, és használható elektromos szerszámokkal történő összehasonlításhoz. Az érték alkalmas a rezgésterhelés előzetes megbecsülésére is.

A megadott rezgesszint-érték az elektromos szerszám legfőbb alkalmazásait reprezentálja. Ha az elektromos szerszámot azonban más alkalmazásokhoz, eltérő használt szerszámokkal vagy nem elegendő karbantartással használják, a rezgesszint értéke eltérő lehet. Ez jelentősen megnövelheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.

A rezgésterhelés pontos megbecsüléséhez azokat az időket is figyelembe kell venni, melyeken a készülék lekapcsolódik, vagy ugyan működik, azonban ténylegesen nincs használata. Ez jelentős csökkenheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket a kezelő védelmére a rezgések hatása ellen, például: az elektromos és a használt szerszámok karbantartásával, a kerek melegen tartásával, a munkafolyamatok megszervezésével.

FIGELMEZTETÉSI OLVASSA EL AZ ELEKTROMOS KÉZSzerszámra VONATKOZÓ ÖSSZES BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁST! UTASÍTÁST, ÁBRÁT ÉS SPECifikáCIót. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.**ORRFÚRÉSEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK**

A készüléket a szigetelt markolatfelületeket fogva tartsa, ha olyan munkafeladatot végez, melyen a vágásra vagy másra rejtett elektromos vezetékeket. Ha a berendezés egy feszültség alatt álló vezetékezéhez ér, a berendezés férmérsei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetek.

A munkadarab stabil aljzathoz rögzítéséhez használjon csavaros szorítókat vagy más praktikus segédesszököket. A munkadarab készül történő megtartásával vagy testel történő ellentartással következében a munkadarab elcsúszhat, és ez a kontroll elveszítéséhez vezethet.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

Használjon védőfelszerelést! Ha a gépen dolgozik, minden hordjon védőszemüveget! Javasoljuk a védőborítást, ügyint porvédő maszk, védőcipő, erős és csúszásbiztos lábbel, sisak és hallásvédő használatát. A munka során keletkező por gyakran egészségre káros, ezért ne kerüljön a szervezébe.

Hordjon a cétra alkalmas porvédőmaszkot.

Nem szabad olyan anyagokat megmunkálni, amelyek egészségre veszélyesek (pl. ázszeret).

A betétszerszám elakadásakor azonnal ki kell kapcsolni a készüléket! Addig ne kapcsolja vissza a készüléket, amíg a betétszerszám elakadása fenn! Ennek során nagy ellennyomás visszárás történhet. Határozza és szüntesse meg a betétszerszám elakadásának okát a biztonsági útmutatások betartása mellett.

Ennek következők lehetnek az okai:

- a szerszám elakad a megmunkáládó munkadarabban
- a megmunkáládó anyag átszakadt
- az elektromos szerszám túlterhelése

Ne nyújjon a járó gépre.

A betétszerszám az alkalmazás során felforrósodhat.

FIGELMEZTETÉS! Egész sérülések veszélye

- szerszámcserékor
- a készülék lerakásakor

A munka közben keletkezett fogcsokat, szilánkokat, törmeléket, stb. csak a készülék teljes leállása után szabad a munkaterületről eltávolítani. Falban, fődémben, aljzatban történő fúrásnál fokozottan ügyelni kell az elektromos-, víz- és/gázvezetékekre.

Biztosítja a munkadarabot befogó szerkezettel. A nem biztosított munkadarabok súlyos sérülésekkel és károkkel okozhatnak.

Tilos repeat vagy deformált fűrészlapot használni!

Ún. súlyesztő vagyás készítése csak puha anyagra (pl. fa, könnyű falazóanyagok). Kemény anyagok esetében (fémek) egy, a fűrészlap merénylet megfelelő furatot kell készíteni.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

A használt akkumulátort ne dobja tüze vagy a háztartási szemetbe.

Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetségeiről.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Ügyeljen arra, hogy a töltő aknájába ne kerüljön semmilyen fém tárgy, mert ez rövidzárlatot okozhat.

Az "18 V" elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárolag a rendszerhez tartozó töltővel töltse fel. Ne használjon más rendszerhez tartozó töltőt.

Az akkumulátort, töltött nem szabad megbontani és kizárolag száraz helyen szabad tárolni. Névességtől óvni kell.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrere kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelemzettel! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekre és az akkukba. A korrozió hatású vagy

vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós viz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

CE-AZONOSÍTÁSI NYILATKOZAT

Gyártóként egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a „Műszaki Adatok” alatt leírt termék a 2011/65/EK (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EK irányelvök minden releváns előírásának, ill. az alábbi harmonizált normatív dokumentumoknak megfelel:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug
Managing Director
Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany**RENDELTELTELÉSSZERŰ HASZNÁLAT**

Az orrfűrész fa, műanyag és fém fűrészéléshez használható. Egyenes, kanyar és belső kivágások készítésére alkalmazás. A fűrészszel csöveket lehet elvágni, illetve a felülések darabolását lehet végezni.

A készüléket kizárolag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

ELEKTROMOS FÉK

A kapcsológomb elengedésékor az elektromos fék kb. 2 másodpercen belül leállítja a fűrészlapot. Azonban az elektromos fék hatása késleltetett is lehet. Az elektromos fék alkalmatlannak nem hatásos. Amennyiben az elektromos fék gyakrabban nem működik, akkor a fűrész arra felhatalmazott Milwaukee szervizelle kell szállítani. A fűrész csak a fűrészlap leállása után húzza ki a munkadarabból.

AKKUK

A hosszabb ideig üzemben kívül lévő akkumulátort használhat előtt ismételten fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindenkorban leállítja a fűrész.

Az optimális élettartam érdekében használható az akkumulátor teljesen fel töltéken.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkumulátor feltöltés után ki kell venni a töltőkészüléket.

Az akkumulátor 30 napot meghaladó tárolása esetén:

Az akkumulátor 27 °C-on, száraz helyen kell tárolni.

Az akkumulátor 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.

Az akkumulátor 6 havonta újra fel kell tölteni.

AZ AKKUMULÁTOR TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELME

Az akkumulátor hőmérsékletre nem reagál, mindenkorban a hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

Az akkumulátor hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülje

TEHNIČNI PODATKI**BATERIJSKE ŽAGE LISIČJI REP****M18 CSX**

Proizvodna številka.....	.4526 75 05
	.000001-999999
Globina reza maks. v:	
Mehki les.....	300 mm
Jeklo.....	20 mm
Aluminij.....	25 mm
Barvna kovina.....	25 mm
Kovinska cev.....	150 mm
Število dvigov v prostem teknu.....	0-3000 min ⁻¹
Visina dviga.....	28,6 mm
Napetost izmenljivega akumulatorja.....	18 V
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,8 - 4,8 kg
Priporočena temperatura okolice pri delu.....	-18...+50 °C
Priporočene vrste akumulatorskih baterij	M18B2... M18HB12 M12-18 ... ; M1418C6
Priporočeni polnilniki.....	

Informacije o hrupnosti/vibracijah

Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezeno z EN 62841.

A ocenjeni nivo zvočnega tlaka znaša tipično

Nivo zvočnega tlaka (Nevarnost K=3dB(A)).....

84,9 dB (A)

Višina zvočnega tlaka (Nevarnost K=3dB(A)).....

95,9 dB (A)

Nosite zaščito za sluh!

Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smeri) določena ustrezeno EN 62841.

Vibracijska vrednost emisij a_h

Zaganje lesenih tramoj *1.....

16,7 m/s²

Nevarnost K.....

1,5 m/s²

Zaganje iverne plošče *2.....

22,3 m/s²

Nevarnost K.....

3,0 m/s²

*1 z žaginim listom bimetala, velikost 230 x 1,6 mm ter razporeditvijo zob 5 mm The AxTM

*2 z žaginim listom bimetala, velikost 150 x 1,25 mm ter razporeditvijo zob 5 mm

OPOZORILO

V teh navodilih navedena raven tresljajev je bila izmerjena po EN 62841 normiranem merilnem postopku in lahko služi medsebojni primerjavi električnih orodij. Prav tako je primeren za predhodno oceno obremenitve s tresljaji.

Navedena raven tresljajev navaja najpomembnejše vrste rabe električnega orodja. Kadar se električno orodje uporablja za drugačne namene, z odstopajočimi orodji ali pa z nezadostnim vzdrževanjem, lahko raven tresljajev tudi odstopa. Lé to lahko čez celoten delovni čas znatno zviša obremenitve s tresjenjem.

Za natančno oceno obremenitve s tresljaji naj bi se upošteval tudi čas v katerem je naprava izklopljena ali sicer teče, vendar dejansko ni v rabi. Le to lahko obremeniti tudi tresljaj čez celoten delovni čas znatno zmanjša.

Za zaščito upravljalca pred učinkom tresljajev vvedite dodatne zaščitne ukrepe npr.: Vzdrževanje električnega orodja in orodja, delo s toplimi rokami, organizacija delovnih potekov.

A OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikazane v specifikaciji tega električnega orodja. Zakasnelo upoštevanje sledenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.**A VARHOSTNA OPORIZILA ZA SABLJASTE ŽAGE**

Kadar izvajate dela pri katerih lahko orodje zadane prikrito električno napeljavo, je napravo potrebeno držati za izolirane prijemanje površine. Stik z električnim vodnikom, ki je pod napetostjo, povzroči napetost tudi v kovinskih delih naprave, kar ima za posledico električni udar.

Za pritrivitev obdelovanca na stabilno podlago uporabite primež ali druge praktične pripomočke. Pri držanju obdelovanca v roki ali pri pritrivjanju s telesom ob obdelovanec, lahko le ta zdrsne, kar lahko privede do izgube nadzora

NADALJNA VARNOSTNA IN DELOVNA OPORIZILA

Uporabite zaščitno opremo. Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala. Priporočajo se zaščitna oblačila, kot npr. maska za zaščito proti prahu, zaščitne rokavice, trdno in nedrsečo obuvavo, čelada za zaščito za sluh. Prah, ki nastaja pri delu, je pogosto zdravju škodljiv in naj ne zadeva v telo. Nosite ustrezeno masko proti prahu.

Obdelava materialov, iz katerih izhaja ogroženost zdravja (npr. azbest), ni dovoljena.

V primeru blokade orodja napravite takoj izklop! Naprave ponovno ne vklapljalite dokler je orodje blokirano; pri tem bi lahko prišlo do povratne udare z velikim reakcijskim momentom. Ugotovite in odpravite vzroke blokade orodja ob upoštevanju varnostnih navodil.

Možni razlogi so lahko:

- Zagodbitev v obdelovanec
- prežganje obdelovanega materiala
- Preobremenitev električnega orodja

Ne segajte v stroj v teku.

Orodje lahko med uporabo postane vroča.

OPOZORILO! Nevarnost opoklin

- pri menjavi orodja
- pri odlaganju naprave

M18 CSX**CE-IJJAVA O KONFORMNOSTI**

Kot proizvajalec izjavljamo na svojo izključno odgovornost, da je izdelek, opisan pod »Tehnični podatki«, v skladu z vsemi ustreznimi predpisi direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG in naslednjimi usklajenimi normativnimi dokumenti:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug
Managing Director
Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

**UPORABA V SKLADU Z NAMENBNOSTJO**

Sabljasta žaga žaga les, umetno maso in kovino. Reže naravnost, zajere in notranje izreze. Žaga cevi in ločuje s plaskim robom.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namenbnostjo uporabiti samo za navede nareme.

ELEKTRIČNA ZAVORA

Pri izpustu pritisnega stikala se žagni list v ca. 2 sekundah s pomočjo električne zavore ustavi. Vendar lahko zavora učinkuje tudi zakasnjenje. Električna zavora včasih ni učinkovita. V kolikor električna zavora pogosteje ne bi učinkovala, je žago potrebeno odnesti v autoriziran Milwaukee servis. Žago izvlecemo iz obdelovalca šele po zaustaviti žagnega lista.

AKUMULATORJI

Izmenljivi akumulatorji, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50 °C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

Za optimalno živiljenjsko dobo je akumulatorje potrebno po uporabi napolniti do konca.

Za čim daljšo živiljenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladitviju akumulatorjev dalj kot 30 dni:

Akumulator skladiti pri 27 °C in na suhem.

Akumulator skladiti pri 30%-50% stanja polnjenja.

Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecov.

ZAŠČITA PREOBREMETNITEV AKUMULATORJA

V primeru preobremenitve akumulatorjev zaradi zelo visoke porabe toka, npr. ekstremno visokih vrtljnih momentov, zatika, nadneadne zaustavitev ali kratkega stika, električno orodje 2 sekundi bri in se samodejno izklopi.

Za ponoven vklip izpustite tipko stikala in nato znova vklopite.

Pod ekstremnimi obremenitvami se lahko akumulator močno segreje. V tem primeru se akumulator izklopi.

TRANSPORT LITIJ-IONSKIH AKUMULATORJEV

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterjev podjetju je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava, odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potreben strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebeno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.

• Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.

- Poškodovanih ali iztekačajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špediterško podjetje.

VZDRŽEVANJE

Pazite na to, da so prezračevalne reže stroja vedno čiste.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele.

Poškrbi, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovni servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene sestmestne številke.

SIMBOLI

POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!



Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.



Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.



Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.



Električnih naprav, baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

Električne naprave in akumulatorje je potrebeno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo.

Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se poznamajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.



Število dvigov v prostem teknu



Napetost



Enosmerni tok



Evropska oznaka za združljivost



Britanska oznaka za združljivost



Ukrajinska oznaka za združljivost

Evrazijska oznaka za združljivost

TEHNIČKI PODACI**SABLJASTA PILA SA AKUMULATOROM****M18 CSX**

Broj proizvodnje .....	.4526 75 05
Dubina rezanja max. u:	.000001-999999
Mekano drvo	300 mm
Celik	20 mm
Aluminij	25 mm
Obojeni metal	25 mm
Metalne cijevi	150 mm
Broj hodova praznog hoda	0-3000 min ⁻¹
Visina hoda	28,6 mm
Napon baterije za zamjenu	18 V
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,8 - 4,8 kg
Preporučena temperatura okoline kod rada	-18...+50 °C
Preporučeni tipovi akumulatora	M18B2... M18HB12
Preporučeni punjači	M12-18 ... ; M1418C6

Informacije o buci/vibracijama

Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 62841.

A-procjjenjeni nivo pritiska zvuka aparat u iznosu tipično	84,9 dB (A)
Nivo pritiska zvuka (Nesigurnost K=3dB(A))	95,9 dB (A)
Nivo učinka zvuka (Nesigurnost K=3dB(A))	

Nositi zaštitu sluha!

Ukupne vrijednosti vibracija (Vektor suma tri smjera) su odmjerenе odgovarajuće EN 62841.

Vrijednost emisije vibracije a,

Piljenje drenvenih balvana *1	16,7 m/s ²
Nesigurnost K	1,5 m/s ²
Rezanje dva ivicec *2	22,3 m/s ²
Nesigurnost K	3,0 m/s ²

*1 s listom pile bimetal, dimenzije 230 x 1,6 mm i raspodjelom zuba od 5 mm The AxTM

*2 s listom pile bimetal, dimenzije 150 x 1,25 mm i raspodjelom zuba od 5 mm

UPOZORENJE

Ova u ovim uputama navedena razina titranja je bila izmjerena odgovarajuće jednom u EN 62841 normiranom mjernom postupku i može se upotrijebiti za usporedbu električnog alata međusobno. Ona je prikladna i za privremenu procjenu titrajnog opterećenja.

Navedena razina titranja reprezentira glavne primjene električnog alata. Ukoliko se električni alat upotrebljava u druge svrhe sa odstupajućim primjenjenim alatima ili nedovoljnim održavanjem, onda razina titranja može odstupati. To može titrajno opterećenje kroz cijeli period rada bitno povisiti.

Za točnu procjenu titrajnog opterećenja se moraju uzeti u obzir i vremena u kojima je uređaj isključen ili u kojima doduše radi, ali nije i stvarno u upotrebi. To može titrajno opterećenje bitno smanjiti za vrijeme cijelog radnog perioda.

Utvrđene dodatne sigurnosne mjere za zaštitu poslužioca protiv djelovanja titranja kao npr.: Održavanje električnih alata i upotrebljenih alata, održavanje topline ruku, organizacija i radne postupke.

⚠️ UPOZORENJE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod pridržavanja sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

⚠️ SIGURNOSNE UPUTE ZA SABLJASTE PILE

Držite spravu na izoliranim držačkim površinama kada izvode radove kod kojih rezacki alat može pogoditi skrivene vodove struje.

Kontaktom s vodomovođima pod naponom, pod naponem će se staviti i metalni dijelovi uređaja, što može dovesti do električnog udara.

Koristite vijčane stezaljke ili druga praktična pomoćna sredstva kako bi izradak prirvstili na stabilnoj podlozi. Držanjem izratka rukom ili protupritisnjem tijelom izradak može prokliznuti, što može dovesti do gubitka kontrole.

OSTALE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE

Upotrebljavati zaštitnu opremu. Kod radova sa strojem uvijek nositi zaštitne naočale. Preporučuje se zaštitna odjeća, kao zaštitna maska protiv prašine, zaštitne rukavice, čvrste i protiv klizanja sigurne cipele, šljem i zaštitu sluha.

Prašina koja nastaje prilikom rada je često nezdrava i ne bi smjela dospijeti u tijelo. Nosit prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.

Ne smiju se obradavati nikakvni materijali, od kojih prijeti opasnost po zdravlje (npr. azbest).

Kod blokiranja alata koji se upotrebljava uređaj molimo odmah isključiti!

Uređaj nemajte ponovno uključiti za vrijeme dok je alat koji se upotrebljava blokirao; time može doći do povratnog udara sa visokim reakcijskim momentom. Pronadite i otklonite uzrok blokiranja alata koji se upotrebljava u postavljanju sigurnosnog puta.

Mogući uzroci tome mogu biti:

- Izobljeđivanje u izratku koji se obrađuje
- Probijanje materijala koji se obrađuje
- Preopterećenje električnog alata

Nemojte sezati u stroj koji radi.

Upotrebljeni alat se može za vrijeme korištenja zagrijati.

UPOZORENJE! Opasnost od oppekotina

- kod promjene alata
- kod odlaganja uredaja

Piljivina ili ivjerje se za vrijeme rada stroja ne smiju odstranjavati.

Kod radova na zidu, stropu ili podu paziti na električne kablove kao i vodove plina i vode.

Osigurajte vaš izradak jednim steznim uredenjem. Neosigurani izradci mogu prouzročiti teške povrede i oštećenja.

Listovi pile su pokutinama, koji su promjenili oblik, se ne smiju upotrebljavati!

Piljenje u ronjanju je moguće samo kod mekih materijala (drvo, lagani građevni materijal za zidove), kod tvrdih materijala (metali) se mora nadodati za list pile odgovarajuće veliko bušenje.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće.

Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitate molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

U prostoru za punjenje baterija u uređaju za punjenje ne smiju dospijeti metalni dijelovi (opasnost od kratkog spoja).

Baterije sistema 18 V puniti samo sa uređajem za punjenje sistema 18 V.

Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Baterije za zamjenu u uređaju za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscrpati baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakt-a sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnost od ožljeđa ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uredjajući u tekućine i pobrinuti se za to, da u uređaju ili akumulator ne prodriu nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

CE-IJAVKA KONFORMNOSTI

Izjavljujemo kao proizvođač na osobnu odgovornost, da je proizvod, opisan pod "Tehnički podaci" sukladan sa svim relevantnim propisima smjernica 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG i sa slijedećim harmoniziranim normativnim dokumentima:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug
Managing Director
Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

**PROPSNA UPOTREBA**

Sabljasta pila pili drvo, plastiku i metal. Ona reže ravnine, krvine i unutrašnje isječke. Ona reže cijevi i odvaja površinski zbijeno. Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navедeno.

ELEKTRIČNA KOĆNICA

Kod ispuštanja pritisne sklopke se list pile u roku od oko 2 sekunde zaustavlja električni kočnica. Električna kočnica može doduše djelovati usporavajuće. Ponekad električna kočnica nije djelotvorna. Ukoliko električna kočnica češće ne djeluje, pila se mora odnijeti autoriziranom servisu Milwaukee.

Tek poslije mirovanja lista pile, pilu izvući iz komada koji se obrađuje.

BATERIE

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti. Temperatura od preko 50 °C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjegi.

Prikљučne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima. Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:

Akumulator skladišti na suhom kod ca. 27 °C.

Akumulator skladišti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.

Akumulator ponovo napuniti svakih 6 mjeseci.

ZASHTITA OD PREOPTERECENJA AKUMULATORA

Kod preopterećenja akumulatora kroz visoku potrošnju struje, npr. ekstremno visoki okretni momenti, zaglavljenje, naglo zaustavljanje ili kratki spoj, elektroplat bruij 2 sekunde dugi i isključuje se samostalno.

Za ponovno uključivanje ispuštiti otporan prekidač i zatim ponovno uključiti.

Pod ekstremnim opterećenjima se akumulator može jako zagrijati. U ovom slučaju se akumulator isključi.

TRANSPORT LITIJSKIH IONSKIH BATERIJA

Litijsko-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasnih robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

• Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.

• Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasnih robe. Opremnice pripreme i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školjovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uverite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.

- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može prokliznati.

- Oštećene ili iscrpovane baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

ODRŽAVANJE

Proreze za prozračivanje stroja uvijek držati čistima.

Primjenjiviti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove.

Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamjeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparat-a uz navođenje podataka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zaštititi kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI

PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!



Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.



Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale



Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz promatrana opreme.



Elektro uređaji, baterije/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem.

Električni uređaji akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjerenog okolišu jednom od pogona za iskoriscavanje. Raspoložite se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjestu skupljanja.



Broj hodova praznog hoda



Napon



Istosmjerna struja



Europski znak suglasnosti



Britanski znak suglasnosti



Ukrajinski znak suglasnosti



Euroazijski znak suglasnosti

TEHNISKIE DATI**AKUMULATORA VIRZULZĀGIS****M18 CSX**

Izlaides numurs .....	.4526 75 05
maks. griezuma dzījums (mērv.):	..000001-999999
Miksīkoks	300 mm
Tērauds	20 mm
alumīnjs	25 mm
Krāsainais metāls	25 mm
Metāla caurule	150 mm
Tukšgaitas gājēju skaits	0-3000 min ⁻¹
Gājēja augstums	28,6 mm
Akumulatora spriegums	18 V
Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,8 - 4,8 kg
Leteicamā vides temperatūra darba laikā	-18...+50 °C
Leteicamie akumulatoru tipi	M18B2... M18HB12
Leteicamās izlādes ierices	M12-18 ... ; M1418C6

Trokšņu un vibrāciju informācija

Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 62841.

Instrumenta tipiskais pēc A vērtētais trokšņa spiediena līmenis parasti sastāda

Trokšņa spiediena līmenis (Nedrošība K=3dB(A)) 84,9 dB (A)

Trokšņa jaudas līmenis (Nedrošība K=3dB(A)) 95,9 dB (A)

Nesāt trokšņa slāpētāju!

Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summa) tiek noteikta

atbilstoši EN 62841.

Svārstību emisijas vērtība a,

Balķu/siju zāģi *1 16,7 m/s²Nedrošība K 1,5 m/s²Griezi no skaidri *2 22,3 m/s²Nedrošība K 3,0 m/s²

*1 ar zāģa plātni bimetāl, izmērs 230 x 1,6 mm un zobu solis 5 mm The AxTM

*2 ar zāģa plātni bimetāl, izmērs 150 x 1,25 mm un zobu solis 5 mm

UZMANĪBU

Instrukcijā norādīta svārstību robežvērtība ir izmērīta mērījumu procesā, kas veikts atbilstoši standartam EN 62841, un to var izmantot elektroinstrumentu savstarpējai salīdzināšanai. Tā ir piemērota arī svārstību noslogojuma pagaidu izvērtēšanai.

Norādīta svārstību robežvērtība ir reprezentatīva elektroinstrumenta pamata pielietojuma jomām. Tomēr, ja elektroinstrumenti tiek pielietoti citās jomās, papildus izmantojot neatbilstošus elektroinstrumentus vai pēc nepieciešamas tehniskās apkopes, tad svārstību robežvērtība var atšķirties. Tas var ievērojami palīeināt svārstību noslogojumu visa darba laikā.

Precizai svārstību noslogojuma noteikšanai, ir jāņem vērā arī laiks, kad ierices ir izslēgtā vai arī ir ieslēgtā, tomēr faktiski netiek lietota. Tas var ievērojami samazināt svārstību noslogojumu visa darba laikā.

Integriēt papildus drošības pasākumus pret svārstību ietekmi lietotājam, piemēram: elektroinstrumentu un darba instrumentu tehniskā apkope, roku siltuma uzturēšana, darba procesu organizācija.

BRIDINĀJUMS Izlasiet visus šim elektroinstrumentam pievienotos drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Nespēja ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagiem savainojumiem.

ZOBĒZĀGA DROŠĪBAS NORĀDES

Lēri ci turiel aiz izolātiem rokturiem, ja veicat darbus, kuros griešanas darbiem izmantojoties instrumēni var skart paslēptus elektrovadus. Asmeni saskaroties ar vadiem, kuriem tiek piederīti fāzes spriegums, ūs spriegums nonāk arī uz instrumenta korpusa strāvu vadošajām daļām un var izraisīt elektrošoku triecēnu.

Izmantojiet skavas vai kādu citu praktisku veidu kā atbalsti un nostiprināt apstrādājamo materiālu pie stabiles platformas. Materiāla turēšana rokā vai atbalstīšana pret kermenī padara to nestabilu un var izraisīt kontroles zaudēšanu.

CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

Jāizmanto aizsargaprīkums. Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles. Ieteicams nēsāt aizsargapģēru, kā piemēram, aizsargmasku, aizsargcīmdu, kurpes no stingra un neslīdīga materiāla, kiveri un ausu aizsargs.

Putekļi, kas rodas darba gaitā, bieži ir kaitīgi veselībai un tiem nevajadzētu nokļūt organismā. Jānēsā piemērota maskā, kas pasargā no putekļiem. Nedrīkst apstrādāt materiālus, kas rada draudus veselībai (piemēram, asbestu).

Ja izmantojamais darba riks tiek bloķēts, nekavējoties izslēgt ierici! Neieslēdziet ierici, kamēr izmantojamais darba riks ir bloķēts; var rasties atlīsis ar augstu griezes momentu. Noskaidrojiet un novērsiet izmantojamā darba rīka bloķēšanas iemeslu, ievērojot visas drošības norādes.

Iespējamie iemesli:

- iespriūdis apstrādājamajā materiālā
- apstrādājamais materiāls ir caursists
- elektroinstrumenti ir pārslogoti

M18 CSX

maināmo akumulatoru vai izlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīces un akumulatoros neiekļūtu šķidrumi. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteikas kīmikalijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt iissavienojumu.

ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Mēs kā ražotājs un vienīgā atbildīgā persona apliecinām, ka mūsu "Tehniskajos datos" raksturotais produkts atbilst visām attiecīgajām Direktīvu 2011/65/ES (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/EK normām un šādiem saskapotiem normatīvajiem dokumentiem:

- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-11:2016+A1:2020
- EN 55014-1:2017+A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug
Managing Director

Pilnvarotošs tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany**NOTEKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS**

Zobēzāgās zāģē koku, plastmasu un metālu. Ar to var veikt taisno zāģējumu, slīpo un kombinēto zāģēšanu. Ar to var zāģēt caurules, un tas zāģē līdz ar virsmu.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

ELEKTRISKĀS BREMZES

Elektriskās bremzes tiek iedarbinātas atbrīvojot sprūdu, tādējādi liekot asmenim apstāties un laujot jums turpināt darbu. Parasti asmenis apstājas divu sekundu laikā, tomēr šis laika posms var būt ilgāks, nemot vērā to laiku, kad jūs atbrīvojat sprūdu un bremzes iedarbinās. Vār gadīties, ka bremzes neieslēdzas. Ja tā notiek, nepieciešams, lai zāģi pārbauða oficiālais Milwaukee apkalojošais serviss.

Pirms zāģa izņemšanas no darba vietas, vienmēr pagaidiet, kamēr asmens ir pilnīgi apstājies.

AKUMULĀTORI

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāzūtūri.

Lai baterijām būtu optimāls mūžs, pēc lietošanas bateriju bloks pilnībā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc užādes ieteicams atvienot no lādētāja ierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas; uzglabāt akumulatoru pie aptuveni 27°C un sausā vietā. Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

AKUMULATORA AIZSARDZĪBA PRET PĀRSLOGOJUMU

Akumulatoru pārslogojuma gadījumos, esot loti lielam elektroenerģijas patēriņam, piem., ārkārtīgi augsts griezes moments, iekersanās, pēkšņa apstāšanās vai iissavienojums, elektriskais darbarīks 2 sekundes rūc, un pats izslēdzas.

Lai to atkal ieslēgtu, atlaidiet ieslēgšanas pogu un tad to ieslēdziet no jauna.

Esot ārkārtīgi augstam noslogojumam, akumulators var spēcīgi sakarst. Sāda gadījumā akumulators atslēdzas.

LITJA JONU AKUMULATORU TRANSPORTĒŠANA

Uz litja jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamu kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un stāptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

• Patērētāja darbarībs, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.

• Uz litja jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedicijas uzņēmums, attiecas bīstamu kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīti personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecīgieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no iissavienojumiem.
- Pārliecīgieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedicijas uzņēmuma.

APKOPE

Vajag vienmēr uzmanīt, lai būtu tīras dzesēšanas atveres.

Izmantotajā tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves dalas. Līciet nomānoti detalas, kuri nomānota nav aprakstīti, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/ klientu apkalošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalošanas centrā vai pie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams samērt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeļu un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnites un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI

UZMANĪBU! BĪSTAMI!!



Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem arā akumulatori.



Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.



Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.



Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detalas no piederumu programmas.



Elektriskus aparātus, baterijas/akumulatorus nedrīkst utilizēt kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.



Elektriski aparāti un akumulatori ir jāsavāc atsevišķi un jānodod atkritumu pārstrādēt uzņēmumā videi saudzīgai utilizācijai.



Jautājiet vietējā iestādē vai savam specializētajam tirgotājam, kur atrodas atkritumu pārstrādes uzņēmumi vai savākšanas punkti.



Tukšgaitas apgriezienu skaita



Spriegums



Līdzstrāva



Lielbritānijas atbilstības zīme



Eiāzijas atbilstības zīme

Produkto numeris 4526 75 05
.....000001-999999

Maks. pjūvio gylis pjaunant:	
minkštą medieną	300 mm
plieną	.20 mm
Aluminis	.25 mm
spalvotusios metalus	.25 mm
metalinius vamzdžius	.150 mm
judešių skaičius laisva eiga	0-3000 min ⁻¹
judešio aukštis	.28,6 mm
keičiamuoju akumulatoriaus itampa	.18 V
Prietaiso svoris ivertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką. (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,8 - 4,8 kg
Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbt.	-18...+50 °C
Rekomenduojami akumulatorių tipai	M18B2... M18HB12
Rekomenduojami įkrovikliai	M12-18 ... ; M1418C6

Informacija apie triukšmą/vibraciją

Vertės matuotos pagal EN 62841.

Prietaisu būdingas garso slėgio lygis, koreguotas pagal A dažnį charakteristiką,

Garso slėgio lygis (Paklaida K=3dB(A))	84,9 dB (A)
Garso galios lygis (Paklaida K=3dB(A))	.95,9 dB (A)

Nešioti klausos apsaugines priemones!

Bendroji svyravimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 62841.

Vibravimų emisijos reikšmė a _h	
Medinių siju plovimas. *1	.16,7 m/s ²
Paklaida K	.1,5 m/s ²
išplauti iš medienos drožlių plokštės *2	.22,3 m/s ²
Paklaida K	.3,0 m/s ²

*1 su bimetalų pjūklo geležte, dydis 230 x 1,6 mm ir 5 mm tarpas tarp dantų The AxTM

*2 su bimetalų pjūklo geležte, dydis 150 x 1,25 mm ir 5 mm tarpas tarp dantų

DĖMESIO

Instrukcijoje nurodyta svyravimų ribinė vertė yra išmatuota remiantis standartu EN 62841; ji gali būti naudojama keliems elektriniams instrumentams palyginti. Ji taikoma ir laikinai ivertinti svyravimų apkrovą.

Nurodyta svyravimų ribinė vertė yra taikoma pagrindinėse elektrinio instrumento naudojimo srityse. Svyravimų ribinė vertė gali skirtis naudojant elektrinį instrumentą kitose srityse, papildomai naudojant netinkamus elektrinius instrumentus arba juos nepakankamai techniškai prisižiūrint. Dėl to viso darbo metu gali žymiai padidinti svyravimų apkrova.

Siekiant tiksliai nustatyti svyravimų apkrovą, būtina atsižvelgti ir į laikotarpi, kai įrenginys yra išjungtas arba įjungtas, tačiau faktiškai nenaudojamas. Dėl to viso darbo metu gali žymiai sumaištinti svyravimų apkrovą.

Siekiant apsaugoti vartotojus nuo svyravimų itokas naudojamos papildomos saugos priemonės, pavyzdžiu, elektrinių darbo instrumentų techninė priežiūra, rankų šilumos palaikymas, darbo procesų organizavimas.

WARNING Perskaitykite visus saugumo išspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu. Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susizalojti arba sužalojti kitus asmenis.

KARDINIO PJŪKLO SAUGUMO NURODYMAI

Dirbdami laikykite prietaisą už izoliuotų vietų, kuriose pjovimo įrenginys pats galetų liesti paslepęs laidu. Dėl kontaktu su laideninku, kuriuo teka elektros srovė, metalinėse prietaiso dalyse atsiranda atampa ir naudotojas gali gauti elektros smūgį.

Naudokite spaustuvus ar kitokiai tinkamą tvirtinimo priemonę pritvirtinti dajka, su kuriuo dirbate, prie stabilius pagrindo. Jei dalį, su kuria dirbate, laikote ranką arba prispaudę prie savo kūno, jis yra nestabilus, ir todėl gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

Dėvėkite apsaugines priemones. Dirbdami su mašina visada užsidėkite apsauginius akinus. Rekomenduotina dėvėti apsaugines priemones: apsaugos nuo dulkių rūšių, apsaugines prištines, kletus batus neslidžiaus padais, šalmą ir klausos apsaugos priemones.

Darbo metu susidarančios dulkių yra dažnai kenksmingos sveikatai ir todėl turėtų nepatekti į organizmą. Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių. Negalima apdirbti medžiagą, dėl kurių galimi sveikatos pažeidimai (pvz., asbesto).

Blokuojant išstatomąjį įrankį būtina išjungti prietaisą! Nejunkite prietaiso, kol išstatomasis įrankis yra užblokuotas; galimas gržtamasis smūgis su dideliu sukimo momentu. Atsižvelgdami į saugumo nuordymus, nustatykite ir pašalinkite išrankio blokavimo priežastį.

Galimos priežastys:

- Susidariusios apdirbamo ruošinio briaunos
- Apdirbamos medžiagos pratrūkimasis
- Elektros įrankio perkrova

M18 CSX.4526 75 05
.....000001-999999

akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatoriui nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra balikliai, gali sukelti trumpajį jungimą.

CE ATITIKTIES PAREIŠKIMASKaip gamintojas atsakingai pareiškiame, kad gaminys, aprašytas skyriuje "Techniniai duomenys", atitinka visus 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU direktyvas ir šiuo darinių norminių dokumentų taikomus reikalavimus:
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug
Managing Director
Igaliojotas parengti techninius dokumentus.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

**NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ**Tiesinis pjūklas pjauna medieną, plastiką ir metalą. Jis pjauna tieses, kreives ir vidines išplovias. Jis pjauna vaizdžius ir nupjauja lygiavai su paviršiumi.
Ši prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.**ELEKTRINIS STABDYS**

Atleidus jungiklį, elektrinis stabdys maždaug per 2 sekundes sustabdo pjūklo geležę. Tačiau elektrinis stabdys gali veikti ir sulėtintai. Kartais elektrinis stabdys gali visai nesuveikti. Jei elektrinis stabdys dažnai neveikia, pūkla reikia nugabentinti į galiojančią "aptarnavimo centro". Ištraukti pjūklą iš gaminamos detalės galima tik geležtei sostus.

AKUMULATORIAI

Ilgesni laiką nenaudotus keičiamus akumuliatorius prieš naudojimą iškraukite.

Aukštesnė nei 50 °C temperatūra mažina keičiamų akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamuoju akumulatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Pasinaudoję prietaisu, visiškai iškraukite akumuliatorių, kad prietaisas veiktu optimaliu ilga.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išmesti iš įkroviklio.

Baterija laikui siausoje aplinkoje, esant apie 27 °C temperatūrai. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%. Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

APSAUGA NUO AKUMULATORIAUS PERKROVOS

Perkrovus akumuliatoriui dėl itin didelės varžojamoss srovės, pvz.: labai didelių apskusių, staigaus stabdymo, trumpo sijungimo ar užsikirtus, elektrinis įrankis veikia dar 2 sekundes ir išsiųngia automatiškai. Norint iš naujo jungti įrankį, reikia atleisti mygtuką ir jį dar kartą įjungti. Dėl ekstremalių apkrovų akumulatorius gali labai stipriai įkaisti. Tokiu atveju jis išsiungja.

LIČIO JONŲ AKUMULATORIŲ PERVEŽIMAS

Ličio jonų akumuliatoriams išstatymui skirtą vamzdžį turi nepatekti jokioms metaliniams dalims (trumpo įjungimo pavojus).

Siūlos akumuliatorių pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai siūlos akumuliatorių gali naudoti savo transporto be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinių ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasirašo įmonė išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys.

Visas procesas priklauso būti prizūrimas.

Pervežant akumuliatorių būtina laikytis šių punktų:

• Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir išoliuoti.

• Atprekiptite dėmesį, kad akumuliatorių pakuočės viduje neslidinėtų.

• Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorių.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Irenginio vėdinimo angos visada turi būti švarios.

Naudojant įrankį „Milwaukee“ prieangas ar „Milwaukee“ atsarginės dalis. Dalis, kurių keitimas neaprasytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (zr. garantija/klientų aptarnavimo skyrius adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išpilstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI

DÉMESIO! IŠPĖJIMAS! PAVOJUS!



Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išmikite keičiamą akumulatorių.



Prieš pradédami dirbtu su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



Dirbdami su įrenginiu visada naudokite apsauginius akinius.



Priedas – nejeina į tiekimo komplektačią, rekomenduojamas papildymas iš priedų assortimento.



Elektros prietaisų, baterijų/akumuliatorių šalinti kartu su būtinėmis atliekomis negalima.



Elektros prietaisus ir akumuliatorių reikia surinkti atskirai ir atiduoti perdibimo įmonei, kad būtų pašalinti aplinkai saugū būdu.



Vietos valdžios institucijose arba specializuotose prekybos vietose pasidomėkite apie perdibimo ir surinkimo centrus.



judešių skaičius laisva eiga



Itampa



Nuolatinė srovė



Europos atitinkies ženklas



Britanijos atitinkies ženklas



Ukrainos atitinkies ženklas



Eurazijos atitinkies ženklas

TEHNILISED ANDMED**JUHTMETA TÜKELDUSSAAG****M18 CSX**

Tootmisnumber .....	.4526 75 05
	..000001-999999
Lõikesugavus maks:	
Pehme puit.....	300 mm
Teras.....	20 mm
Alumiinium	25 mm
Värviline metall	25 mm
Metalltorud	150 mm
Käikude arv tühijooskul.....	0-3000 min ⁻¹
Käigu rõngus	28,6 mm
Vahetatava aku pinge	18 V
Kaal vastavalt EPTA-protseeduurile 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah)	3,8 - 4,8 kg
Sooituslik ümbristsev temperatuur töötamise ajal	-18...+50 °C
Sooituslikud akutüüpид	M18B2... M18HB12
Sooituslik laadja	M12-18 ... ; M1418C6

Müra/vibratsiooni andmed

Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 62841.
Seadme A-filtriga hinnatud helirõhutase on tüüpiliselt

Helirõhutase (Määramatus K=3dB(A)).....	84,9 dB (A)
Helivõimsuse tase (Määramatus K=3dB(A)).....	95,9 dB (A)

Kande kaitseks kõrvaklappe!

Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorsumma) mõõdetud EN 62841 järgi.

Vibratsiooni emissiooni väärtus a _h	
Pultprusside saagimine *1	16,7 m/s ²
Määramatus K.....	1,5 m/s ²
Iõigatud puitaastplaadiid *2	22,3 m/s ²
Määramatus K.....	3,0 m/s ²

*1 koos saalehega bimetall, mõõdud 230 x 1,6 mm ja hammaste samm 5 mm The AxTM

*2 koos saalehega bimetall, mõõdud 150 x 1,25 mm ja hammaste samm 5 mm

TÄHELEPANU

Antud juhendis toodud võnketaste on mõõdetud EN 62841 standardile vastava mõõtsesteemiga ning seda võib kasutada erinevate elektriseadmete omavahelises võrdlemises. Antud näitaja sobib ka esmaseks võnkekoormuse hindamiseks.

Antud võnketaste kehitub elektriseadmete kasutustarbeliselt. Kui elektriseadmet kasutatakse muudel olstarvel, muude tööriistadega või seda ei hooldata piisavalt võib võnketaste siinotust erineda. Eeltoodu võib võnketaset märkimisväärtselt tõsta terves tööksekkonnas.

Võnketasemese täpseks hindamiseks tuleks arvestada ka aega, mil seade on välja lülitud või on küll sisse lülitud, kuid ei ole otseselt kasutuses. See võib märgata vähendada kogu tööksekkonna võnketasti.

Rakendage spetsiaalseid ettevaatusabinõusid töötajate suhtes, kes puutuvad töö käigus palju kokku vibratsiooniga. Nendeks abinõudeks võivad olla, näiteks: elektri- ja töoseadmete korraline hooldus, käte soojendamine, töövoo parem organiseerimine.

⚠ TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise tööriistaga kaasasolevad ohutusnõuded, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda. Kõigi alipool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

⚠ TIIGERSAAGIDE OHUTUSJUHISED

Tööde puhul, kus lõikesade võib minna vastu peidetud elektrijuhtmeid, hoidke kinni seadme isoleeritud käepidemetest.

Kokkupuude pinge all oleva juhtmega võib seada seadme enda metallosad pinge alla ja põhjustada elektrilöögi.

Töö kinnitamiseks stabiliseeri platvormile, kasuta klambreid või leia selleks mõni muu praktiline viis. Hoides tööd käega või vastu keha võib olla ebastabilne ja võib põhjustada kontrolli kaotust.

EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

Kasutada kaitsevarustust. Masinaga töötamisel kanda alati kaitseprille. Kaitseriisutuse soovitatatakse kasutada tolumaskumi kaitsekindaid, kinniseid ja libisemisvastase tallaga jalanoosid, kivrit ja kuumisteede kaitset. Töö ajal tekkiv tolm on sageli terivistkahjustav ning ei tohiks sattuda organismi. Kanda sobivat kaitsemaski.

Töödeldäte ei tohi materiale, millest lähtub oht tervisele (nt asbest).

Palun lülitage seade rakendustöörist blokeerumise korral kohu välja! Ärge lülitage seadet sisse tagasi, kuni rakendustöörist on blokeeritud; seejuures võib kõige reaktsioonimomendiaga tagasilöök tekkida. Tehke ohutusjuhiseid arvesse võttes kindlaks ja kõrvaldage rakendustöörista blokeerumise põhjus.

Selle võimalikeks põhjusteks võivad olla:

- vilu asetumine töödeldavas toorikus
- töödeldava materjali läbirundumine
- elektritöörista ülekoormamine

Ärge sisestage jäsemeid töötavasse masinasse.

Rakendustöörist võib kasutamise ajal kuumaks minna.

TÄHELEPANU! Pöletusoht

- tööriista vahetamisel
- seadme ärapanemisel

M18 CSX**EÜ VASTAVUSAVALDUS**

Kinnitame tootjana ainusulikult vastutades, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode on kooskõlas EL direktiivide 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EL, 2006/42/EG kõikide asjaomaste eeskirjade ja allpool nimetatud normidokumentidega:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug
Managing Director
On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

**KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE**

Saabelsaag puidu, plasti ja metalli lõikamiseks. Sobib sirg-, kurv- ning siseväljalõigeteks. Lõikab torusid ning mööda tasapinda.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äränäidatud otstarbele.

ELEKTRILINE PIDUR

Elektriline pidur hakkab tööle kui päästik on lahti lastud, põhjustades tera peatumist ja lubades sulle jätkata tööd. Üldiselt, saagitera peatub kahe sekundi jooksul. Siiski võivad esineda viivitused päästiku lahti lasemise ja piduri tööle hakkamise vahel. Aeg-ajalt pidur võib üldse mitte peatuda. Kui see ei peatu saagi, siisil on vajalik hoidlus volitatud Milwaukee'i teeninduskeskuses.

Enne saagi eemaldamist toorikust, alati oota tera täieliku peatumiseni.

AKUD

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist. Temperatuuri üle 50 °C vähendab vahetatava aku töövoimet. Vältige pikemat soojenemist pääkse vöi kütteseadme möjul.

Hoidke laadija ja vahetatavaaku ühenduskontaktid puhtad.

Patride optimaalse eluea tagamiseks, pärast kasutamist täielikult lase pateride plooki.

Akud tuleks võimalikult pika kasutusega saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:

Ladustage akut kuivitas kohas 27°C juures.

Ladustage akut 30-50% laetusseni.

Laadige akut iga 6 kuu tagant täis.

AKU KOORMUSKAITSE

Aku ülekoormamisel körge voluutbarbisega, blokeerumisel, äikiilisel seisukumisel või lühise tekkimisel, vibreerib elektritöörist 2 sekundit ning seejärel lülitub automaatselt välja.

Uuesti sisse lülitamiseks tuleb päästik esmalt vabastada ning seejärel uuesti alla suruda.

Ülisuuruel koormusel võib akut kuumeneda kõrgele temperatuuridele. Sellisel juhul lülitub aku välja.

LIITIUMIOONAKUDE TRANSPORTIMINE

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvaheliste eeskirjade ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasise piiranguteta tänaval transportida.

- Liitiumioonakude kommersialtransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

- Tarn-ettevalmistusi ja transpordi tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessil tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste välimiseks kaitstud ja isoleeritud.

- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nikuda.

- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhistele saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

HOOLDUS

Hoidke masina õhutuspliidil alati puhtad.

Kasutuse alut Milwaukee'i tarvikuid ja Milwaukee'i tagavaraoosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee'i Klienditeeninduspunkti (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressi).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsusidilt oleva masinatüübri ja kueekohalise numbriga alusel klienditeeninduspunkti või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!



Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatavaku välja.



Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.



Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.



Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.



Käikude arv tühijooskul



Pinge



Alalisvool



Europa vastavusmärk



Ühendkuningriigi vastavusmärk



Ukraina vastavusmärk



Euraasia vastavusmärk

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

АКК. САБЕЛЬНАЯ ПИЛА

M18 CSX

Серийный номер изделия .....	.4526 75 05 ..000001-999999
Макс. глубина резки в:	
Мягкое дерево.....	300 mm
Стали	20 mm
Алюминии	25 mm
Цветной металл.....	25 mm
Металлическая труба.....	150 mm
Частота хода без нагрузки	0-3000 min ⁻¹
Длина хода	28,6 mm
Вольтаж аккумулятора.....	18 V
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah).....	3,8 - 4,8 kg
Рекомендованная температура окружающей среды во время работы.....	-18...+50 °C
Рекомендованные типы аккумуляторных блоков.....	M18B2... M18HB12
Рекомендованные зарядные устройства.....	M12-18 ... ; M1418C6

Информация по шумам/вibrationи

Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 62841.
Обычное низкочастотное звуковое давление, производимое инструментом, составляет

Уровень звукового давления (Небезопасность K=3dB(A))	84,9 dB (A)
Уровень звуковой мощности (Небезопасность K=3dB(A))	95,9 dB (A)

Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.

Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 62841.

Значение вибрационной эмиссии a _h	
Пиление деревянных балок *1	16,7 m/s ²
Небезопасность K	1,5 m/s ²
Сократить ДСП *2	22,3 m/s ²
Небезопасность K	3,0 m/s ²

*1 с пильным полотном bimetal, размер 230 x 1,6 мм, шаг зубьев 5 мм The AxTm

*2 с пильным полотном bimetal, размер 150 x 1,25 мм, шаг зубьев 5 мм

ВНИМАНИЕ

Указанный в настоящем руководстве уровень вибрации измерен в соответствии с технологией измерения, установленной стандартом EN 62841 и может использоваться для сравнения электроинструментов друг с другом. Он также подходит для предварительной оценки вибрационной нагрузки.

Указанный уровень вибрации представляет основные виды использования электроинструмента. Но если электроинструмент используется для других целей, используемый инструмент отклоняется от указанного или техническое обслуживание было недостаточным, то уровень вибрации может отклоняться от указанного. В этом случае вибрационная нагрузка в течение всего периода работы значительно увеличивается.

Для точной оценки вибрационной нагрузки необходимо также учитывать время, в течение которого прибор отключен или включен, но фактически не используется. В этом случае вибрационная нагрузка в течение всего периода работы может существенно уменьшиться.

Установите дополнительные меры безопасности для защиты пользователя от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и используемого инструмента, поддержание рук в теплом состоянии, организация рабочих процессов.

ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом. Несоблюдение всех нижеследующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ САБЕЛЬНЫХ ПИЛ

Если Вы выполняете работы, при которых режущий инструмент может зацепить скрытую электропроводку кабель, инструмент следует держать за специально предназначенные для этого изолированные поверхности. Контакт с ведущими напряжение проводами ставит металлические части прибора под напряжение и ведет к поражению электротоком.

Используйте струбцину или другие цепкообразные вспомогательные средства, чтобы закрепить обрабатываемое изделие на устойчивой основе. Если вы держите обрабатываемое изделие в руке или прижимаете его корпусом, оно может свинуться, что приведет к потере контроля.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

Пользоваться средствами защиты. Работать с инструментом всегда в защитных очках. Рекомендуется спецодежда: пылезащитная маска, защитные перчатки, прочная и нескользящая обувь, каска и наушники.

Пыль, возникающая при работе данным инструментом, может нанести вред здоровью. Не следует допускать её попадания в организм. Надевайте противопылевой респиратор.

Запрещается обрабатывать материалы, которые могут нанести вред здоровью (напр., асбест).

При блокировании используемого инструмента немедленно выключить прибор! Не включайте прибор до тех пор, пока используемый инструмент заблокирован, в противном случае может возникнуть отдача с высоким реактивным моментом. Определите и устраните причину блокирования используемого инструмента с учетом указаний по безопасности.

Возможными причинами могут быть:

- перекос заготовки, подлежащей обработке
- разрушение материала, подлежащего обработке

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не отпускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Под собственную ответственность мы как производитель заявляем о том, что описанное в разделе «Технические характеристики» изделие отвечает всем соответствующим требованиям директив 2011/65/EC (директива, ограничивающая содержание вредных веществ), 2014/30/EC, 2006/42/EC и следующих гармонизированных нормативных документов:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2:2016+A1:2020

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug

Managing Director

Уполномочен на составление технической документации.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Эта сабельная пила пишет дерево, пластик и металл. Она может пилить по кривой и заподлицо с поверхностью.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТОРМОЗ

При отпускании кнопки выключателя электрический тормоз остановит пильное полотно в пределах примерно 2 секунд. Тем не менее, электрический тормоз может действовать с задержкой. Бывают случаи, когда электрический тормоз не действует. Если электрический тормоз не действует слишком часто, пилу следует отнести в авторизованный сервисный центр компании Milwaukee.

Снимайте пилу с обрабатываемого изделия только после полной остановки пильного полотна.

АККУМУЛЯТОР

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура выше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте. Для обеспечения оптимального срока службы аккумуляторы необходимо полностью зарядить после использования.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:

Храните аккумулятор при 27°C в сухом месте.

Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.

Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

ЗАЩИТА АККУМУЛЯТОРА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ

При перегрузке аккумулятора из-за очень высокого расхода электроэнергии, напр., предельно высоких крутящих моментов, заклинивания, внезапной остановки или короткого замыкания, электроинструмент гудит 2 секунды и автоматически отключается.

Для повторного включения отпустите кнопку выключателя и затем снова включите.

При предельно высоких нагрузках аккумулятор может сильно нагреваться. В этом случае аккумулятор отключится.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

• Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.

• При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда держите охлаждающие отверстия чистыми.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!



Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.



Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.



При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.



Принадлежности - в стандартную комплектацию не входит, поставляются в качестве дополнительной принадлежности.



Электроприборы, батареи/аккумуляторы запрещено утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические приборы и аккумуляторы следует сортировать отдельно и сдавать в специализированную компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Получите в местных органах власти или у вашего специализированного дилера сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора.



Число оборотов без нагрузки



Напряжение



Постоянный ток



Европейский знак соответствия



Британский знак соответствия



Украинский знак соответствия



Евроазиатский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ АККУМУЛАТОРЕН САБЛЕВИДЕН ТРИОН

Производствен номер.....	.4526 75 05 ...000001-999999
Макс. дълбочина на рязане в:	
меко дърво.....	300 mm
стомана.....	20 mm
алуминий.....	25 mm
цветни метали.....	25 mm
метални тръби.....	150 mm
Честота на движение на триончето на празен ход.....	0-3000 min ⁻¹
Височина на хорда.....	28,6 mm
Напрежение на акумулатора.....	18 V
Тегло съгласно процедура EPTA 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah).....	3,8 - 4,8 kg
Препоръчителна околна температура при работа.....	-18...+50 °C
Препоръчителни видове акумулаторни батерии.....	M18B2... M18HB12
Препоръчителни зарядни устройства	M12-18 ... ; M1418C6

Информация за шума/вibrациите

Измерените стойности са получени съобразно EN 62841.
Нивото на звуково налягане на уреда в db (A) обикновено съставлява

Равнище на звукового налягане (Несигурност K=3dB(A)) 84,9 dB (A)

Равнище на мощността на звука (Несигурност K=3dB(A)) 95,9 dB (A)

Да се носи предпазно средство за слуха!

Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 62841.

Стойност на емисии на вибрации a_h

Рязане на дървени трупи *1 16,7 m/s²

Несигурност K 1,5 m/s²

Нарязани ПДЧ *2 22,3 m/s²

Несигурност K 3,0 m/s²

*1 с режещ лист bimetal, размер 230 x 1,6 mm и стъпка на зъбите 5 mm The AxTM

*2 с режещ лист bimetal, размер 150 x 1,25 mm и стъпка на зъбите 5 mm

ВНИМАНИЕ

Посоченото в тези инструкции ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартизиран в EN 62841 измервателен метод и може да се използва за сравнение на електрически инструменти помежду им. Подходящ е и за времenna оценка на вибрационното натоварване.

Посоченото ниво на вибрациите представя основните приложения на електрическия инструмент. Ако обаче електрическият инструмент се използва с друго предназначение, с различни сменяеми инструменти или при недостатъчна техническа поддръжка, нивото на вибрациите може да е различно. Това чувствително може да увеличи вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

За точната оценка на вибрационното натоварване трябва да се вземат предвид и периодите от време, в които уредът е изключен или работи, но в действителност не се използва. Това чувствително може да намали вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

Определете допълнителни мерки по техника на безопасност в защита на обслужващия работник от въздействието на вибрациите като например: техническа поддръжка на електрическия инструмент и сменяемите инструменти, поддържане на ръцете топли, организация на работния цикъл.

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент. Пропуските при спазването на приведените по-долу указания могат да доведат до токов удар, покар и/или тежки травми.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА САБЛЕНИ ТРИОНИ.

Дръжте уреда за изолираните ръкохватки, когато извършвате работи, при които режещият инструмент може да засече скрити електроинсталационни кабели. При влизане в съприкоснение с проводник под напрежение, то се предава на всички метални части на електрическия инструмент, което може да доведе до токов удар.

Използвайте резови стяги или други практични спомагателни средства, за да закрепите детайла върху стабилна основа. Ако детайът се държи с ръка или подпира с тяло, то той може да се измести и това да доведе до загуба на контрол.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Да се използват предпазни средства. При работа с машината винаги носете предпазни очила. Препоръчват се защитно облекло и прахозащитна маска, защитни ръкавици, здрави и нехългати се обувки, каска и предпазни средства за слуха.

Прахът, който се образува при работа, често е вреден за здравето и не бива да попада в тялото. Да се носи подходяща прахозащитна маска. Не е разрешена обработката на материали, които представляват опасност за здравето (напр. абест).

Ако използваният инструмент блокира, изключете веднага уреда! Не включвате уреда отново, докато използваният инструмент е блокиран; това може да доведе до откат с висока реактивна сила. Открийте и отстранете причината за блокирането на използвания инструмент имайки в предвид инструкциите за безопасност.

Възможните причини за това могат да бъдат:

- Заклинване в обработваната част
- Пробиване на материала
- Пренатоварване на електрическия инструмент

Не бъркайте в машината, докато тя работи.

M18 CSX

потапляйте инструмента, сменянето акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелвящи вещества или продукти, съдържащи избелвящи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

В качеството си на производител декларираме на собствена отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички съответстващи разпоредби на Директива 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU и на следните хармонизирани нормативни документи:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018
Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug
Managing Director
Упътното място за съставяне на техническата документация
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany



ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Саблевидният трион реже дърво, пластмаса и метал. Той реже по права и по крива линия, прави вътрешни изрези. Той реже тръби и разделя повърхности подравнено.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СПИРАЧКА

При пускане на бутона на превключвателя, режещата лента бива спирана за около 2 секунди от електрическата спирачка. Електрическата спирачка може да действа и създава въздушни. Понякога електрическата спирачка не действа. Ако се слуша често, електрическата спирачка да не действа, машината за рязане трябва да бъде занесена за проверка в оторизиран сервис на Milwaukee.

Машината за рязане се вади от обработвания детайл едва след спиране на режещата лента.

АККУМУЛАТОРИ

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50 °C намалява мощността на акумулатора. Да се избяга по-продължително нагряване на стъпце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

С цел оптимална продължителност на живот след употреба батерите трябва да бъдат заредени напълно

За възможно по-дълга продължителност на живот батерите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батерите за повече от 30 дни: съхранявайте батерията при прибл. 27 °C и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОVARВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

При претоварване на акумулатора поради много висока консумация на ток, напр. много високи въртящи моменти, заклинване, внезапен стоп или късо съединение, електрическият инструмент бръмчи 2 секунди и самостоятелно се изключва.

За ново включване освободете бутона за включване и отново го включете. При извънредно натоварване акумулаторът може да се нагрее силно. В този случай акумулаторът изключва.

ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извърши в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

• Потребителят могат да превозват тези батерии по пътът без допълнителни изисквания.

• Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари. Подготовката

на превоза и самият превоз трябва да се извърши само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазявайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контакктите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместяване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ПОДДРЪЖКА

Вентилационните шлици на машината да се поддържат винаги чисти.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се даат за подмяна в сервис на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервиси").

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрен номер на табелката за технически данни от Вашия сервис или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ



Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



При работа с машината винаги носете предпазни очила.



Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчано допълнение от програмата за аксесоари.



Електрическите уреди, батерии/аккумулаторни батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическите уреди и акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават на службите за рециклиране от отпадъците според изискванията за опасност на околната среда.

Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно места за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.

N₀

Честота на движение на триончето на празен ход

V

Напрежение

—

Постоянен ток



Европейски знак за съответствие



Британски знак за съответствие



Евро-азиатски знак за съответствие

Număr producție .....	.4526 75 05.....000001-999999
Adâncimea max. de tăiere:	
Lemn moale.....	300 mm
Otel.....	20 mm
Aluminiu.....	25 mm
Metal neferos.....	25 mm
Teavă metalică.....	150 mm
Cursa în gol.....	0-3000 min ⁻¹
Lungimi de cursă.....	28,6 mm
Greutatea acumulator.....	18 V
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014“ (2,0 Ah - 12,0 Ah).....	3,8 - 4,8 kg
Temperatură ambientă recomandată la efectuarea lucrărilor.....	-18...+50 °C
Acumulatori recomandați.....	M18B2... M18HB12 M12-18 ... ; M1418C6
Încărcătoare recomandate.....	

Informație privind zgromotul/vibratiile

Valoare măsurate determinate conform EN 62841.

Valoarea reală A a nivelului presiunii sonore a sculei este :

Nivelul presiunii sonore (Nesiguranță K=3dB(A)) 84,9 dB (A)

Nivelul sunetului (Nesiguranță K=3dB(A)) 95,9 dB (A)

Purtări căști de protecție

Valorile totale de oscilație (suma vectorială pe trei direcții) determinate conform normei EN 62841.

Valoarea emisiei de oscilații a,

Tăierea grinziilor de lemn *1	16,7 m/s ²
Nesiguranță K	1,5 m/s ²
Tăiere de plăci aglomerate *2	22,3 m/s ²
Nesiguranță K	3,0 m/s ²

*1 cu lame bimetal pentru fierăstrău mărimea 230 x 1,6 mm și dentitie (nr. dinti/tol) 5 mm The AxTM

*2 cu lame bimetal pentru fierăstrău mărimea 150 x 1,25 mm și dentitie (nr. dinti/tol) 5 mm

AVERTISMENT

Gradul de oscilație indicat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu o procedură de măsurare normală prin norma EN 62841 și poate fi folosit pentru a compara unelele electrice între ele. El se pretează și pentru o evaluare provizorie a solicitării la oscilații.

Gradul de oscilație indicat reprezintă aplicațiile principale ale unelelor electrice. În cazul în care însă unelele electrice au fost folosite pentru alte aplicații, ori au fost folosite unele de muncă diferite din acestea nu au fost supuse unei suficiente inspecții de întreținere, gradul de oscilație poate fi diferit. Acest fapt poate duce la o creștere netă a solicitărilor la oscilații dealungul întregii perioade de lucru.

În scopul unei evaluări exacte a solicitării la oscilații, urmărează să fie luate în considerație și perioadele de timp în care aparatul a fost oprit ori funcționează dar, în realitate, el nu este folosit în mod practic. Acest fapt poate duce la o reducere netă a solicitărilor la oscilații dealungul întregii perioade de lucru.

Stabilită măsuri de siguranță suplimentare în scopul protecției utilizatorului de efectele oscilațiilor, de exemplu: inspecție de întreținere a unelelor electrice și a celor de muncă, paștarea căldă a mâinilor, organizarea proceselor de muncă

AVERTISMANT A se citi toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind siguranța furnizate cu această unealtă electrică.

Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza scurcii electrice, incendi și/sau vătămări corporale grave.

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ PENTRU TĂIEREA CU FERĂSTRAIE SABIE

Tineti aparatul de mâinile izolate când executati lucrări la care scula tăietoare poate sări peste conductori electrici ascunsi. Contactul cu un conductor sub tensiune determină punerea sub tensiune a componentelor metalice ale mașinii și duce la electrocutare.

Folosiți măghine sau alte mijloace ajutătoare practice în vederea fixării piesei de prelucrat pe un suport stabil. Dacă piesa este ținută cu mâna sau rezemată prin conțrafație cu corpul, ea poate aluneca din poziția de lucru, pierzându-se controlul asupra ei.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ ȘI DE LUCRU

Folosiți echipament de protecție. Purtăți întotdeauna ochelari de protecție când lucrezi cu mașina. Se recomandă utilizarea hainelor de protecție ca de ex. Măști contra prafului, mănuși de protecție, încălăriminte stabilă nealunecoasă, cască și apăratătoare de urechi.

Praful care apare când se lucează cu această sculă poate fi dăunător sănătății și prin urmare trebuie să atingă corpul. Purtăți o mască de protecție corespunzătoare împotriva prafului.

Nu se admite prelucrarea unui material care poate pune în pericol sănătatea operatorului (de exemplu azbestul).

La blocarea sculei demontabile vă rugăm să deconectați imediat aparatul! Nu conectați aparatul atât timp cât scula demontabilă este blocată; dacă o faceți, s-ar putea să se producă un recul cu un cuplu mare de reacție. Găsiți și remediați cauza de blocare a sculei demontabile respectând indicațiile pentru siguranță.

Cauzele posibile pot fi:

- Agățarea în piesa de prelucrat
- Strâpungerea materialului de prelucrat
- Suprasolicitarea sculei electrice

Nu atingeți părțile mașinii aflate în rotație.

precum apa s/rat/, anumite substanțe chimice în/lbitori sau produse ce conin în/lbitori, pot provoca un scurtcircuit.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

În calitate de producător declarăm pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanță cu toate prevederile legale relevante ale Directivelor 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE, precum și ale următoarelor norme armonizate:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016+A1:2020

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug
Managing Director

Împreună să elaborăm documentația tehnică.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

CONDITII DE UTILIZARE SPECIFICE

Acest ferăstrău tăie lemn, materiale plastice și metale . El poate tăia linii drepte, curbe și efectua tăieturi interne. Tăie țevi și poate tăia razant la o suprafață.

Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală.

FRÂNA ELECTRICĂ

Dacă se eliberează butonul intrerupător, pânza de ferăstrău se oprește într-un interval de cca. 2 secunde datorită frânei electrice. Dar frâna electrică poate avea și un efect întâzat. În mod ocasional, frâna electrică poate să nu aiibă efect. Dacă se întâmplă în mod frecvent ca frâna electrică să nu acioneze, ferăstrăul trebuie dus la un service Milwaukee autorizat. Ferăstrăul se scoate din piesă de-abia după ce pânza de ferăstrău s-a oprit complet.

ACUMULATORI

Acumulatorii care nu au fost utilizati o perioadă de timp trebuie reîncărcăți înainte de utilizare.

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire).

Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.

Pentru o durabilitate optimă, acumulatorii trebuie reîncărcăți complet după folosire.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:

Acumulatorii se depozitează la cca. 27°C și la loc uscat.

Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.

Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

PROTECȚIE SUPRAÎNCĂRCARE ACUMULATOR

În caz de supraîncărcare a acumulatorului prin consum foarte ridicat de curent, de ex. cupluri mecanice extrem de mari, întepenirea, întrepere bruscă sau scurtcircuit, unealta electrică produce timp de 2 secunde un zgromă infundat, după care se decuplează de la sine.

În vederea recupării, daiți drumul butonului de comutare, iar apoi efectuați o nouăcuplare.

În condiții de încărcări extreme, acumulatorul se poate încălzi peste măsură. În acest caz, acumulatorul se decouplează.

TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU IONI DE LITIU

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

• Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori.

• Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediere și transport este susținut reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expedieri și transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Intregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuit, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
- Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expedieție și transport cu care colaborăți.

INTREȚINERE

Fantele de aerisire ale mașinii trebuie să fie menținute libere tot timpul Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru servicii / garanție)

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienti sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu sase cifre de pe tăblă indicatoare.

SIMBOLURI

PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!



Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașină



Va rugări sătiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii



Purtăți întotdeauna ochelari de protecție când utilizați mașină.



Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard , disponibil ca accesoriu



Aparatele electrice, bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Aparatele electrice și acumulatorii se colectează separat și se predau la un centru de reciclare, în vederea eliminării ecologice.



Informații-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare.



Cursa în gol



Tensiune



Curent continuu



Marcă de conformitate europeană



Marcă de conformitate britanică



Marcă de conformitate ucraineană

Marcă de conformitate eurasiană

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ**САБЈЕСТА ПИЛА НА БАТЕРИИ****M18 CSX**

Произведен број.....	.4526 75 05 ..000001-999999
Максимална длабочина на сечење во:	
Меко дрво	300 mm
Челик	20 mm
Алуминиум	25 mm
Не рачки метал	25 mm
Метална цевка.....	150 mm
Ударен момент при не оптовареност (на слободно).....	0-3000 min ⁻¹
Должина на удар	28,6 mm
Напон на батерија.....	18 V
Текина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah).....	3,8 - 4,8 kg
Препорачана температура на околната при работа.....	-18...+50 °C
Препорачани типови на акумулаторски батерији.....	M18B2... M18HB12
Препорачани поплавни	M12-18 ... ; M1418C6

Информација за бучавата/вibrасите

Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 62841.

Типично очекувано ниво на звучен притисок на алатот е:

Ниво на звучен притисок. (Несигурност K=3dB(A))	84,9 dB (A)
Ниво на јачина на звук. (Несигурност K=3dB(A))	95,9 dB (A)

Носите штитник за уши.

Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) преисметани согласно EN 62841.

Вибрациска емисиона вредност a_v :

Пилење на дрвени греди *1.....	16,7 m/s ²
Несигурност K	1,5 m/s ²
Сечење на честички одбор *2	22,3 m/s ²
Несигурност K	3,0 m/s ²

*1 со лист bimetal, големина 230 x 1,6 mm и растојание помеѓу забите 5 mm The AxTM

*2 со лист bimetal, големина 150 x 19 x 1,2 mm и растојание помеѓу забите 4,2 mm

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Нивото на осцилација наведено во овие инструкции е измерено во согласност со мерните постапки нормирани во EN 62841 и може да биде употребено за меѓусебна споредба на електро-аплати. Ова ниво може да се употреби и за прввремена проценка на оптоварувањето на осцилацијата.

Наведеното ниво на осцилација ги презентираат главните намени на електро-аплатот. Но, доколку електро-аплатот се употребува за други намени, со отстапувачки додатоци или со несогласено одржување, нивото на осцилација може да отстапи. Тоа може значително да го зголеми оптоварувањето на осцилацијата за време на целото работен период.

За прецизна проценка на оптоварувањето на осцилацијата предвид треба да бидат земени и времењата, во коишто алатарот е исклучен или работи, но фактички не се употребува. Тоа може значително да го намали оптоварувањето на осцилацијата за време на целиот работен период.

Утврдете дополнителни безбедносни мерки за заштита на операторот од влијанието на осцилациите, како на пример: одржување на електро-аплатот и на додатоци кон електро-аплатот, одржување топли рапе, организација на работните процеси.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат. Недостаточно прочитајте на подолу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

▲ НАПОМЕНИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА РЕЦИПРО ПИЛИ

Држете го електричниот алат за издадените површини при изведување на операции при кој алатот за сечење можат да додадат во контакт со скриени жици. Контакт со жица под напон исто така ќе направи проводници од металните делови и оној кој ракува со алатот ќе доживее струен удар.

Употребујте стапалка за навртување или други практички помошни средства, за да го зајдите делот што се обработува на стапбина подлога. Со држење на делот што се обработува со рака или негово притискање со теплото, делот може да се лизне, а тоа може да доведе до губење на контролата.

ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

Употребујте заштитна опрема. При работа со машината постојано носете заштитни очила. Се препорачува заштитна облека како: маска за заштита од прашина, заштитни ракавици, цврсти чевли што не се лизгаат, кацига и заштита за уши.

Причината која се создава при користење на овој алат може да биде штетна по здравјето. Не ја одиците јадејќи. Носете соодветна заштитна маска.

Не смеат да бидат обработувани материјали кои што можат да го загрозат здравјето (на пр. азбест).

Доколку употребуваното орудие се блокира, молиме веднаш да се исклучи алатот! Не го вклучувајте алатот повторно додека употребуваното орудие е блокирано; притоа би можноело да дојде до поврзан удар со висок момент на реакција. Испитате и отстранете ја причината за блокирањето на употребуваното орудие имајќи ги во предвид напомените за безбедност.

Можни причини би можеле да се:

- Заканчување во парчето кое што се обработува
- Кршење поради придирање на материјалот кој што се обработува
- Преоптоварување на електричното орудие

Не факајте во машината кога работи.

Употребеното орудие за време на примената може да стане многу жешко. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Опасност од изгоретини

- при менување на орудието
- при ставање на алатарот на страна

Прашината и струготините не смеат да се одстрнуваат додека е машината работи.

Кога работите на сидови, таван или под внимавајте да ги избегнете електричните, гасните и водоводни инсталации.

Обезбедете го предметот кој што го обработувате со направа за напон. Необходими парчиња кои што се обработуваат можат да предизвикаат тешки повреди и оштетувања.

Не користете скршени или изобличени сечила.

Удобни резови без претходно дучнење се возможни кај меки материјали (дрво, лесни градежни материјали за сидови). Кај поцврсти материјали (метали) мора први да се направи дупка која ќе одговара на димензијата на пилата.

Извадете го батериискот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.

Не ги оставяйте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибуторите на Milwaukee ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (рисик од краток спој).

Метални парчиња не смеат да наплезат во делот за полнење на батерија (рисик од краток спој).

Користете исклучиво Систем 18 V за полнење на батерии од 18 V систем.

Не ги отворајте насилено батериите и полните, и чувајте ги само на суво место.

Чувајте ги постојано суви.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстремен напон или температура. Доколку дојде во контакт со исатата, измийте се вернати со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! За да избегнете опасноста од пожар, од нарашнувања или од отстапување на производот, комити го создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полната и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електро проводливи

течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Како производител, изјавуваме под целосна одговорност дека „Техничките податоци“ подолу го опишуваат производот со сите релевантни одредби од регулативите 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU и се усогласени со следниве хармонизирани регулаторни документи:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-11:2016+A1:2020

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug
Managing DirectorTectronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany**СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА**

Оваа сабјектска пила сече дрво пластика и метал. Може да сече прави линии, кривини и внатрешни отсекоци. Сече цевки и може да сече паралелно со површината.

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

ЕЛЕКТРИЧНА КОЧНИЦА

При ослободување на притискаот од прекинувачот дискот за сечење се запира во рок од 2 секунди преку електричната кочница. Но, електричната кочница може да действува и одложено. Понекогаш електричната кочница не е деловото.

Доколку електричната кочница не дејствува почесто, во тој случај пилата мора да биде донесена до овластен сервис-центар на Milwaukee.

Дури по постигнување на состојба на мирување на дискот за сечење извлечете ја пилата од обработуваниот материјал.

БАТЕРИИ

Подолг период неупотребувани комплети батерии да се наполнат пред употреба. Температурата повисока од 50°C (122°F) го намаглува траењето на батериите.

Избегнувајте подолг изложување на батериите на високи температури или сонце (рисик од прегревање).

Клемите на полната и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век, по употреба батериите мора да бидат целосно наполнети.

За можно подолг век на траење, алатарите после нивното полнење треба да бидат извадени од алатарот за полнење на батериите.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена: Акумулаторот да се чува на температура од приближно 27°C и на суво место.

Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.

Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

ЗАШТИТА ОД ПРЕОПТЕРЕДУВАЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

При преоптоварување на батеријата со многу високи потрошувачка на струја, на пример екстремно високи вртежни моменти, заглавување, ненадено запирање или краток спој, електро-уродот бучи 2 секунди, а потоа самостојно се гаси.

За повторно извршување ослободете го прекинувачот и вклучете повторно.

Во случај на екстремен оптоварување батеријата може да загреје многу. Во таков случај батеријата исплочува.

ТРАНСПОРТ НА ЛИТИЈУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Литијум-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материјри.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

- Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.

- Комерцијалниот транспорт на литијум-јонски батерији од страна на шпедитечки претпријатија подлежат на одредбите за транспорт на опасни материјри. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерији треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споји.

- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

ОДРЖУВАЊЕ

Вентилацијските отвори на машината мора да бидат комплетно отворени постојано.

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се описаны треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенции на Milwaukee (консултирајте ги листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на алатот со наведување на машиинскиот тип и шестцифренот број на табличката со ученикот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМВОЛИ

ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!



Извадете го батериискот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.



Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.



Секогаш при користење на машината носете ракавици.



Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток.



Електричните апарати и батериите што се пополнат не смеат да се фрлат заедно со домаќинскиот отпад.



Електричните апарати и батериите треба да се сорбират одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлјање во склад со начелата за заштита на околната средина.



Информирајте се кај Вашите местни служби или кај специјализиранот трговски претставник, каде има такви погони за рециклирање и сорбири станици.



Ударен момент при не оптовареност (на слободно)



Волти



Истосмерна струја



Европска ознака за сообразност

Британска ознака за сообразност

Украйнска ознака за сообразност

Евроазиска ознака за сообразност

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**АКУМУЛЯТОРНА ШАБЕЛЬНА ПИЛКА**

	M18 CSX
Номер виробу.....	.4526 75 05 ..000001-999999
Глибина різання макс. в:	300 mm
М'яка деревина .....	.20 mm
Сталь .....	.25 mm
Алюміній .....	.25 mm
Кольоровий метал.....	.150 mm
Металева труба.....	.0-3000 min ⁻¹
Кількість обертів холостого .....	.28,6 mm
Висота ходу .....	.18 V
Нагружа зміною акумуляторної батареї .....	.3.8 - 4.8 kg
Вага згідно з процесу ЕРТА 01/2014 (2,0 Ah - 12,0 Ah) .....	.-18...+50 °C
Рекомендована температура довкілля під час роботи	M18B2... M18HB12
Рекомендовані типи акумуляторів	M12-18 ... ; M1418C6
Шум / інформація про вібрацію	
Вимірювані значення визначені згідно з EN 62841.	
Рівень шуму "A" приладу становить в типовому випадку:	84,9 dB (A)
Рівень звукового тиску (похибка K = 3 dB(A))	95,9 dB (A)
Використовувати засоби захисту органів слуху!	
Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з EN 62841.	
Значення вібрації a	16,7 m/s ²
Пилляня деревини *1	1,5 m/s ²
похибка K .....	.22,3 m/s ²
Пилляня дерев'яних балок *2 .....	.3,0 m/s ²
похибка K	

*1 з пилковим полотном bimetal, розмір 230 x 1,6 mm, крок зубів 5 mm The axial

*2 з пилковим полотном bimetal, розмір 150 x1,25 mm, крок зубів 5 mm

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Рівень вібрації, вказанний в цій інструкції, вимірювався згідно з методом вимірювання, нормованим стандартом EN 62841, і може використовуватися для порівняння електроінструментів. Він призначений також для попередньої оцінки навантаження від вібрації.

Вказаний рівень вібрації відповідає основним сферам використання електроінструменту. Але якщо електроінструмент використовується для іншої мети, з іншими вставними інструментами або при недостатньому технічному обслуговуванні, рівень вібрації може бути іншим. Це може значно підвищити навантаження від вібрації за весь період роботи.

Для точної оцінки навантаження від вібрації необхідно також враховувати час, коли прилад вимкнений або увімкнений, але фактично не використовується. Це може значно зменшити навантаження від вібрації за весь період роботи.

Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора від дії вібрації, наприклад: Технічне обслуговування електроінструменту та вставних інструментів, зігрівання рук, організація робочих процесів.

! УВАГА! Ознайомітесь з усіма попередженнями з безпечною використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може привести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

А ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКІ ДЛЯ ШАБЕЛЬНИХ ПІЛОК

Під час виконання робіт тримайте прилад за ізольовані поверхні рукояток, які вставний інструмент може напірати на пріховані електричні лінії.

Контакт з лінією під напругою може привести до появи напруги в металевих частинах приладу та до ураження електричним струмом.

Закріпіть або фіксуйте заготовку в лештасах або іншим способом на стабільний основі. Якщо ви утримуєте заготовку тільки рукою або притискаєте до тіла, вона залишається рукоюмом, що може привести до втрати контролю.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКІ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Використовуйте індивідуальні засоби захисту. Під час роботи з машиною завжди носите захисні окуляри. Радим використовувати захисний одяг, як наприклад маску для захисту від пилу, захисні рукавиці, міцні та нековзне взуття, каску та засоби захисту органів слуху.

Пил, що утворюється під час роботи, часто буває шкідливим для здоров'я; він не повинен потрапляти в організм. Носіть відповідну маску для захисту від пилу.

Не можна обробляти матеріали, небезпечні для здоров'я (наприклад, азбест).

При блокуванні вставного інструменту негайно вимкніть прилад! Не вимкніть прилад, якщо вставний інструмент заблокованій; при цьому може виникнути віддача з високим зворотним моментом. Визначте та усуни причину блокування вставного інструменту з урахуванням вказівок з техніки безпеки.

Можливі причини:

- Перекіс в заготовці, що обробляється
- Пробивання обробленого матеріалу
- Переанітення електроінструмента

Частини тіла не повинні потрапляти в машину, коли вона працює.

Вставний інструмент може нагріватися під час роботи.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека опіків

- при заміні інструменту

M18 CSX

або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть привести до короткого замикання.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Як виробник, ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний у "Технічних даних", відповідає всім застосовним положенням директив 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG, та наступним гармонізованим нормативним документам:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-11-24

Alexander Krug
Managing DirectorУповноважений із складанням технічної документації.
Techtronic Industries GmbHMax-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany**ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ**

Шабельна пилка ріже деревину, пластик і метал. Вона ріже рівні лінії, криві та внутрішні розриви. Вона ріже труби та відрізує урівень з поверхнею.

Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

ЕЛЕКТРИЧНЕ ГАЛЬМО

При відпусканні натиснного вимикача пилкове полотно зупиняється електричним гальмом на протязі прибл. 2 секунд. Однак електричне гальмо може діяти також з запізненням. Інколи електричне гальмо не діє. Якщо електричне гальмо часто не вимикається, пилку необхідно відправити в авторизований сервісний центр Milwaukee. Витягувати пилку з затискови тільки після зупинки пилкового полотна.

АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЙ

Знімну акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність знімної акумуляторної батареї. Уникніти тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристроя та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимального можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно вимкнити з зарядного пристроя.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів:

Зберігати акумуляторну батарею при температурі приблизно 27 °C в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.

Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

ЗАХІСТ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ ВІД ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ

При перевантаженні акумуляторної батареї внаслідок занадто великого споживання струму, наприклад, при занадто високому крутільному моменту, заклинованні пилкового диску, рабочий зупинці або короткому замикненні, електроінструмент зупиняється з 2 секунд і та самостійно вимикається.

Для повторного увімкнення відпустити кнопку вимикача і знов увімкніть.

При надзвичайному навантаженні акумуляторна батарея може дуже сильно нагрітися.

В такому випадку акумуляторна батарея вимикається.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечної вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних прописів та положень.

- споживач може без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.

- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечної вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які прошли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватися зазначених далі пунктів:

- Переконайтесь в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.

- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.

- Пощоджено акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завжди підтримувати чистоту вентиляційних отворів.

Використовувати тільки комплектуючу та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінююти тільки відповідно обслуговуванням клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Тарантіл" або адреси сервісних центрів".

У разі необхідності можна запросити креслення зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фрімовій таблиці з даними машини.

СИМВОЛИ

УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!



Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.



Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.



Комплектуючі - не входять в обсяг постачання, рекомендовані доповнення з програми комплектуючими.



Електроприлади, батареї/акумулятори заборонено утилізувати разом з побутовим сміттям.

Електричні прилади і акумулятори слід збирати окремо і здавати в спеціалізовану компанію для утилізації відповідно до норм охорони довкілля.



Зберігати змінну акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.



Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.



Споживана потужність



Напруга



Постійний струм



Європейський знак відповідності



Британський знак відповідності



Український знак відповідності



Євразійський знак відповідності

Copyright 2020
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Fieldhouse Lane
Marlow Bucks SL7 1HZ
UK



(11.20)

4931 4147 18